

ÇA BOUGE ENFIN CHEZ LE CANADIEN!

Sergei Samsonov choisit Montréal
Zednik s'en va, Mike Johnson arrive, Aebischer reste /39

Sherbrooke jeudi 13 juillet 2006

97^e année n°122

LEADER DE L'INFORMATION RÉGIONALE

www.cyberpresse.ca

La Tribune

SERGEI SAMSONOV



LAC-MÉGANTIC PERD 44 AUTRES EMPLOIS

LES INDUSTRIES MANUFACTURIÈRES MÉGANTIC, SPÉCIALISÉES DANS LA FABRICATION DE PORTES EN BOIS, ONT ANNONCÉ HIER LA MISE À PIED DE 44 TRAVAILLEURS DE LA PRODUCTION À COMPTER DE SEPTEMBRE. CETTE VAGUE DE LICENCIEMENTS TOUCHERA ENVIRON 20 % DES EMPLOYÉS DE L'ENTREPRISE AYANT LE MOINS D'ANCIENNETÉ. **À LIRE EN PAGE 18**

LA FÊTE DU LAC DES NATIONS

Tant pis pour ceux qui aiment ça sec



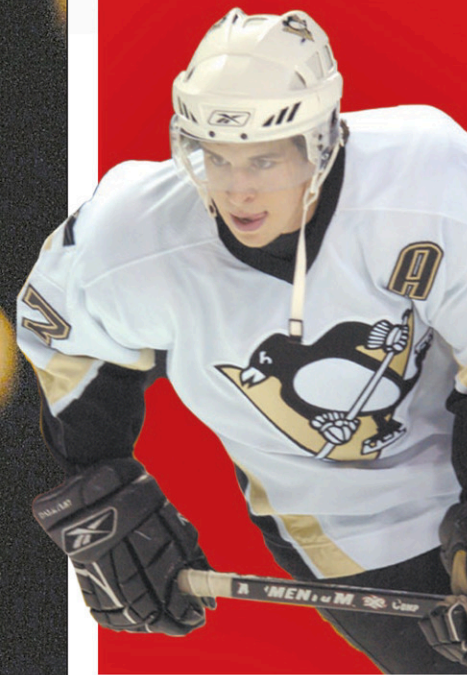
IMACOM, JULIE ROY

Bien que la pluie ait réduit le nombre de visiteurs à 12 000 hier à la Fête du lac des Nations, les prestations offertes par Polémil Bazar et Benwela ont su déclencher la fiesta sous la tente et sous les impers pendant que Gilles Vigneault recevait une ovation dès qu'il mettait les pieds sur scène.

/5 et 6

Tournoi À bout de souffle

Sidney Crosby patinera à Magog /39



NUAGEUX AVEC AVERSES ISOLÉES

MAX.: 24° MIN.: 17°

↑ 5h10 ↓ 20h33

MÉTÉO DES PROCHAINS JOURS.../36

70 ¢ taxes en sus Florida 2,10 \$

CLASSÉE PARMi LES 10 MEILLEURES VOITURES AU MONDE DEPUIS 22 ANS!

Taux de location ou financement **2,9%** jusqu'à 60mois

ACCORD DX 2006



À partir de **298 \$** /48 mois*

O\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ | TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



SHERBROOKE HONDA
2615, rue King Ouest 819 566-5322
www.sherbrookehonda.com
* Détails sur place. 206403

2 / Tour d'horizon

Actualités

Le financement des festivals toujours problématique /4

Éric Champagne attendra derrière les barreaux /8

Bois d'oeuvre: Ottawa ne renégociera pas /9



LA TRIBUNE, ARCHIVES

Les festivals sont là pour divertir les gens et faire jongler les organisateurs...

POUR NOUS JOINDRE

LA TRIBUNE / 819 564-5450

Présidente-éditrice / **Louise Boisvert**
Directeur finances / **Yvon Gauvin**

INFORMATION

Rédacteur en chef / **Maurice Cloutier**
Directeur / **Louis-Éric Allard**
Adjointe / **Jacynthe Nadeau**

PRODUCTION ET INFORMATIQUE

Directeur / **René Béliveau**
Adjoints / **André Roberge / Steeve Rancourt / Stéphane Garant**

PUBLICITÉ

Directrice / **Suzanne-Marie Landry**
Adjoints / **Alain LeClerc / Sophie Thibaudeau**

ABONNEMENT ET TIRAGE

Directeur / **André Custeau**
Coordonnatrice / **Cynthia Morin**

ADRESSES ET NUMÉROS

www.cyberpresse.ca
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

RÉDACTION: 819 564-5454
redaction@latribune.qc.ca /
télé. 819 564-8098

PUBLICITÉ: 819 564-5450 /
télé. 819 564-5482

ANNONCES CLASSÉES:
819 564-2222
télé. 819 564-5482

ABONNEMENTS: 819 564-5466
1 800 567-6955

Opinions /12

Denis Dufresne

Un débat étouffé

Sommaire

Annonces classées	27-30
Arts et spectacles	15-17
Chez nous	21-25
Décès	31-33
Économie	18-20
Généralistes XYZ	8
Horoscope	28
Loterie	23
Monde	14
Mots croisés	29
Opinions	12
Sudoku	22
Sports	34-39

Économie

Entente chez Domtar /19

National

La pire saison de récoltes en un quart de siècle /10

Sports

Zidane s'excuse, mais... /38

Chez nous

Les amateurs mordent à l'hameçon /21

Mon clin d'œil

STÉPHANE LAPORTE

Gainey devrait aller chercher Zidane, il a une attitude de joueur de hockey.



Les indispensables classe affaires et week-end, les trouvailles mode pour lui, maintenant à

rabais de 50% et plus

LE 31

Épargnez jusqu'à 52%

Sélection de complets d'été

139.⁹⁵

Rég. jusqu'à 295.00

Épargnez 63%

Pantalons en coton poids léger

19.⁹⁹

Rég. 55.00

Épargnez jusqu'à 70%

Toutes nos chemises sport estivales

29.⁹⁵

Rég. jusqu'à 100.00

Épargnez jusqu'à 65%

Chemises classe affaires

29.⁹⁵

Rég. jusqu'à 88.00

Épargnez jusqu'à 69%

Les cardigans zip pur coton

19.⁹⁹

Rég. jusqu'à 65.00

Épargnez 55%

Shorts de surf en microfibre

19.⁹⁹

Rég. 45.00

Épargnez jusqu'à 69%

Sélection de cravates en soie

29.⁹⁵

Rég. jusqu'à 98.00

Épargnez 74%

Maillots de surf

9.⁹⁹

Rég. 39.00

Épargnez jusqu'à 66%

Choix de polos rayés

9.⁹⁹

Rég. jusqu'à 29.95

À LA SORTIE DE LA FÊTE DU LAC

La police arrête un membre des Hells

FRANÇOIS GOUGEON

francois.gougeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Arrêté une nouvelle fois par des membres du Service de police de Sherbrooke, le Hells Angel en règle François Vachon a passé une partie de nuit de mardi à mercredi en prison, avant de recouvrer sa liberté sous une kyrielle de conditions.

L'homme de 35 ans bien connu des policiers a comparu menottes aux poignets au palais de justice de Sherbrooke, hier midi, représenté par son avocat, Me Christian Raymond, pour répondre à des accusations de voies de fait et d'entrave au travail des policiers.

Une dizaine d'heures plus tôt, vers 1 heure du matin, alors qu'il se trouvait sur la rue King ouest à la sortie des activités de la Fête du lac des Nations, Vachon a refusé de décliner son identité aux policiers. En état d'ébriété, il faisait des doigts d'honneur aux policiers

qui ont voulu avoir son identité afin de lui émettre un constat d'infraction pour acte injurieux à un agent de la paix. Ça a brassé un peu puis Vachon a été conduit au poste de police.

Affichant un visage légèrement défraîchi quand il s'est présenté devant le juge Michel Beauchemin, le Hell Angel a été libéré moyennant l'ordonnance de respecter plein de conditions, comme le respect d'un couvre-feu de 22 à 7 heures, dépôt de caution, etc. François Vachon devra revenir en cour le 21 août en marge de son arrestation.

Lors d'une présence antérieure en cour, en mai 2003, il avait été frappé d'interdit de fréquentation du centre-ville de Sherbrooke, pour des incidents reliés à de l'intimidation, dans le stationnement à étages à l'arrière de la rue Wellington sud. Vachon avait alors exhibé sa veste aux couleurs des Hells Angels devant des gens pour accélérer son passage à cet endroit.

simons

www.simons.ca POUR EN VOIR ENCORE PLUS!

QUÉBEC PLACE STE-FOY • GALERIES DE LA CAPITALE • VIEUX-QUÉBEC, MONTRÉAL CENTRE-VILLE, PROMENADES ST-BRUNO, LAVAL CARREFOUR LAVAL, SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

PROJET RÉCRÉOTOURISTIQUE POUR RELANCER ORFORD

Les organismes seront consultés à la fin du mois

JEAN-FRANÇOIS GAGNON
jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — Plusieurs organismes de la région seront entendus, à la fin du mois, par le comité aviseur chargé de définir le type de projet récréotouristique pouvant permettre la relance du mont Orford.

Des groupes ont déjà été ciblés pour cette consultation, mais les membres du comité aviseur se montrent prêts à en recevoir d'autres. L'objectif est de recevoir les «porte-parole jugés les plus représentatifs des différents courants de pensée».

«Ce sera une journée importante du processus que nous avons enclenché récemment. Nous re-

tiendrons les idées les plus intéressantes pour les ajouter à nos recommandations», indique le préfet de la MRC de Memphrémagog, Roger Nicolet.

Selon les demandes qui seront effectuées, cette consultation pourrait s'étendre sur plus d'une journée. Mais il sera impossible de trop s'étendre, compte tenu du court délai fixé par le gouvernement du Québec.

Au début du mois de septembre, le comité piloté par la MRC de Memphrémagog devra exposer au gouvernement le type de projet récréotouristique qu'il préconise.

«Le succès de notre démarche implique qu'une part importante

de la population se ralliera à notre proposition. Pour le moment, nous envisageons un projet plus intégré au parc que ce qui a été proposé précédemment.»

Notons que les membres du comité aviseur se sont rencontrés une première fois lundi dernier. On annonce qu'ils se réuniront de nouveau le 25 juillet, journée lors de laquelle les premiers organismes seront probablement entendus.

L'opposition accuse

Par ailleurs, le leader adjoint de l'opposition officielle, le député Stéphane Bédard, accuse le ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Qué-

bec, Claude Béchard, d'avoir menti à la population du Québec quant à ce qui se passait sur les terres de Greif Containers.

Dans un communiqué, M. Bédard rappelle que son parti a rapidement averti le ministre Béchard que la compagnie Greif Containers continuait le déboisement sur des terrains mis en réserve par Québec pour l'agrandissement du parc national du Mont-Orford.

Le député de Chicoutimi ne comprend pas, compte tenu de ces révélations faites en avril, que plusieurs semaines se soient écoulées avant que le ministère émette un constat d'infraction à Greif Containers. Il croit que le ministre a caché la vérité.

La situation risque de se corser pour l'UdeS s'il n'y a pas d'argent neuf

ISABELLE PION
isabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — S'il n'y a pas de réinvestissement au cours de la prochaine année, la situation risque de se corser pour l'Université de Sherbrooke.

Le Devoir révélait, hier, que la Conférence des recteurs et des principaux du Québec (CRÉPUQ) demande au ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS), de mettre fin à l'une de ses pratiques administratives. Selon celle-ci, une portion de la subvention versée par le MELS aux universités est conditionnelle au maintien de l'équilibre budgétaire. Si un établissement présente un déficit, il doit remettre au Ministère un plan de redressement.

Or, les universités expliquent leur déficit par l'absence d'argent neuf dans le réseau.

Directeur du cabinet du recteur de l'UdeS, Jacques Viens explique que l'UdeS a soumis ce type de plan pour 2004-2005, alors que l'institution présentait un déficit de 4,4 millions \$. «On n'avait pas atteint l'équilibre budgétaire. On a dû déposer un plan de redressement qui a été approuvé par le ministère et la subvention conditionnelle a été déposée», résume-t-il.

Les états financiers pour 2005-2006 n'ont pas encore été déposés. Cependant, le montant des subventions conditionnelles oscille généralement autour de 16 millions \$.

Récemment, l'institution sherbrookoise a présenté un budget de fonctionnement déficitaire de 7,1 millions \$ pour 2006-2007. «Si d'ici là il n'y a pas eu de réinvestissement, ça va devenir compliqué. On a espoir que cela puisse se régler dans le courant de l'année. C'est la clé... Si l'an prochain on est dans la même situation, ça va être difficile...», lance-t-il en soulignant que les gouvernements provinciaux et fédéral ont discuté de la question au cours des derniers mois.

Pas nouveau

Cette pratique administrative a été mise en place en 2003, selon le porte-parole du MELS, François Lefebvre, tout en soulignant que le Ministère n'a pas l'intention de revoir cette pratique.

Ce qui est nouveau, nuance M. Viens, c'est que depuis l'an passé, Québec ne rembourse plus les intérêts liés à la portion de subvention qui n'a pas été versée. Ce sont donc les universités qui doivent assumer ces frais d'intérêts.

Au MELS, on explique que les subventions conditionnelles découlent du principe des contrats de performance, mis en place sous la gouverne du Parti québécois. «Avec ces contrats, il y avait un réinvestissement. Les mesures de contrôle existent toujours, mais il n'y a pas de réinvestissement...», souligne également M. Viens.

Une première auberge au pied des pistes

Vingt chambres et un restaurant accompagnent une petite épicerie

ORFORD — Deux entrepreneurs de la région de Magog, Hélène Coulombe et Jean Bourgault, n'ont pas attendu l'exclusion de terres publiques du parc national du Mont-Orford pour construire une auberge au pied des pistes de la station du même nom.

C'est au bas de la remontée mécanique située sur le versant est du mont Giroux que l'auberge Aux Quatre saisons d'Orford prend place. Comptant une vingtaine de chambres et un restaurant, elle abrite également une petite épicerie.

L'investissement total qu'a nécessité la construction de cet établissement se monte à trois millions \$. Deux partenaires d'affaires, Christian Codère et Louise Allaire, se sont greffés aux deux aubergistes pour la création de l'épicerie et du restaurant.

Pour le moment, une trentaine d'employés oeuvrent au sein de l'établissement. Mais il semble que ce nombre soit appelé à augmenter de manière significative à brève échéance.

Les deux propriétaires de l'auberge ont l'intention d'attirer une clientèle relativement aisée. Ils espèrent d'ailleurs que leur établissement sera classé quatre étoiles.

Le revêtement extérieur du bâtiment abritant l'ensemble des services est principalement fait de bois. À l'intérieur, le style est épuré et marie la tradition nipponne à celle de la Nouvelle-Angleterre.

Possédant lui-même une entreprise de construction, Jean Bourgault souligne fièrement que les coûts de chauffage et de climatisation seront réduits de 60 pour cent grâce à l'emploi de techniques en émergence.

«On peut faire du développement en se souciant de la nature», mentionne cet entrepreneur, avant d'ajouter que des arbres ont été replantés sur le terrain où a été érigé



LA TRIBUNE, JEAN-FRANÇOIS GAGNON

Propriété de Jean Bourgault et Hélène Coulombe, l'auberge Aux Quatre saisons d'Orford a ouvert ses portes tout récemment.

le bâtiment.

Hélène Coulombe soutient pour sa part que leur entreprise constitue en quelque sorte le contre-exemple parfait au projet de développement proposé pour le pied des pistes du Mont-Orford, à l'intérieur des limites actuelles du parc.

Déjà complet

La clientèle n'a pas tardé à venir faire l'expérience de la cuisine et des chambres des Quatre saisons

d'Orford depuis son ouverture, il y a moins de deux semaines. Samedi dernier, l'endroit affichait effectivement complet.

«Les commentaires qu'on a eus des clients jusqu'à présent sont excellents à tous les niveaux», affirme M. Bourgault, en se disant conscient qu'il faudra beaucoup de travail pour que l'établissement connaisse du succès à long terme.

L'entrepreneur considère que la

concrétisation d'un projet de développement immobilier, au pied du mont Orford, ne pourra que profiter à son établissement, puisque le «monde attire le monde».

Et, si les touristes sont d'une importance capitale pour lui et ses associés, Jean Bourgault spécifie que la petite épicerie a quant à elle été aménagée en songeant d'abord à la clientèle locale.

— Jean-François Gagnon

4 Actualités

LES FESTIVALS ET ÉVÉNEMENTS POPULAIRES SOUS LA LOUPE

Le soutien financier reste fragile



JEAN-FRANÇOIS GAGNON

jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — Les organisateurs de festivals et événements au Québec ont intérêt à avoir des nerfs d'acier. Compte tenu de leur budget serré, une seule édition difficile en terme de météo peut parfois effacer des années d'efforts. Aussi pointent-ils souvent du doigt le manque de soutien financier des gouvernements fédéral et provincial.

Preuve probablement de la fragilité des organisations, la ministre du Tourisme du Québec, Françoise Gauthier, n'aura eu qu'à faire une déclaration sur le financement des événements, dans les dernières semaines, pour qu'un débat national s'enclenche à ce sujet.

«La situation générale des événements au Québec est assez difficile d'un point de vue financier. Le taux de mortalité est plutôt élevé chez les plus petits et les plus gros trainent des déficits», confirme le directeur général de l'organisme Festivals et événements Québec, Pierre-Paul Leduc.

«Notre industrie est peu subventionnée», enchaîne M. Leduc, en soulignant que ce sont les hôtels et les restaurants qui profitent principalement des retombées économiques associées aux différentes activités.

Principal coupable

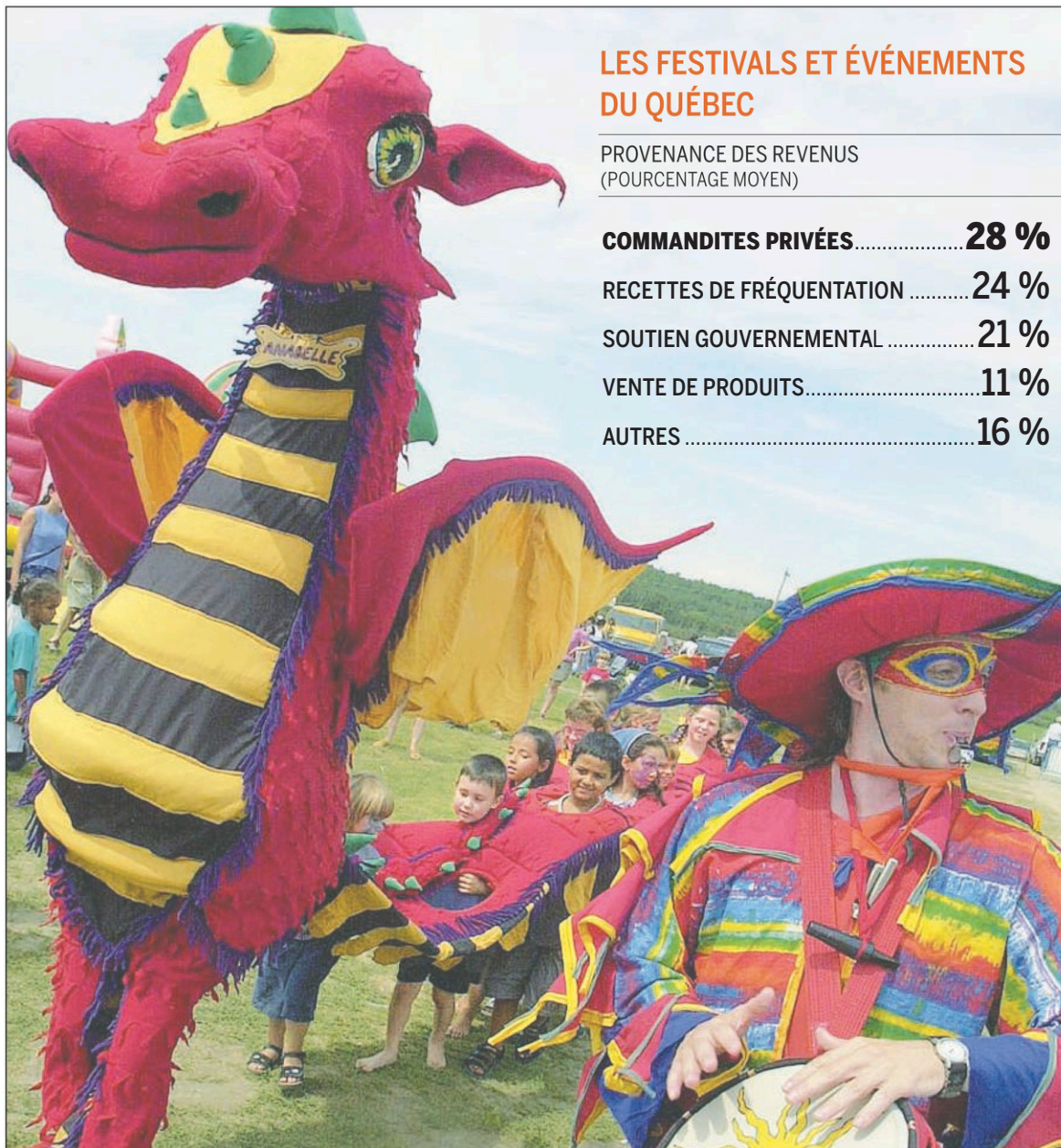
À ses yeux, lorsqu'on considère l'apport des gouvernements, le fédéral apparaît comme principal coupable. D'après les chiffres que détient son organisme, sa contribution est de loin inférieure à celle consentie par Québec.

«Le programme fédéral de commandites représentait entre cinq et dix millions \$ par année. Son abolition a laissé des traces. On est présentement en discussion avec les conservateurs pour qu'ils réinjectent de l'argent dans une optique économique, révèle-t-il. On continue de sentir de l'ouverture à nos demandes.»

Même s'il retourne une plus grande partie des montants qu'il perçoit en taxes grâce aux événements, comparativement à Ottawa, le gouvernement du Québec est néanmoins invité à en faire davantage. «Il nous a coupé 2,5 millions \$ après son arrivée au pouvoir», déplore M. Leduc.

Président de la Fête des vendanges, le vigneron Jean-Paul Sieur serait certainement l'un des premiers à applaudir, advenant que le ministère du Tourisme débloque plus de fonds.

«On avait demandé au ministère 50 000 \$ par année pour une période de trois ans et on a finalement obtenu 10 000 \$ pour 2006 du portefeuille discrétionnaire de



LA TRIBUNE, ARCHIVES

Le public aime bien s'amuser. Les festivals sont là pour le divertir. Mais les organisateurs, eux, n'ont habituellement pas le temps de s'amuser. Ils doivent jongler interminablement avec les chiffres, selon les oscillations du soutien financier gouvernemental et/ou privé.

LES FESTIVALS ET ÉVÉNEMENTS DU QUÉBEC

PROVENANCE DES REVENUS (POURCENTAGE MOYEN)

COMMANDITES PRIVÉES.....	28 %
RECETTES DE FRÉQUENTATION	24 %
SOUTIEN GOUVERNEMENTAL	21 %
VENTE DE PRODUITS.....	11 %
AUTRES	16 %

la ministre Françoise Gauthier, relate M. Sieur. On a besoin d'argent pour assurer la pérennité de notre fête. Une mauvaise fin de semaine une année et on est en difficulté.»

La commandite privée

Mais les gouvernements ne sont pas les seuls coupables. «La disparition des commandites de tabac a fait disparaître des millions de dollars. Les événements se sont tournés vers d'autres entreprises pour combler cette perte. Mais en général, leurs nouveaux commanditaires ne sont pas aussi généreux», explique M. Leduc.

Dans la foulée, il mentionne que les entreprises ont changé leur approche. Alors qu'auparavant certaines se comportaient «un peu comme des mécènes», la grande majorité d'entre elles serait désormais fort préoccupée d'obtenir des retombées précises et calculables pour le montant accordé. «On veut des ventes ou que ça en génère.»

D'ailleurs, le président de la Fête du lac des Nations, Laval Chartré, indique que son organisation remet tous les ans à ses commanditaires majeurs un rapport sur la visibilité qui leur a été allouée durant la dernière édition.

Malgré ces constatations générales, les commandites privées demeurent la principale source de revenus des événements en province. Elles constituent un peu plus du quart de leur budget.

Assurant que les membres de son organisme «font leur part pour trouver de nouvelles sources de revenus», Pierre-Paul Leduc explique que la rentabilité est nécessaire pour permettre le développement des produits offerts et, en bout de ligne, la survie des activités concernées.

La Fête du lac des Nations s'est relevée

MAGOG — La chose relève presque du miracle, mais elle est bien réelle. Après avoir connu de graves difficultés financières au début de la décennie, la Fête du lac des Nations apparaît maintenant pétante de santé.

«Le financement n'est pas un problème pour nous. Nous travaillons avec des budgets relativement conservateurs et on les respecte. En plus, la population est au rendez-vous», lance avec une pointe de fierté dans la voix le président de la Fête du lac, Laval Chartré.

Le président de l'événement est cependant loin de jeter la pierre à ceux qui étaient en poste lorsque le navire a commencé à prendre sérieusement l'eau. «Je n'ai jamais taxé les gens avant nous d'avoir mal travaillé. Une édition complète de la Fête avait été lavée à cause de la

pluie», affirme M. Chartré.

D'ailleurs, il est le premier à admettre que le mauvais temps pourrait jouer un vilain tour à son organisation lors de l'édition actuelle. «On a décidé de mettre dans les festivités de notre 25e anniversaire le 80 000 \$ qu'on se gardait comme coussin en cas de tempête. On serait mal pris, si la météo était dure avec nous.»

Quoi qu'il en soit, Laval Chartré attribue une bonne partie du succès de la Fête du lac à son produit principal d'appel, les feux d'artifice. «Il ne faut pas se leurrer, on est une *business* de feux. 10 000 personnes partent de notre site le soir après qu'ils soient finis», soutient-il.

Il ajoute que selon lui la qualité de l'offre d'activités est primordiale pour assurer le succès d'un événement. «Questionne-toi, si ton

événement n'est pas populaire. T'as beau être le meilleur gestionnaire, tu ne vas nulle part sans une grande participation du public.»

L'une des grandes forces de la Fête du lac est justement de pouvoir compter sur des recettes fort intéressantes au guichet. Pas moins de 40 pour cent de ses revenus proviennent des entrées.

Financement gouvernemental

M. Chartré ne souhaite visiblement pas nuire à quiconque en abordant la question du financement gouvernemental. Par contre, il admet que l'État ne doit s'investir qu'à condition d'en retirer des bénéfices.

«Il ne devrait pas le faire à perte, lance-t-il. Seul un événement qui attire beaucoup les gens ou qui lui offre un bon retour sur son investis-

sement mérite d'avoir son appui.»

À l'heure qu'il est, la Fête du lac n'est pas supportée financièrement par le gouvernement fédéral et son président ne s'en plaint nullement. Pourtant, l'événement estival a déjà touché des centaines de milliers de dollars dans le cadre du défunt programme fédéral des commandites. «Cet argent avait été utilisé à bon escient», assure-t-il.

Le ministère du Tourisme du Québec a quant à lui annoncé un montant de 25 000 \$ pour financer les activités de la 25e édition, ce qui ravit Laval Chartré. «On est bien content. On avait eu 5000 \$ l'an dernier.»

— Jean-François Gagnon

À SUIVRE demain



IMACOM, JULIE ROY

Gilles Vigneault et quelques Charbonniers de l'enfer qui l'accompagnaient ont reçu une ovation dès qu'ils sont apparus sur scène.

« On pleurait, mais on comprend »



STEVE BERGERON
steve.bergeron@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Une tannante. De celles qui n'arrêtent jamais complètement. Pas une drue repartie comme elle est venue. Une lourde, qui sature l'espace, qui reprend de plus belle quand on pensait qu'elle avait fini. Depuis l'ombre du parapluie, on tend le doigt: non, ça rosiné encore. Maudite pluie!



LAVAL CHARTRÉ

Dans l'oeil du président

Un début en force

« Cette année, tous les concurrents ont deux minutes de musique imposées au début de chaque performance. Pour Ruggieri Fireworks, cela a commencé en force, avec des bombes de 300 mm dès le début. Cela s'est poursuivi sur une très bonne trame sonore et une excellente synchronisation. Le rythme n'a cessé de s'améliorer, c'était enjoué. La fumée a fait manquer une partie du spectacle, mais le jury, où il était placé, a eu la meilleure vue. »

— Propos recueillis par Steve Bergeron

Pas étonnant que seulement 12 000 personnes aient franchi les tourniquets hier, pour ce jour 2 de la Fête du lac des Nations. « On pleurait. Mais on comprend les gens qui se sont aperçus, à l'heure du souper, que la pluie était lancée pour longtemps », confie le président, Laval Chartré.

La soirée n'en a pas été moins bonne, artistiquement parlant. Pendant que Polémil Bazar et Benwela déclenchaient une fiesta sous la tente et les impers, Gilles Vigneault, flanqué de quelques Charbonniers de l'enfer, recevait une ovation dès qu'il mettait les pieds sur scène, alors que l'averse s'offrait enfin une accalmie.

Tant pis pour ceux qui aiment

ça sec.

Et le feu d'artifice! Quel feu! La plupart des spectateurs compatissaient avec les artificiers quand la fumée a masqué plusieurs explosions au ras de l'eau. Ils ignoraient en plus que M. Ruggieri, de Ruggieri Fireworks, a été hospitalisé dès son arrivée à Sherbrooke, victime d'une sévère infection. Mais l'homme de bombes a obtenu de son médecin de quitter l'hôpital pour monter son feu lui-même, avec le reste de son équipe saskatchewanaise.

Le titre archi-archi-original d'*Émotions dans le ciel* n'aurait rien d'exceptionnel. Et pourtant, grâce à un léger vent qui a multiplié les trouées dans la fumée, la

foule a eu droit à une prestation très colorée, calculée au quart de tour, sur trame sonore orchestrale (non, *Saskatchewan* des Trois Accords n'y figurait pas).

Sous d'humides cieux

Auparavant, les Sherbrookoïses Benwela s'étaient donné corps et âme sur scène, même si le mauvais temps gâchait leur premier rendez-vous à la Fête du lac des Nations. Il y a un mois, leur première participation aux FrancoFolies de Montréal s'étaient aussi déroulée sous d'humides cieux.

Même si elle était clairsemée au départ, la foule n'a cessé de croître à mesure que le spectacle avançait. Le groupe a aussi bénéficié de l'ap-

pu d'un excellent *fan club*, qui s'est laissé emporter par ses envolées festives inspirées par des musiques de différents horizons.

Environ 150 personnes ont fait fi des gouttelettes pour apprécier la prestation de Mélanie Petit, de 18 h à 19 h 30. Ironiquement, celle-ci avait choisi quelques chansons de soleil pour son spectacle, dont *Summertime* et *Bright Sunshine Day*. Mais elle a aussi chanté dans un couplet: « Comme la pluie qui fait tomber des larmes. »

Peu importe. Avec sa voix chaude et sa présence sympa quoique un peu timide, la jeune femme de Saint-Hyacinthe, qui a un air de l'animatrice Marie-Soleil Michon, a livré un gentil tour de chant fait de tango, de bossa, de jazz et de valse musette, puisant notamment dans le répertoire de Pierre Lapointe et des *Triplettes de Belleville*. Sa voix a vacillé quelque peu, mais elle a surtout séduit. Le public a applaudi du mieux qu'il pouvait, mais avec un parapluie dans les mains...



IMACOM, JULIE ROY

Bouffons et ballons colorent le site de la famille à la Fête du lac des Nations.

AUJOURD'HUI

LA FÊTE DU LAC DES NATIONS

16 h à 18 h	HABANA CAFÉ Plateau Loto-Québec
18 h à 20 h	SAMINA Scène Loto-Québec
20 h à 21 h 30	ANNICK JEAN Scène Molson Dry
22 h 30 à minuit	MARIE-CHANTAL TOUPIN Scène Molson Dry
22 h 30 à minuit	MUNA MINGOLE Bistro SAQ

GRAND FEUX TELUS (22 h)
NOUVEAU-BRUNSWICK
(feux d'artifice Boréal) gagnant 2004

6 / Actualités / Fête du lac des Nations

Akya, un cabaret-cirque haut en couleurs!

CLAUDIA TIMMONS
claudia.timmons@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Lui est court sur pattes, rigolo et excentrique. Elle est élancée, gracieuse et fait figure d'autorité. Accompagnés de leurs deux enfants, Adrian et Franka, ainsi que deux acrobates et d'un musicien, ils forment la troupe de saltimbanques Akya, un cabaret-cirque présenté deux fois par jour à la Fête du lac des Nations.

Offert quotidiennement à 16 h 30 et 18 h 30, Akya mélange à la fois acrobatie et humour. Les deux personnages principaux, Nicoletta et Chocolat, constituent un duo contrasté qui saura faire rire les plus renfrognés d'entre nous.

Si Akya s'adresse à un public de tous âges, ce sont certainement les plus jeunes qui auront pris le plus leur pied, hier soir. Il fallait voir les petites bouilles émerveillées des enfants devant les costumes aux couleurs éclatantes et aux formes

abracadabrantés.

Par son visage expressif et ses prouesses délirantes, le maître d'oeuvre de la soirée, Chocolat, aura su conférer la touche humoristique au spectacle. Vraisemblablement, le comique n'en est pas à sa première représentation.

Quant à celles à qui l'art de marcher sur des talons aiguille échappe toujours, elles auraient été béates d'admiration devant l'agilité de Nicoletta. C'est chaussée de talons vertigineux que la femme a déambulé sur un mince fil de fer. Question de sécurité, on pardonnera à la funambule de les avoir enlevés un moment pour danser, jongler, sauter à la corde et même s'asseoir sur une chaise... toujours sur le fil de fer.

Pendant les numéros d'acrobatie, le silence qui régnait sous le chapiteau était seulement brisé par les exclamations des quelque 200 personnes présentes. Suspendues dans les airs, voltigeant dangereusement au-dessus de la foule, les deux jeu-



IMACOM, JULIE ROY

Les plus petits étaient émerveillés devant la grandissime Nicoletta, accoutrée d'un costume pour le moins extravagant.

nes acrobates ont enchaîné une série de figures à couper littéralement le souffle.

Bref, les commentaires des spectateurs sont quasi unanimes. Ils ont eu droit à une quantité de fous rires. Petits et grands vont apprécier ce

spectacle de qualité, où comique et insolite se confondent à merveille.

Si Nicolette Hazewinkel et Rodrigue Tremblay, alias Nicoletta et Chocolat, partagent la scène, ils forment véritablement un couple depuis 16 ans.

Animés d'une passion commune, le cirque, ils ont fondé les Productions Éclats de Rire en 1992. Morceau par morceau ils ont monté Akya, un spectacle autant théâtral que clownesque. Ils forment le premier cirque familial au Québec.

Jusqu'à
50%
sur tous les vêtements
de la saison
2006

Tout le mois de Juillet!

Dans l'arrière boutique
Liquidation Totale!

Pantalons 10\$ et 20\$ Robes Ribkoff 49\$
Camisoles, chandails 10\$ et 20\$
Capri 10\$ et 20\$ Blazers et jackets 39\$ à 59\$

Boutique Giselle inc. (819) 845-4796
Prêt à porter "au Féminin" 38, Principale Nord Windsor

UN MILIEU DE VIE SÉCURITAIRE ET CONFORTABLE!
LA RÉSIDENCE STE-JEANNE D'ARC
s'agrandit!...

Investissement de 1,000,000\$

À qui la chance? Faites vite! 1 seule unité disponible

OUVERTURE JUILLET 2006
Unités disponibles maintenant!

À partir de
1 075\$
/MOIS

RÉSIDENCE POUR PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES
studios 2^{1/2}, 3^{1/2}, 4^{1/2}.
OCCUPATION SIMPLE OU DOUBLE.

- Stationnement intérieur
- Entrées contrôlées et système de caméra
- Système d'appel de garde
- Balcon privé

- Buanderie commune
- Surveillance 24 heures, 7 jours
- Entretien ménager hebdomadaire
- Animation et loisirs.

Navette régulière au Carrefour de l'Estrie!

VISITE SUR RENDEZ-VOUS :
Communiquez avec M. Ronald Asselin au :
564-2627 pour plus d'information.

1270, rue Galt Ouest,
Sherbrooke, (Qc) J1H 2A7
(819) 566-0505

Admissible au programme de crédit d'impôt 23 % pour personne de 70 ans et plus.

Un couple qui voulait laver sa réputation est... arrêté par le SPS

Maryse Lauzon et John Coates contredisent la Régie des alcools

CLAUDE PLANTE
claud.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Quelques minutes après leur présence dans les bureaux de *La Tribune*, hier avant-midi, pour clarifier leur position en ce qui concerne le litige qui les oppose à la Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec, Maryse Lauzon et John Coates ont été arrêtés par des policiers du Service de police de Sherbrooke.

Ils ont comparu, hier au palais de justice de Sherbrooke, pour une affaire d'extorsion. (Voir le texte ci-dessous).

Selon le couple, si la Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec veut révoquer les permis d'exploitation de deux bars de la région de Sherbrooke, le défunt Bar de l'Est et le Planet-O-Pub de Lennoxville (autrefois le Lucky Seven), c'est qu'elle garde en mémoire de vieilles histoires.

Les deux personnes visées par l'ordonnance avaient bien l'intention de laver leur réputation en se présentant hier matin dans les locaux du quotidien de la rue Roy. Selon les deux nouveaux mariés,

l'organisme régisseur veut tuer un commerce en sa basant sur du oui-dire.

C'est pour cette raison qu'ils ont porté devant le Tribunal administratif du Québec une décision rendue au début de juin par la Régie, qui a révoqué les permis d'exploitation des deux bars en raison notamment de la prétention que M. Coates serait proche des milieux criminalisés.

Là-dessus, John Coates est catégorique. Oui, dans le passé il a été proche des motards, mais nullement ici. En Ontario. Depuis quatre ans, plus rien. «Je n'ai jamais mis les pieds au repère des Hells (de l'arrondissement Lennoxville) depuis 2002», jure-t-il, en entrevue à *La Tribune*.

«Si je reçois dix tickets de police parce que j'ai mal conduit mon auto, est-ce qu'on va refuser de donner des permis de conduire à ma conjointe? Je ne suis plus relié à ce monde-là depuis des années.»

«Avec tout ce qui est rapporté dans les médias, de quoi j'ai l'air devant mes enfants?»

La Régie reproche à madame Lauzon de ne pas avoir pris des mesures pour empêcher la vente de

drogue dans ses établissements. À ce sujet, Maryse Lauzon veut rectifier les faits. Selon elle, échaudée par la tempête médiatique, on a transposé ce qui est arrivé dans le passé au Bar de l'Est, avant qu'elle en soit la propriétaire, à son bar de Lennoxville.

«Disons que ce bar, que je l'ai acheté, avait... des bibittes», dit-elle sans vouloir prononcer les mots vente de stupéfiants. «Nous avons fait le ménage.»

«Nous l'avons fermé pour des raisons économiques en novembre. La loi sur les vidéopokers venait de changer. Nous avons décidé de nous concentrer sur le bar de Lennoxville. Ce n'est pas vrai que c'est un bar qui intéresse les motards. Le Planet-O-Pub est un bar country!»

«J'ai installé une pancarte qui dit tout ce qui est interdit de faire dans mon bar: drogue, violence, etc. Je ne tolère pas chez nous. J'ai barré du monde dans mon bar. La police n'a rien contre moi», disait-elle, avant d'être épinglée par des agents du SPS hier avant-midi.

«Dans mon bar, il ne se passe rien, mais je ne peux rien faire avec ce qui se passe ailleurs», ajoute-t-

elle en ce qui concerne la vente de drogue.

De plus, ce qui déplaît le plus au couple c'est que l'ordonnance vient défaire une entente conclue l'automne dernier entre Maryse Lauzon, la Régie, l'ancien propriétaire du Bar de l'Est et la police de Sherbrooke. Cette entente permettait de reconduire le permis de vente de boisson du bar Planet-O-Pub, disent-ils.

Le ministre public reproche à Maryse Lauzon d'agir comme prête-nom dans l'exploitation de bars. «Non!, assure-t-elle. Avez-vous déjà vu ça un prête-nom qui est toujours dans son bar pour travailler? Ça fait des années que je n'ai pas pris de vacances!»

Soupçonnée de vol à l'étalage



Le Service de police de Sherbrooke (SPS) veut solutionner un vol à l'étalage survenu le 8 juin dernier, à 10 h 39, à la boutique le Cache-Pot, du 2289 de la rue King Ouest. La suspecte âgée de plus ou moins 40 ans s'est présentée à la boutique et aurait subtilisé une lampe et un canard décoratif. Ayant les cheveux bruns et une forte corpulence, elle portait un manteau de couleur beige. Elle pèse environ 80 kilos et mesure environ 1,70 mètre. Les personnes pouvant aider à l'enquête sont priées de communiquer avec la Division des enquêtes criminelles du SPS au 819-821-5544 ou au 819-821-5555.

Le duo aurait malmené la victime qui ne remboursait pas assez vite

SHERBROOKE — Maryse Lauzon et John Coates, qu'on connaît pour leurs démêlés avec la Régie des alcools, des courses et des jeux, ont été amenés au palais de justice de Sherbrooke, hier avant-midi, à la suite d'une présumée affaire d'extorsion.

Le couple a été formellement accusé d'introduction par effraction, de voies de fait et d'extorsion.

Les faits que leur reprochent se seraient déroulés le 10 juillet dernier. Coates, 40 ans, et Lauzon, 37 ans, se sont pointés à une résidence de la 13e Avenue.

Selon le Service de police de Sherbrooke, qui a procédé à leur arrestation hier avant-midi, Coates aurait prêté une certaine somme d'argent à la personne demeurant à cet endroit.

Comme les deux accusés trouvaient que cette dernière ne remboursait pas suffisamment rapidement l'argent, ils auraient voulu l'intimider.

Des coups auraient été portés, indique-t-on au SPS.

La présumée victime a ensuite porté plainte.

Hier en fin d'après-midi, Lauzon et Coates ont été remis en liberté sous certaines conditions. Ils ne devront pas rentrer en contact avec la présumée victime, ne pas se présenter sur la 13e Avenue, entre les rues Terril et Jardins Fleuris, ne pas porter d'arme et aussi ne pas côtoyer des personnes ayant des antécédents judiciaires à leur connaissance.

Pour sa part, Coates, un individu connu des policiers, doit fournir une

caution de 500 \$, mentionne l'avocat du couple, Me Christian Raymond.

Ils devront se présenter en cour le 15 août.

Le couple a fait parler de lui cette semaine quand on a su que la Régie

avait ordonné la révocation du permis de boisson des bars exploités par Lauzon. L'organisme soutient que son conjoint est trop proche du monde criminalisé.

— Claude Plante

LE REGROUPEMENT CNDE-DIXVILLE

recherche

UN COUPLE OU 2 PERSONNES

pour prendre la responsabilité contractuelle d'une ressource de type familial où vivent 4 personnes (3 femmes et 1 homme) qui ont une déficience intellectuelle et des limitations physiques importantes.

Les personnes choisies devront vivre à la résidence et être prêtes à emménager au plus tard dans la semaine du 14 août. Elles auront à démontrer leurs capacités à assurer les soins quotidiens de base aux résidents et à collaborer étroitement avec les intervenants du Centre Notre-Dame de l'Enfant pour la réalisation des plans d'intervention.

Les 4 personnes qui vivent à la Résidence Boisjoli fréquentent des services externes de jour.

La rétribution des personnes contractuelles est selon les normes du Ministère de la Santé et des Services Sociaux.

Pour informations additionnelles intéressées ou pour faire connaître votre offre de service avant le vendredi 21 juillet, contactez :

Madame Michèle St-Pierre, poste 213
1621, rue Prospect
Sherbrooke (Québec) J1J 1K4
Téléphone: 819 346 8471



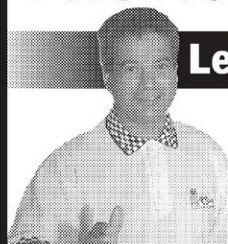
205992



ANTIROUILLE automatisé

L'AMI DANIEL

Alerte à la rouille!!!



Les conseils de l'Ami Daniel

Saviez-vous que Antirouille Automatisé est la seule compagnie à vous offrir un antirouille à l'huile qui ne coule pas après l'application? En collaboration avec deux organismes gouvernementaux et les chimistes de Antirouille Automatisé, une formulation exclusive a été développée afin de vous offrir une huile antirouille plus performante, qui ne dégoutte pas.

Rappelez-vous du temps où vous partiez du centre antirouille et que votre véhicule s'égouttait partout... Vous deviez alors laisser votre voiture stationnée dans la rue de 3 à 4 jours pour ne pas salir votre entrée d'asphalte ou votre pavage... Alors, 80 % de l'huile appliquée coulait par terre... Mais ce temps est révolu! En effet, depuis l'an 2000, une grande amélioration a été apportée à notre huile antirouille. Nous avons alors comme objectif de conserver toutes les propriétés de notre huile antirouille et même les améliorer en éliminant les inconvénients d'égouttage. Il fallait que notre nouvelle formulation pénètre le métal, les joints de soudure, les micro fissures et tous les recoins de la carrosserie. Pour nous, c'était capital! Et le but est atteint! Et maintenant, Antirouille Automatisé est la première et la seule compagnie à vous offrir une huile minérale, pénétrante, lubrifiante, thixotropique qui ne dégoutte pas... L'efficacité a un nom : « Antirouille Automatisée. »

Le MEILLEUR TRAITEMENT ANTIROUILLE à l'huile au MEILLEUR PRIX en ville!

POUR UN TEMPS LIMITÉ

49⁹⁵\$

Prix rég. 64,95\$

Léger supplément selon la grosseur du véhicule.

1466, rue Denault - 819 829-0757
www.antirouilleautomatise.com

205840

INCULPÉ DE VOL ET D'AGRESSION SEXUELLE

Éric Champagne attendra derrière les barreaux

FRANÇOIS GOUGEON
francois.gougeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Éric Champagne, qui fait face à des accusations de vol qualifié, de séquestration et d'agression sexuelle d'une jeune caissière de dépanneur, continuera d'attendre derrière les barreaux la suite des procédures contre lui.

L'homme de 29 ans, incarcéré depuis ces événements, le 11 mai dernier, a brièvement comparu devant le juge Michel Beauchemin, au Palais de justice de Sherbrooke.

Assisté de son avocat, Me Joël Bourassa, Champagne, domicilié à Sainte-Cécile-de-Milton, dans le territoire de Granby, a été informé qu'il restera détenu et devra revenir devant le tribunal le 6 septem-

bre prochain, au surlendemain de la Fête du travail.

Le détenu fait face à quatre accusations, dont deux de vol qualifié

Le détenu fait face à quatre accusations, dont deux de vol qualifié. Notamment, au dépanneur Huard, à Ascot Corner, dans la soirée du 11 mai, il aurait pris à la gorge une jeune caissière de 17 ans avant de partir avec le contenu du tiroir-caisse. Un peu plus tard, il se serait arrêté à la station d'essence et dépanneur affichant la bannière Pétro-Canada, en bordure de l'autoroute 10 à Ma-

gog. Il y aurait commis un autre vol qualifié, une séquestration et une agression sexuelle sur l'employé de 25 ans de l'endroit, alors seule dans le commerce.

Selon la dénonciation policière, il serait entré armé d'un couteau en exigeant le contenu de la caisse. Grâce à un bouton d'urgence, la jeune femme a pu prévenir les policiers de la Régie de police Memphrémagog, arrivés très vite sur les lieux. Néanmoins, Éric Champagne aurait eu le temps d'entraîner la jeune employée vers les toilettes du commerce, pour l'agresser sexuellement. Champagne a été arrêté au moment où il sortait des toilettes, en brandissant son arme et en s'appropriant à laisser la jeune victime en pleurs et en état de choc.



les peintures
de Armond

Depuis 1959



Une équipe de professionnels pour mieux vous servir



Louise Beaudoin-Côté, propriétaire



Patrick Craig, vendeur



Julie Soucy, vendeuse



Marco Grégoire, vendeur

Un service de décoration d'intérieur



Myriam Pinsonneault, designer d'intérieur



Véronique Laroche, designer d'intérieur



Julie Laperle, décoratrice

Les spécialistes

de la peinture,

de la décoration

et du design

819-569-7095

800, rue Conseil, Sherbrooke

Heures d'ouverture

- Lundi au mercredi : de 7 h 30 à 18 h
- Jeudi et vendredi : de 7 h 30 à 21 h
- Samedi : de 8 h à 17 h
- Dimanche : de 10 h à 16 h

Généralités XYZ

On repassera pour le respect



DAVID BOMBARDIER
david.bombardier@latribune.qc.ca

Chronique

Sherbrooke, plus que jamais... sécuritaire? Pas sûr. Pas sûr du tout. Ne vous demandez pas pourquoi on ne lit pas encore ce slogan sur les grosses oriflammes de la Ville. Car c'est toujours aussi dangereux de traverser la rue à un passage piétonnier.

Foutue problématique qui revient année après année et qui, malgré les efforts de nos élus, ne semble pas sur le point de se résorber.

J'aimerais bien mieux parler d'autres sujets comme l'exiguïté du stationnement d'un nouveau supermarché de la région ou la maladie du poulet fou. Mais c'est plus fort que moi.

Je n'en reviens toujours pas de voir comment les automobilistes se foutent éperdument des piétons à Sherbrooke. Et le dernier exemple de ce manque de respect est survenu pas plus tard qu'au début de la semaine. Juste en dessous du nez d'un policier qui n'a visiblement rien fait pour rappeler le chauffard à l'ordre.

Lundi soir, 21 h 30. On tente de traverser le boulevard Jacques-Cartier, juste en face du restaurant Le Cartier. À l'aller, deux automobilistes nous cèdent le passage. Wow! Faut croire que les mauvaises habitudes finissent par se perdre...

Surtout, ne pas sauter trop vite aux conclusions.

On revient sur nos pas. Les deux piétons qui nous précèdent de quelques mètres se rendent sans problème jusqu'à l'îlot central du boulevard. Ils amorcent maintenant la périlleuse traversée des deux

voies qui les séparent du Cartier.

L'automobiliste circulant dans la voie de droite freine tranquillement pour leur céder le passage, comme l'exige le code de la sécurité routière. Les piétons s'exécutent. Et c'est là qu'un *freak* du volant freine brusquement derrière l'automobiliste immobilisée.

Le *freak* ne comprend pas pourquoi ça n'avance plus. Gesticule à grands coups de bras. Donne furieusement quelques coups de klaxon. Et redémarre en trombe en faisant criser ses pneus, dépassant le véhicule immobilisé par la voie de gauche.

Heureusement, les piétons avaient eu le temps de traverser. Mais ce qui me désole, c'est qu'une voiture de police était stationnée à quelques mètres de là. C'est clair que le policier a vu la scène. Il n'est jamais intervenu.

Ce n'est pas normal, reconnaît le porte-parole du Service de police de Sherbrooke. Le policier devait être occupé à autre chose. Il a sûrement donné la description du véhicule pour que d'autres patrouilleurs l'interceptent un peu plus loin, indique André Lemire.

Souhaitons-le parce que, franchement, ça manque vraiment de classe. Ce n'est pas compliqué: s'il y a de grosses bandes jaunes sur la chaussée et qu'un piéton pose le pied dessus, les automobilistes devraient normalement lui céder le passage. Un jeune de 16 ans apprend ça dans ses cours de conduite.

Quand les Sherbrookoïses auront compris le message, peut-être que les touristes afflueront davantage chez nous. Parce que pour l'instant, pas sûr que le bouche à oreille est à l'avantage de notre belle ville.

S'il existait un concours pour les villes où les piétons sont le moins respectés, Sherbrooke mériterait sûrement un prix. Un beau gros citron.

DERNIÈRE CHANCE!

pour profiter de notre vente de fermeture (le mercredi 26 juillet, nous déménageons).



Achetez un maillot de bain, obtenez le 2e à moitié prix! *
*Offre valable sur la marchandise à prix régulier seulement. Le rabais est calculé sur le montant le plus bas.

PASSIONATA LINGERIE

barbara

Chantelle



HEURES D'AFFAIRES :
lundi au vendredi :
10 h à 17 h 30
samedi :
11 h à 16 h.

Centre-ville de Sherbrooke
face au Théâtre Granada
48, rue Wellington Nord
Tél. : (819) 566-6526

Ottawa ne renégociera pas l'accord sur le bois d'oeuvre

ISABELLE RODRIGUE
PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Qu'elle l'aime ou pas, l'industrie du bois d'oeuvre devra vivre avec l'entente conclue il y a 10 jours, soutient le ministre de l'Industrie, Maxime Bernier, qui affirme qu'il est prêt à aller en élection sur cette question s'il le faut.

«Le temps des négociations est terminé», a lancé sans détour M. Bernier, lors d'une entrevue téléphonique avec la Presse canadienne.

Ce message du gouvernement fédéral s'adresse directement à l'industrie canadienne du bois d'oeuvre, qui dénonce l'accord paraphé le 1er juillet entre Ottawa et Washington et qui exige des amendements.

Encore mardi, le Conseil de l'industrie forestière du Québec (CIFQ) ajoutait sa voix à celle de la Colombie-Britannique, de l'Ontario et de l'Alberta, réclamant d'Ottawa qu'il retourne négocier avec Washington.

Impossible, répond le gouverne-

ment de Stephen Harper.

«Le texte respecte l'entente de principe qui avait été approuvée par l'industrie au mois d'avril dernier, c'est un texte qui a été bonifié et qui est très bon», explique le ministre Bernier, lorsqu'on lui demande ce qu'il l'empêche de rouvrir les négociations.

Pour être mise en oeuvre, l'entente devra néanmoins passer le test de la Chambre des communes. Le gouvernement Harper entend déposer dès la rentrée, en septembre, un projet de loi qui sera considérée comme une question de confiance puisqu'il contiendra des mesures financières.

Si le gouvernement perd ce vote, des élections précipitées serait déclenchées.

Cette menace ne semble pas ébranler les conservateurs, M. Bernier se disant prêt à aller en élections, s'il le faut, sur cette question.

«Nous pensons avoir l'appui de l'opposition, mais nous verrons en temps et lieu», ajoute le ministre de l'Industrie.

Mais reste à voir si cet appui qu'espère le ministre conservateur se concrétisera réellement. Libéraux, bloquistes et néodémocrates critiquent vertement l'entente, accusant le gouvernement d'avoir cédé face aux Américains.

Charest appelle à la prudence

De Vienne, en Autriche, le premier ministre Jean Charest a reconnu hier la légitimité des amendements exigés par le Conseil de l'industrie forestière du Québec à l'entente tout en appelant les représentants de l'industrie à la prudence.

«Nous ne décourageons pas les démarches entreprises par l'industrie pour améliorer l'accord», a dit M. Charest, depuis Vienne en Autriche où il poursuit une visite des grands centres germano-

phones.

Des demandes bien légitimes, a mentionné le premier ministre, qui conseille néanmoins aux représentants de l'industrie de ne pas se bercer d'illusions.

Le CIFQ peut-il espérer obtenir une entente ferme de cinq ans? «Ce serait sans doute mieux, mais est-ce possible?», a soulevé M. Charest.

Si l'industrie a tout à fait raison de vouloir obtenir des ajustements, elle doit garder à l'esprit la nécessité de recouvrer une certaine stabilité dans ses opérations après des années de turbulences coûteuses, a opiné M. Charest.

«Ce qu'il faut, c'est tourner la page. La stabilité ne viendra pas en espérant obtenir une entente parfaite. Ce ne sera pas le cas», a-t-il insisté.

INVESTITURE DANS TAILLON

Marie Malavoy prend le relais de Pauline Marois

GABRIEL BÉLAND

MONTRÉAL — La bataille est lancée en vue de l'élection complémentaire dans Taillon. Péquistes et adéquistes ont présenté hier leurs candidates en préparation du scrutin qui aura lieu le 14 août.

C'est sous les regards d'André Boisclair et de Pauline Marois, qui a été députée de cette circonscription de la Rive-Sud de 1989 à 2006, que Marie Malavoy a été confirmée candidate du Parti québécois. «Je te passe le relais», a lancé Mme Marois en direction de celle qui aspire à lui succéder.

Ancienne députée de Sherbrooke défaite par Jean Charest en 2003, Marie Malavoy a été désignée candidate du PQ sans opposition. Elle s'est dite confiante de remporter l'élection partielle dans cette circonscription où 90,5% de l'électorat est francophone.

C'est d'ailleurs cette circonscription de la Rive-Sud que René Lévesque représentait en 1976, lors du premier gouvernement péquiste. «C'est le comté de René Lévesque, mais c'est aussi celui de Pauline Marois», a déclaré la candidate.

En matière d'engagements clairs pour Taillon, Marie Malavoy a voué n'avoir rien «de très précis» à promettre pour l'instant.

Plus tôt dans la journée, l'ADQ a également lancé sa campagne dans Taillon. La candidate Karine Simard veut faire des familles sa priorité. Elle propose ainsi de tenir un sommet «afin de mobiliser le comté en faveur des familles».

Défaite lors des élections de

2003, Karine Simard espère profiter de la grogne dans les rangs péquistes. «Plusieurs personnes dans Taillon ont été déçues de la manière dont on a écarté Pauline Marois, croit-elle. La candidature de Marie Malavoy est aussi mal reçu chez plusieurs militants du PQ.»

Mario Dumont n'était pas à la conférence de presse. Le chef de l'ADQ est en vacances, a précisé un attaché de presse.

Karine Simard, qui exerce la profession de serveuse depuis 14 ans, a obtenu 17% voix en 2003m alors que Pauline Marois en avait eu 46% et les libéraux, 34%.

La candidate du Parti libéral, Véronique Mercier, a déjà travaillé auprès du premier ministre du Nouveau-Brunswick, Bernard Lord. (La Presse)

Peterbilt

AVIS DE RECHERCHE

Afin d'offrir à sa clientèle un support constant et de qualité, EXCELLENCE PETERBILT, concessionnaire des camions lourds et mi-lourds, désire s'implanter dans la région de Sherbrooke.

Nous envisageons toutes les possibilités qui pourraient nous être offertes : achat ou location d'une bâtisse entière ou de locaux nous permettant d'y installer un centre de service, un entrepôt et magasin de pièces ainsi que des bureaux de ventes et d'administration.

Les caractéristiques suivantes sont toutefois exigibles :

- facilité d'accès pour les camions. Proximité des autoroutes et routes principales;
- terrain spacieux permettant le stationnement des camions et remorques;
- zonage commercial ou industriel.

Il pourrait également être possible que nous fassions l'acquisition d'un terrain sans bâtisse, en autant qu'il rencontre ces caractéristiques.

S.V.P. veuillez communiquer avec
M. Louis-Georges Charest au 1 888-243-4787 ou
par courriel électronique au :
louisgeorges@excellence-peterbilt.com

206707

La Grande Virée



La Grande Virée Artistique

Visite d'ateliers d'artistes du grand Sherbrooke

Artistique




Vivez des rencontres en arts!

Près de 40 artistes vous ouvrent leurs portes et... leur coeur!

du 8 au 16 juillet 2006



Sherbrooke
Plus que jamais!

www.lagrandedevireeartistique.qc.ca

Heures d'ouverture :

de 10 h à 17 h
(mardi 11 et mercredi 12 juillet de 10 h à 21 h)

CONCOURS La Grande Virée

Complétez et déposez ce coupon chez Omer De Serres, 2915, boul. Portland à Sherbrooke et courez la chance de gagner une des 7 magnifiques oeuvres d'art offertes par La Grande Virée artistique. Bonne chance. Tirage le 16 juillet au Centre culturel de Rock Forest, point de départ de La Grande Virée artistique.

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Tél. : _____ Courriel : _____









206171

Les Soldes sur la Promenade

80%

Profitez de RABAIS jusqu'à

chez plus de 200 MARCHANDS





CARREFOUR DE L'ESTRIE

TOUT ce que J'AIME

207153

10 / National

LA MÉTÉO FAIT MAL AUX AGRICULTEURS

La pire saison de récoltes depuis un quart de siècle

STÉPHANIE BÉRUBÉ

MONTREAL — Les mauvaises conditions météo du printemps et de ce début d'été ont fait très mal aux agriculteurs québécois qui ont perdu une partie de leurs récoltes. Leur assureur, la Financière agricole, a reçu près de 3500 avis de dommage depuis le début de l'année. Il y en avait eu 1447 pour la même période l'an dernier.

C'est une tuile supplémentaire pour des agriculteurs qui n'en n'avaient vraiment pas besoin. Selon plusieurs observateurs du monde agricole, les fermiers québécois amorcent leur pire saison de récoltes depuis un quart de siècle. «La mauvaise météo, on est habitué à ça. Cette année, c'est une catastrophe supplémentaire pour les agriculteurs», dit le président du regroupement Solidarité rurale, Jacques Proulx, qui fait lui-même



ARCHIVES LA TRIBUNE, CLAUDE POULIN

Le printemps pluvieux avait déjà compliqué la tâche des semis. Voilà que les précipitations fréquentes du début de l'été entraînent des pertes dans les récoltes. Les agriculteurs aimeraient bien que, parmi leur amas de problèmes, le ciel leur laisse la paix quelque temps.

de l'agriculture depuis une cinquantaine d'années.

Le revenu brut des fermiers canadiens a atteint un creux inégalé depuis 10 ans au début de l'année. Rien pour les rassurer, Agriculture Canada prévoit qu'ils ne gagneront en 2006 que la moitié de ce qu'ils ont récolté l'année dernière.

Et maintenant, la météo. «Dans notre région, nous avons eu des inondations qui ont fait mal à plusieurs producteurs, particulièrement dans la framboise et le maïs», indique Jean-Marie Rainville, de Dunham, Le fermier prévoit perdre une partie de sa récolte de courges, de 10% à 25%. Il se considère chanceux dans sa malchance car certains de ses confrères ont tout perdu. Selon l'organisme gouvernemental la Financière agricole, qui offre des services d'assurances, de protection et de prêts aux agri-

culteurs, les fermes de la Montérégie ont été durement touchées, particulièrement les cultures de maïs-grain.

Les pluies et orages du printemps sont arrivés à un bien mauvais moment, en mai, moment des semences. Il faut au moins trois jours pour sécher un champ après des précipitations abondantes. La météo en dents de scie ne l'a souvent pas permis. Certains producteurs ont dû semer à nouveau après qu'une averse eut gâché leurs premiers semis. C'est une multiplication des heures de travail et des coûts de production dans des circonstances déjà précaires.

Jean Bernard, de la ferme Hotte et Van Winden, a perdu la moitié de ses laitues. «L'assurance récolte ne

compense pas tout», explique l'agriculteur, joint sur son tracteur hier matin. La météo s'annonce meilleure pour les jours qui viennent, ce qui permettra de sauver une partie de sa récolte, croit-il.

Dans le monde rural, les catastrophes se succèdent depuis des mois. Les apiculteurs se relèvent d'une épidémie qui a touché leurs essaims d'abeilles, les producteurs de porcs ont aussi été pris avec la maladie de leurs animaux. Les petits éleveurs de volailles vivent difficilement l'ordre de confinement qui leur impose de garder à l'intérieur leurs oiseaux, mesure préventive contre la grippe aviaire. Ajoutons à cela certaines récoltes surabondantes qui font baisser les prix et, finalement, ces pluies et orages qui ont fait mal à plusieurs cultures maraîchères.

Du côté de l'Union paysanne, on estime que les agriculteurs biologiques s'en sont globalement bien tirés. «Les pluies, c'est toujours plus dur pour les monocultures, dit le président de l'Union paysanne, Maxime Laplante. Tu es plus vulnérable quand tous tes oeufs sont dans le même panier. La biodiversité protège les agriculteurs.»

Le premier ministre Jean Charest annonçait au mois de juin la création d'une commission sur l'avenir de l'agriculture, pour faire le point. Selon Jacques Proulx, le temps presse. «Les fermes sont plus grosses et plus endettées que jamais, dit le président de Solidarité rurale. Et malheureusement, les revenus des agriculteurs québécois ne suivent pas.» (La Presse)

Boutique STRATA
fitness DEPOT SHERBROOKE
info@stratafitness.com
2500, rue King Ouest - (819) 821-9211

Tapis roulant

Leisure Works 1520

Prix sug. du manufacturier 2500 \$

Prix Strata **1599⁹⁹\$**

Courroie de 20 x 55 moteur 3,0 h.p.
Garantie 10 ans moteur
1 an pièces et main-d'oeuvre



UNIVERSAL FITNESS

« BENCH » #725 (photo)
Prix sug. 399⁹⁹ \$
Prix Strata : **299⁹⁹\$ t.**
Aussi
« BENCH » #471
Prix sug. 249⁹⁹ \$
Prix Strata : **199⁹⁹\$ t.**

MUSCLETECH

ANATOR	3,3 lb...	69 ⁹⁹ \$
GAKIC	128 tab...	69 ⁹⁹ \$
HYDDROXICUT Hardcore	150 tabs...	54 ⁹⁹ \$
LEUKIC	180 tab....	64 ⁹⁹ \$

EAS

100 % WHEY	5 lb...	41 ⁹⁹ \$
MYOPLEX PLUS	(20 paq.)...	49 ⁹⁹ \$
RACE RECOVERY	3,5 lb...	62 ⁹⁹ \$
PHOSPHAGEN HP	4 lb...	28 ⁹⁹ \$

Endurox

ENDUROX EXCEL	60 cap....	24 ⁹⁹ \$
ENDUROX R4	2,28 lb..	29 ⁹⁹ \$
	4,56 lb...	49 ⁹⁹ \$

CHAMPION NUTRITION

ULTRA MET	20 paq...	44 ⁹⁹ \$
WHEY STACK	2 lb...	27 ⁹⁹ \$
	5 lb...	47 ⁹⁹ \$

Super liquidation
d'inventaire d'été

50% à **75%** de rabais

À vous d'en profiter!

Ca Clique

Lot de camisoles 15\$
Lot de t-shirts 20\$
Lot de pantalons 39\$ - 49\$
Lot de vestons 49\$

61, RUE WELLINGTON NORD, SHERBROOKE 819 566-5955

CELUI QUI FAIT BAISSER LE COÛT DE LA RÉNOVATION®!

SEULEMENT

368
DU PI²

**PLUSIEURS
CHOIX
UN SEUL
PRIX**

PLANCHER DE LAMELLES

Préfini.

- Chêne «Sélect» 3/4"x3-1/2" NF100/SF100 (297519)
- Chêne rustique 3/4"x5" KF110 (300597)
- Chêne antique «Saumon» 3/4"x3-1/2" NF-171 (313036)
- Chêne antique «Miel» 3/4"x3-1/2" NF-170 (313037)
- Merbeau «couleur naturelle» 3/4"x3-1/2" 713410012 (318947)

CHÊNE SÉLECT

58¢
CH.

CARREAU DE CÉRAMIQUE «PASCAL» 12"x12" POUR PLANCHERS

Grigio. 3345 (275769)

SEULEMENT

78¢
DU PI²

FINI TEXTURÉ
CHÊNE

FINI TEXTURÉ
HÊTRE DU SUD

PQT DE 23.2 PI²: **18.10\$**

PLANCHER STRATIFIÉ «QUICKFLOOR CLIC» 7 MM

7-11/16" larg. x 54-3/8" long. Noyau en HDF. Système de pose sans colle angulaire «Clic». Pour circulation résidentielle ou commerciale légère. 04407404-0713 (284683)

PQT DE 17.4 PI²: **22.27\$**

SEULEMENT

128
DU PI²

FINI CHÊNE

FINI CÉRISIER

PLANCHER STRATIFIÉ «CLIC» 10 MM

7-11/16" larg. x 54-3/8" long. Système de pose sans colle «Clic». Noyau en HDF. Pour circulation résidentielle moyenne à élevée ou commerciale légère. 05607611-1015 (300426)

SEULEMENT

118
DU PI²

PQT DE 10 PI²: **12.80\$**

QUICKSTYLE

PARQUET 12"x12"

Hévéa. Préfini.55000003-0700 (236593)

98¢
CH.

CARREAU DE PORCELAINE «MILANO» 12"x12" POUR PLANCHERS

Couleur ocre. 8200 (287656)



**Nous
l'installons**

NOUS OFFRONS LE SERVICE D'INSTALLATION POUR TOUS CES PRODUITS. DÉTAILS EN MAGASIN.

HEURES D'OUVERTURE : LUNDI AU VENDREDI DE 8 H À 21 H - SAMEDI ET DIMANCHE DE 8 H À 17 H • 14 MAGASINS-ENTREPÔTS

**10% SUR-LE-CHAMP
GARANTI!**

En raison des fluctuations du marché, les prix peuvent varier après le 18 juillet 2006. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités à un nombre raisonnable, pour nos clients entrepreneurs comme pour le grand public. Nous nous efforçons de faire une publicité juste et véridique. Par ailleurs, une erreur humaine ou mécanique pourrait survenir. Dans un tel cas, nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour satisfaire notre clientèle. Nos prix ne comprennent pas la TPS ni la TVQ. Notre garantie de prix imbattables, avec 10% de moins sur-le-champ, ne s'applique pas aux soldes de liquidation, de fin de saison et de faillite de nos concurrents. Certains produits peuvent différer des photos. © Réno-Dépôt inc. 2006

Chez Réno-Dépôt, notre mission, c'est de vous offrir des prix imbattables. Vous trouvez un meilleur prix ailleurs? Sur présentation d'une preuve, nous égalons le prix du compétiteur, moins 10% sur-le-champ!

12 / Opinions

La Tribune

Louise Boisvert / présidente et éditrice

Maurice Cloutier / rédacteur en chef

Louis-Éric Allard / directeur de l'information

Jacynthe Nadeau / adjointe au directeur

Un débat étouffé



DENIS DUFRESNE

denis.dufresne@latribune.qc.ca

Les impératifs économiques et politiques ont trop souvent préséance sur la santé publique et le débat - ou plutôt l'absence de débat - sur l'étiquetage des OGM (organismes génétiquement modifiés) en est un bel exemple.

Trois ans après avoir promis un système d'étiquetage obligatoire, les libéraux de Jean Charest n'ont toujours pas de projet de loi en ce sens. Les Québécois ignorent donc si les aliments qu'ils consomment contiennent ou non des OGM.

Après avoir dit qu'il était prêt à agir seul, en 2003, le gouvernement libéral refuserait maintenant d'aller de l'avant sans un consensus avec les autres provinces.

Les Québécois ne peuvent pas non plus compter sur le gouvernement fédéral, dont la politique d'étiquetage volontaire est tout simplement ignorée par l'industrie, comme l'avaient prédit du reste les écologistes et les regroupements de consommateurs.

La question des OGM et de leur impact sur la santé et l'environnement est pourtant loin d'être réglée. Plusieurs pays d'Europe et le Japon, notamment, préfèrent d'ailleurs les bannir au nom du principe de précaution.

Mais au Canada et au Québec, les autorités gouvernementales ont opté pour le laisser-faire. Elles semblent s'en remettre aux études des grandes entreprises, plutôt que de réaliser leurs propres contre-expertises.

Elles se trouvent ainsi à placer les citoyens devant un fait accompli.

Aucune étude indépendante, complète et à long terme ne permet de dire que les OGM, ces organismes dont le bagage génétique a été modifié pour en accentuer la résistance aux insectes, aux virus ou aux herbicides, sont

inoffensifs.

Or, une dizaine d'espèces de plantes génétiquement modifiées ont été approuvées à des fins commerciales au Canada, mais pas nécessairement commercialisées. Il s'agit notamment du maïs-grain, du canola, du soja, de la pomme de terre et de la tomate.

Au Québec, par exemple, la moitié du maïs destiné à la fabrication de biocarburant et à l'alimentation du bétail serait génétiquement modifiée, sans preuve que les animaux qui produisent de la viande, des oeufs et du lait ne sont pas affectés.

Le Canada ne dispose même pas de programme de détection et de traçabilité des OGM, sauf pour le maïs transgénique Starlink.

Il est donc pratiquement impossible de savoir si les aliments fabriqués ou importés au Québec contiennent ou non des OGM.

L'Union des producteurs agricoles se limite à réclamer des études impartiales sur les effets des OGM et une réglementation sur leur étiquetage, mais défend le libre choix de ses membres.

Les agriculteurs biologiques sont de leur côté très inquiets et avec raison.

Ils craignent notamment de voir leurs cultures «contaminées» par les cultures transgéniques. Comment, en effet, empêcher les pollens volatils et indisciplinés de voyager d'un champ à l'autre?

Et qu'en est-il des risques de pertes pour la biodiversité ou d'apparition d'espèces résistantes et envahissantes?

Au-delà du libre choix pour les agriculteurs et du libre fonctionnement du marché, trop d'inconnues persistent face aux risques possibles en matière de santé et d'environnement pour laisser les grandes entreprises décider de ce qui est bon ou non pour les citoyens.

Pratiquement confrontés à une conspiration du silence sur la production et l'utilisation des OGM, les citoyens ont pourtant le droit de savoir et devraient au moins pouvoir compter sur leurs gouvernements. Ce qui n'est malheureusement pas le cas jusqu'ici.

Magistrale entrevue

Digne d'un maître de la langue française, Jean Charest a aussi fait la preuve de sa maîtrise de l'histoire et des faits actuels du Québec et du Canada. Il a répondu avec aplomb et intelligence, l'oeil vif et le regard déterminé, aux questions pertinentes de trois excellents journalistes de TV5.

Oui, Jean Charest a bel et bien dit qu'économiquement, le Québec supporterait l'indépendance. Mais géographiquement et politiquement, est-ce possible? Le fleuve Saint-Laurent, cette artère fluviale qui se rend au coeur des États-

Unis, appartient au gouvernement fédéral! De plus, les attaches que nous possédons avec la France et l'Angleterre assurent notre spécificité en Amérique du Nord.

Jean Charest, parfait bilingue, a évolué grâce aux critiques justifiées des journalistes. Aujourd'hui humble, lucide et articulé, il a un rôle important à jouer au Québec, au Canada et dans le monde. (...)

Félicitations à un Sherbrookoï.

Francine Laberge-Gauvreau
Sherbrooke

ÉTIQUETAGE OBLIGATOIRE DES OGM PAS DE LOI EN VUE AU QUÉBEC



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

Tribune libre

Nous n'avons pas les moyens d'être Canadiens!

Au cours des derniers jours, beaucoup a été dit sur les moyens du Québec de devenir un pays. Le chef des fédéralistes a admis une grossière évidence, mais qui changera beaucoup les débats futurs.

Les arguments de pertes de pensions sont maintenant vains, c'est Jean Charest qui le dit. Mais n'ayez crainte, il n'est pas le premier à l'affirmer. Même un professeur de l'université Harvard, Alberto Alessina, l'a écrit dans *The Size of Nations* à l'automne 2004: le Québec n'aura aucun problème économique s'il devient un pays et il réussirait assurément.

Alors quand des personnes viennent nous dire que nous sommes pauvres, en plus d'entendre encore les menaces fédéralistes, ils oublient de regarder le portrait global de la situation. Il est clair que la dette du pays du Québec sera plus importante que celle de la province, mais surtout, ses revenus le seront aussi. Plus d'Albertains ou d'Ontariens pour nous dire de mettre de l'argent dans les hélicoptères ou les gros bateaux de guerre. Plus de «madame aux drapeaux» pour rougir le Québec de «Canada» commandités.

Il est aujourd'hui temps de dire la vérité: le Québec n'a pas les moyens... de rester dans le Canada! Il perd des milliards chaque année

de plusieurs manières. Par les doublages de structures comme les ministères de la Santé, de l'Immigration, de l'Environnement. Par les décisions insignifiantes comme les dépenses en défense, dans la mise sur pied d'Hydro-One en Ontario, dans la législation dans les communications. Et aussi par les choix canadiens plutôt que québécois, comme dans le rejet du protocole de Kyoto, le financement de l'industrie automobile en Ontario plutôt que l'aéronautique québécoise, le soutien aux boeufs de l'Ouest plutôt que l'industrie laitière d'ici...

Ces quelques exemples sont limités, me direz-vous, mais ils montrent la réalité. Le Québec souffre de sa qualification de province. Pensez-vous que les agriculteurs sont heureux d'avoir vu les frontières fermées au boeuf (et plusieurs autres animaux en passant) même si les problèmes venaient... de l'Alberta? N'est-ce pas un exemple probant de la différence entre la dépendance et la souveraineté? Et ne me parlez pas du pétrole albertain! Il ne franchit jamais les frontières de l'Outaouais, nous achetons notre pétrole de l'Amérique du Sud, c'est bien plus pratique!

En ce début de nouveau millénaire, nous devons poser la question comme elle est réellement: com-

bien de temps encore le Québec peut-il se permettre de se limiter économiquement en restant dans le Canada? Ou si vous préférez: voulez-vous un avenir dépendant de provincialiste, ou un avenir sans limites de pays?

Alexis Gagné-LeBrun
Sherbrooke

POUR NOUS ÉCRIRE

La Tribune invite ses lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents.

Ne seront publiées que les lettres portant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de leur auteur. Seuls le nom et le lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

Envoyez vos documents:

Courriel: redaction@latribune.qc.ca

Télécopieur: 819 564-8098

Poste: Opinions des lecteurs,
1950, rue Roy, Sherbrooke,
Québec, J1K 2X8.

Louis Chavignier et le *Vaisseau Lunaire*

Qui est Louis Chavignier, l'auteur du *Vaisseau Lunaire*, installé récemment sur la rive du lac des Nations à Sherbrooke?

C'était un Auvergnat qui jouait à la pétanque avec Georges Brassens. Il est mort d'une crise cardiaque en 1972, à l'âge de 50 ans. Mais durant les 15 dernières années de sa vie, son renom était tel qu'il fût un des 15 sculpteurs choisis pour représenter la France à l'Expo 67.

Chavignier avait 17 ans au début de la guerre 39-45. Il a vécu un bon moment caché dans la grotte d'une falaise quand il fût capturé par les allemands et interné dans un camp de travail d'où il s'échappa pour rejoindre la Résistance.

Le souvenir de cette grotte, des sévices qui suivirent, et des nombreuses personnes qu'il vit mourir devait être déterminant en ce qui concerne ses sources d'inspiration par la suite.

Chavignier disait du Cantal, la région de l'Auvergne d'où il venait, que c'était «le pays des pendus». Dans la petite église médiévale des Claux, près de l'endroit où il avait sa maison d'été, il y a une frise faisant le tour de la nef représentant la danse macabre des humains autour de la terre.

Chavignier était fasciné par la mort, non la peur de la mort, mais le fait qu'elle est la condition nécessaire pour le renouveau de la vie. Dans ses sculptures, il y a l'usure du temps qui marque tout sur son passage, mais aussi de la repousse qui suit.

Chavignier sur le Mont-Royal

Sur le Mont-Royal, on peut voir une immense sculpture ressemblant en plus petit au cercle de pierres levées de Stonehenge. Il l'a nommé *Le Carroussel des Amoureux*. C'est un hommage à la Sagesse des Druides, une sorte de danse des forces de vie de la nature.

Après la guerre, il travailla comme restaurateur au département des antiquités égyptiennes du Louvre et côtoya les momies. En 1970, après sa première crise cardiaque, il crée *L'environnement sous-développé*, constitué d'une sorte de momie entièrement recouverte de bandelettes, à l'exception d'un oeil qui exprime la conscience humaine. Ce macchabée est enfermé dans un immense cageot de bois. Seule sa tête est en dehors. Cela voulait exprimer le sort que les guerres faisaient subir aux humains. Cette oeuvre est la seule sculpture de tous les temps à avoir été exposée en 1996 dans la crypte du Panthéon de Paris, ce mausolée où sont conservés les corps des gloires de la France, Voltaire, Rousseau, Victor Hugo, etc.

Le *Vaisseau Lunaire* à l'Expo 67

Chavignier fut mon mentor. Le *Vaisseau Lunaire* fut enlevé de sa place originelle en 1980, parce qu'il dérangeait les arrangements floraux de Pierre Bourque pour les Florales de Montréal. Lucienne Chavignier, la veuve de Louis, m'en fit don afin que je lui trouve une relocalisation. La sculpture avait besoin d'être installée dans un endroit aquatique. Aussi, quand on m'a dit qu'il y avait possibilité de l'installer au lac des Nations, je me suis dit que c'était là sa destination finale.

Le *Vaisseau Lunaire* à l'Expo 67

était recouvert d'un très grand nombre de chaînettes de petites billes de métal argenté, suggérant que la *Vaisseau* venait de sortir de l'eau, recouvert de varech et gouttes de lumière. Un moteur animait la sculpture d'un double mouvement faisant onduler les chaînettes. Au lac des Nations, il y a très

peu de chaînettes, mais cela correspond quand même à l'esthétique de Chavignier pour qui tout se dégrade avec le temps.

Le *Vaisseau Lunaire* est l'allégorie de la barque égyptienne d'Anubis menant les âmes dans l'au-delà. C'est aussi l'allégorie du Canot Solaire des Amérindiens, repris

dans l'histoire du canot maudit de la Chasse-Galerie. En réalité, le *Vaisseau Lunaire* est l'apparition d'un véhicule faisant passer d'une dimension à l'autre. Quand il fait soleil, il est étincelant, et quand il fait gris, il se confond avec son environnement.

Plusieurs visiteurs ont trouvé

qu'il était frêle, chétif, le squelette d'un vaisseau en somme. C'est justement là sa force, ce qui lui permet d'apparaître et de disparaître!

Yves Robillard

Co-fondateur et premier directeur du Département d'Histoire de l'art de l'UQAM

ZONE ESPACE VERT
ZONE ESPACE VERT
ZONE ESPACE VERT

Scale/Echelle

PRIOUS 2006

459\$

PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 3 574\$
OPTION 0\$ COMPTANT DISPONIBLE

À L'ACHAT À PARTIR DE
31 280\$*

TOYOTA

Véhicule à émissions SUPER ULTRA FAIBLES

CHANGER L'AVENIR ÇA PEUT MENER LOIN

Ville : 4,0 L/100 km[†]
Route : 4,2 L/100 km[†]

2

MENSUALITÉS GRATUITES
À LA LOCATION*
OU REMISE ÉQUIVALENTE À L'ACHAT**

+

0\$

DÉPÔT DE SÉCURITÉ
À LA LOCATION*

HIGHLANDER HYBRIDE 2006

589\$

PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 4 696\$
OPTION 0\$ COMPTANT DISPONIBLE

À L'ACHAT À PARTIR DE
44 205\$*

Véhicule à émissions SUPER ULTRA FAIBLES

Ville : 7,5 L/100 km[†]
Route : 8,1 L/100 km[†]

VOYEZ DU PAYS

ROULEZ POUR VOIR LE CANADA AUTREMENT

VOYEZDUPAYS.CA

VISITEZ **CHANGEONSLAVENIR.CA**

POUR CONSULTER LE NOUVEAU NUMÉRO DE NOTRE MAGAZINE GRATUIT

ZONE ESPACE VERT
ZONE ESPACE VERT
ZONE ESPACE VERT

ACCÈS TOYOTA Une expérience d'achat tellement plus sympa. Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

TOYOTA SERVICES FINANCIERS Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. ♦ Offres de location au détail valables sur les modèles Prius 2006 (KB20UP AA) et Highlander hybride 2006 (HW21AP AA) neufs en stock. Première et deuxième mensualités de 0\$ sur tous les modèles Highlander hybride et Prius 2006 neufs en stock, pour un terme de location de 48 mois. Dans l'éventualité où un client désire avoir un terme de location moindre que 48 mois, un rabais représentant le coût d'une mensualité basée sur un terme de 48 mois sera accordé (taxes incluses). Offre de 0\$ de dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles Prius 2006 neufs en stock. Frais de 10\$ (Prius) et de 15\$ (Highlander) du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2 869,72\$ pour la Prius 2006 (KB20UP AA) et de 3 788,46\$ pour le Highlander hybride 2006 (HW21AP AA), taxes incluses. ♦ Remise à l'achat équivalente à deux mensualités de location basées sur un terme de 48 mois (taxes incluses), applicable au financement à l'achat des Highlander hybride et Prius 2006 neufs en stock. ** PDSF pour les modèles Prius 2006 (KB20UP AA) et Highlander hybride 2006 (HW21AP AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. † Codes de consommation (ville/route) basés sur l'année-modèle 2006 pour une transmission automatique à variation continue pour la Prius et à variation constante à commande électronique pour le Highlander hybride pour le moteur du modèle indiqué. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 31 juillet 2006. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la grande région de Montréal.

14 Monde

Israël frappe le Hezbollah au Liban

ASSOCIATED PRESS

BEYROUTH — Pour la première fois depuis six ans, l'armée israélienne a lancé hier une offensive terrestre, aérienne et navale dans le sud du Liban après l'enlèvement par le Hezbollah de deux soldats israéliens à la frontière israélo-libanaise.

L'aviation et la marine israélienne ont bombardé hier soir une base de la guérilla palestinienne à 16 km au sud de Beyrouth, selon des responsables des services de sécurité libanais.

Des avions ont survolé la base de Naameh, situé sur des hauteurs dominant la Méditerranée, tandis qu'en mer, des bâtiments israéliens croisaient en face de cette position du Front populaire pour la libération de la Palestine-Commandement général, faction radicale soutenue par la Syrie. On ignore si la base a été touchée et s'il y a des victimes.

«Acte de guerre»

Le premier ministre israélien Ehoud Olmert a qualifié d'«acte de guerre» l'attaque du Hezbollah à la frontière israélo-libanaise. Il a ajouté que le gouvernement libanais portait «l'entière responsabilité» de cette action et a promis une riposte «mesurée, mais très douloureuse».

Le gouvernement libanais a réagi en rejetant la responsabilité de l'enlèvement des deux soldats israéliens et en prenant ses distances avec l'opération revendiquée par le Hezbollah. Le mouvement chiite libanais fait partie de la vie politique libanaise et deux ministres du gouvernement en sont membres.

«Le gouvernement ne savait pas, ne porte pas la responsabilité et ne



Les soldats libanais cherchent un missile israélien qui n'a pas explosé, parmi les débris d'un pont lourdement endommagé plus tôt dans la journée par l'aviation israélienne.

cautionne pas ce qui s'est passé», a déclaré le ministre de l'Information Ghazi Aridi à l'issue d'une réunion urgente du cabinet libanais. Le gouvernement souhaite agir comme médiateur pour trouver une solution à la crise, a-t-il dit en demandant l'intervention du Conseil de sécurité des Nations unies.

L'opération du Hezbollah marque l'ouverture d'un deuxième front pour Israël, qui mène déjà une opé-

ration dans la bande de Gaza pour libérer le caporal Gilad Shalit, capturé par des militants liés au Hamas le 25 juin.

La guérilla chiite libanaise a indiqué avoir enlevé les deux soldats israéliens pour les utiliser comme monnaie d'échange contre des prisonniers détenus en Israël. Le Hamas avait formulé des revendications similaires après avoir capturé Gilad Shalit et les événements

d'hier risquent de compliquer les efforts pour obtenir la libération du caporal israélien.

Oussama Hamdan, porte-parole du Hamas au Liban, a affirmé que son mouvement et le Hezbollah ne s'étaient pas concertés pour la capture des soldats israéliens. Il a toutefois estimé que le raid du mouvement chiite libanais «renforçait» les revendications du Hamas en faveur d'un échange de prisonniers.

200 morts à Bombay: l'attentat n'a pas été revendiqué

RAMOLA TALWAR BADAM

ASSOCIATED PRESS

BOMBAY — Au lendemain des attentats qui ont fait au moins 200 morts et 700 blessés dans des trains de banlieue à Bombay, dans l'ouest de l'Inde, des équipes d'enquêteurs ont fouillé les wagons déchiquetés à la recherche d'indices. Les explosions n'ont pas été revendiquées, mais les soupçons se portent sur les séparatistes musulmans du Cachemire.

Huit bombes ont explosé à quelques minutes d'intervalle mardi soir à l'heure de pointe dans des trains de banlieue bondés, suscitant l'indignation dans le monde entier. L'Inde a appelé hier le Pakistan à démanteler «les infrastructures du terrorisme», mais s'est gardée de mettre ouvertement en accusation Islamabad, qui a condamné «fermement» les attentats de Bombay mardi.

Depuis 1989, une dizaine de groupes islamistes combattent les forces de sécurité indiennes au Cachemire indien dans le but de créer un État indépendant ou de rattacher cette région au Pakistan. La région du Cachemire est partagée entre l'Inde et le Pakistan et constitue une source de conflit entre les deux pays, New Delhi accusant Islamabad de soutenir les séparatistes.

Tour de globe

Le ton monte contre l'Iran

PARIS — Six grandes puissances réunies hier à Paris ont haussé le ton face à l'Iran en renvoyant le dossier du nucléaire devant le Conseil de sécurité de l'Onu et en brandissant la menace de sanctions face au refus de Téhéran de suspendre l'enrichissement d'uranium.

Face aux atermoiements de l'Iran, Russes et Chinois, généralement plus conciliants à l'égard de Téhéran, se sont manifestement ralliés à un durcissement prôné par les Américains et les Européens, qui veulent empêcher l'Iran de se doter de l'arme atomique.

Les États-Unis ont indiqué qu'une résolution du Conseil de sécurité serait présentée dès lundi ou mardi, rendant obligatoire pour Téhéran la suspension de l'enrichissement de l'uranium. Elle donnera à l'Iran un délai «en jours» pour s'incliner, faute de quoi des sanctions seront décidées, a dit un haut responsable.

— Agence France Presse

Pyongyang à l'abri d'actions militaires

NATIONS UNIES — La Chine et la Russie ont présenté hier à l'Onu une résolution qui «déplore fortement» les tests de missiles conduits par la Corée du Nord, mais n'ouvre pas la voie à une éventuelle action militaire contre Pyongyang contrairement à une autre résolution élaborée par le Japon.

Le texte, dont l'Associated Press a obtenu une copie, appelle Pyongyang à rétablir un moratoire sur les tests de missiles. Il demande, mais n'exige pas, que tous les États membres des Nations unies «exercent leur vigilance pour empêcher la fourniture d'articles, de matériels, de marchandises et de technologies qui pourraient contribuer» au programme de missiles nord-coréen.

L'ambassadeur de la Chine à l'Onu Wang Guangya déclare avoir reçu l'ordre d'opposer son veto à la résolution beaucoup plus musclée élaborée par le Japon et notamment soutenue par les États-Unis.

20 otages tués en Irak

BAGDAD — Des hommes armés ont pris d'assaut hier la gare routière de Muqadiyah, au nord-est de Bagdad, enlevant 24 personnes pour les tuer toutes sauf quatre, selon les autorités. À Bagdad, un kamikaze a déclenché sa bombe devant un restaurant.

À Muqadiyah, située à 90 km de la capitale, la police a retrouvé les corps de 20 des otages, des chiites, selon le général Ahmed al-Aouad, interrogé par la télévision publique.

Selon le général Al-Aouad, les assaillants ont séparé les sunnites des chiites, emmenant les derniers dans le village voisin de Ballour. «Après avoir reçu des informations, un contingent militaire de 352 hommes avec 24 véhicules s'est rendu dans le village» et «quatre otages ont été libérés», a-t-il fait savoir. Mais «nous avons découvert 20 cadavres au nord du village d'Isaiwid. et nous avons pu identifier les personnes qui avaient été enlevées».

Une technique de réparation de la navette testée dans l'espace

CAP CANAVERAL, Floride — Deux astronautes de Discovery ont testé hier lors d'une sortie dans l'espace une nouvelle technique de réparation qui pourrait un jour permettre de sauver la navette spatiale.

Durant leur sortie, l'Américain Piers Sellers et le Britannique Mike Fossum ont appliqué un produit d'étanchéité semblable à du mastic. Le test s'est déroulé lentement, des bulles se formant sur cet enduit destiné à combler les fissures sur le bouclier thermique de la navette.

L'apparition de bulles n'était pas une surprise, mais elle n'a permis aux astronautes de réaliser que sept des 12 tests de réparation prévus durant la sortie de six heures et demie.

Le centre contrôle s'est déclaré satisfait de la plupart des opérations de colmatage. Mais on ne saura vraiment si elles sont un succès que lorsque ces réparations expérimentales seront étudiées dans des laboratoires au sol après le re-



L'enduit expérimental a été appliqué sur douze morceaux en carbone-carbone renforcé (CCR).

tour sur Terre de Discovery prévu le 17 juillet.

— Associated Press

Arts/spectacles

Section détachable



GRACIEUSETÉ SKARAZULA

Skarazula, c'est trois musiciens. Amis d'abord, complices musiciens ensuite. Jusqu'à samedi, sur le site de la Fête du lac des Nations, ils joueront les troubadours des temps modernes avec leurs airs anciens dépoussiérés et leurs compositions à saveur médiévale.

Skarazula: troubadours des temps modernes



KARINE TREMBLAY
karine.tremblay@latribune.qc.ca

KARINE TREMBLAY
karine.tremblay@latribune.qc.ca



SHERBROOKE — Sur le site de la Fête du lac des Nations, vous pourriez difficilement les manquer. Quand on rencontre trois troubadours habillés à la mode moyenâgeuse et trimballant mandore, flûtes et vièles faites main, forcément, on les remarque. Et on accroche aux airs anciens teintés de musique arabe et indienne qu'ils bourlinguent.

Depuis déjà sept ans, les trois musiciens de Skarazula dépoussièrent chansons anciennes et rythmes d'hier, en plus de concevoir leurs instruments d'époque et de composer leurs propres pièces.

« Mais nous ne sommes pas des puristes de la musique médiévale. On crée de la musique à la mode de l'époque, mais on amène ça ailleurs. Nos influences sont multi-

ples, alors forcément, ça se reflète dans nos compos », précise l'un des membres fondateurs du trio, le percussionniste Steve Grenier.

En 2004, ce dernier et ses deux acolytes, François Rainville et François Perron, lançaient d'ailleurs un premier disque, *Ostara*, composé de nombreuses créations et de quelques reprises. Enregistré à la Pierre angulaire, ledit cédé a déjà trouvé 3500 preneurs. Pas mal pour une galette autoproduite qui n'a, à vrai dire, jamais été l'objet d'un lancement à grand déploiement et reçu la visibilité qui va avec.

« On est content, d'autant que plusieurs portes s'ouvrent devant nous. On a été élu coup de coeur du jury lors des dernières vitrines du RADAR (Réseau atlantique de

diffusion des arts de la scène) et notre show pour le jeune public a été choisi pour figurer dans la programmation des Jeunesses musicales du Canada. Celles-ci nous ont d'ailleurs commandé deux spectacles en anglais, en plus de ceux en français », exprime Steve Grenier.

Au parc Jacques-Cartier, les trois compères ne monteront pas

sur scène, mais ils se baladeront et animeront la foule à la manière des ménestrels d'antan.

« Notre musique est festive et rythmée, elle se prête bien à ce genre d'événements », indique Steve Grenier.

Skarazula dans le prochain film de Denys Arcand

Si tout va comme prévu, et si Denys Arcand règle l'épineuse question du financement de son prochain long-métrage, Skarazula pourrait bien être de la distribution de *L'Âge des ténèbres*.

« C'est un ami qui nous a référé au cinéaste. Il cherchait des troubadours pour jouer dans son film. On a déjà en main les dates de tournage, en septembre, pour deux scènes dans lesquelles on devrait apparaître », avance Steve Grenier, qui ignore encore si la musique du groupe figurera sur la trame sonore.

Des musiciens luthiers

D'abord, il y a l'inusité. C'est rare, quand même, de croiser une mandore, un cistre, un psaltérion, une vièle à archet et une trompette marine, entre autres instruments anciens. Mais ce qui étonne encore plus, c'est d'apprendre que ces oeuvres d'art musicales ont été conçues par les musiciens qui les manipulent. Car le groupe Skarazula ne se contente pas de jouer de la musique médiévale, il fabrique aussi les instruments d'époque desquels il tire ses mélodies. À voir et entendre dès aujourd'hui et jusqu'à samedi au parc Jacques-Cartier.

Skarazu quoi?

« Skarazula. Ça signifie roseau. C'est le titre d'une chanson du 16^e siècle qu'on reprenait. Elle s'appelait *Skarazula Marazula*, en fait, ce qui signifie roseau et fenouil, deux plantes utilisées, au moyen-âge, pour chasser les mauvais esprits. On a gardé uniquement le premier mot. Skarazula. On trouvait que ça sonnait magique et arabe. Ça nous plaisait bien, ça collait à ce qu'on fait », souligne Steve Grenier

16 / Arts et spectacles

L'arc-en-ciel Vargas



DENIS DUFRESNE

denis.dufresne@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Carlos Santana l'a comparé à un «arc-en-ciel» musical en raison de sa passion pour le blues et les sonorités latinos: le guitariste Javier Vargas semble être passé maître dans la fusion des genres tout en élaborant un style très personnel.

«Je joue du blues et du rock, mais j'aime aussi fusionner ces styles musicaux avec le flamenco et le jazz. J'ai le blues dans le sang!» laisse tomber ce musicien né en Espagne mais élevé en Argentine.



Peu connu au Canada, Vargas a produit une quinzaine d'albums et a joué avec plusieurs grands noms du blues actuels, notamment Junior Wells et Lonnie Brooks. Il a aussi accompagné Carlos Santana lors de sa tournée «Supernatural».

L'ex-leader de la formation Santana a même enregistré une composition de Vargas, «Blues Latin», en 1994, pour l'inclure dans son album «Santana Brothers».

«Ça a été une expérience merveilleuse! Carlos est un être très spirituel et est un très grand musicien», dit à ce propos le guitariste, qui sera au Québec en juillet pour



COURTOISIE WWW.VARGASBLUES.COM

L'Argentin Javier Vargas, à droite, a joué avec un bon nombre de grands bluesmen au cours de sa carrière. Il a notamment accompagné Carlos Santana au cours de sa tournée Supernatural.

quelques spectacles, dont la Fête du lac des Nations, le 15.

Pour l'occasion, Javier Vargas puisera dans son «blueslatin» et offrira quelques extraits de son dernier album, «Love, Union, Peace», sorti en 2005, sans oublier quelques incursions du côté du rock et d'autres décoctions musicales de son cru.

«Lorsque j'ai commencé à enregistrer cet album, c'était le début de la guerre en Irak. J'y étais oppo-

sé, d'où le titre de ce disque», explique-t-il en entrevue téléphonique depuis l'île d'Ibiza, en Espagne.

Surtout connu en Europe, Javier Vargas a développé son style musical à partir des années 90, en fusionnant le blues, la musique soul, les rythmes caribéens et le rock.

Il s'est rendu à plusieurs reprises aux États-Unis. Il a notamment enregistré l'album «Texas Tango», en 1995, à Memphis et à Austin, sur lequel on retrouve entre autres les

musiciens Chris Layton, Tommy Shannon et Reese Wynans, tous membres de Double Trouble, l'ex-groupe du mythique guitariste texan Stevie Ray Vaughan, mort en 1990 dans un accident d'hélicoptère.

«J'ai commencé à écouter du blues à l'adolescence en Argentine. J'aimais aussi beaucoup Jimi Hendrix, Cream et Led Zeppelin», souligne le musicien issu de la génération des baby-boomers.

«C'est dans cette musique que j'ai d'abord puisé mon inspiration, mais pour moi les frontières musicales n'existent pas!» dit-il.

VOUS VOULEZ Y ALLER

Javier Vargas

Samedi 15 juillet, 20 h

La Fête du lac des Nations

Scène Molson Dry

LA PETITE SÉDUCTION

Compton tentera de séduire Guy A. Lepage

CLAUDIA TIMMONS

claudia.timmons@latribune.qc.ca

COMPTON — Dans le cadre de l'émission «La petite séduction», la municipalité de Compton tentera de séduire nul autre que l'animateur de «Tout le monde en parle», Guy A. Lepage. C'est avec enthousiasme et fébrilité que les citoyens se préparent à accueillir le personnage public et toute l'équipe de production les 7, 8 et 9 août prochain.

Quant aux spectateurs, ils ne pourront visualiser les prouesses comptonaises que le 4 septembre à 20 heures, lors de la diffusion de l'émission sur les ondes radio-canadiennes.

À l'origine, Compton ne faisait pas partie de la «distribution» de cette première saison de «La petite séduction». Quelques citoyens avaient bel et bien entrepris des démarches dans ce sens, mais s'étaient heurtés à une porte close

affichant «Complet pour la saison». Par chance pour eux, un des villages au programme a annulé sa participation. La suite, vous pouvez aisément la supposer.

Alors quelles tactiques vont déployer les Comptonais pour séduire le populaire animateur? Sur cette question, le maire Fernand Veilleux se fait muet comme une tombe. «On va se promener dans le village toute la journée, mais je ne peux pas vous en dire plus. À un mois du tournage, ça peut aussi changer», mentionne-t-il.

D'ici là, les citoyens se préparent. Près de 80 bénévoles s'activent et mettent tout en place pour la venue de Guy A. Lepage. La municipalité de 3000 habitants a même engagé quelqu'un spécifiquement pour préparer l'événement. «Les gens sont emballés de recevoir un artiste dans le village, affirme le maire de Compton. Je pense que presque tous les habitants voudront prendre part au tournage.»

Le groupe Pearl Jam offre 100 000 \$ à des organisations écologistes

ASSOCIATED PRESS

SEATTLE — Le groupe rock Pearl Jam a promis de faire don de 100 000 \$ américains à plusieurs organisations qui traitent des problèmes relatifs au changement climatique ou au développement des énergies renouvelables, afin de compenser les émissions de gaz carboniques lors de ses tournées.

Ce «Portefeuille stratégique carbone» est la nouvelle étape d'une série d'efforts pour développer les énergies renouvelables et propres, et atténuer les émissions de carbone, selon le site internet du groupe de Seattle.

Le guitariste Stone Gossard a expliqué que le groupe avait fait comptabiliser les émissions de gaz à effet de serre des véhicules utilisés lors des tournées et l'énergie consommée lors de leurs concerts et dans leurs hôtels, afin d'estimer leur contribution dans le réchauffement planétaire.

Pearl Jam avait déjà financé des causes écologistes dans le passé,



ARCHIVES LA PRESSE, PATRICK SANFAÇON

Le groupe californien Pearl Jam, mené par le chanteur Eddie Vedder, veut payer pour les dégâts environnementaux causés par leurs véhicules de tournée. Militant, Vedder a aussi fait campagne contre l'élection du président Bush en 2004.

donnant notamment de l'argent pour préserver la forêt tropicale

de Madagascar des dommages engendrés par sa dernière tournée.

En bref

Le volume au max au Magog

Les amateurs de l'underground se réjouiront du passage de la formation Le Volume Était Au Maximum, demain soir au Bar Le Magog, dans le cadre de l'Off Fête du lac.

Remarqué aux FrancoFolies de Montréal, ce quintet compte à son actif cinq albums produits seuls. Il offre une musique punk aux inspirations larges, d'Indochine aux Ramones.

En première partie, les amateurs auront droit aux groupes sherbrookoïses Half Baked et Les Séquelles.

Alain Wagner aux Correspondances

L'auteur Alain Wagner (*Homicide à bon marché*, Gallimard) sera à Eastman au début août pour les Correspondances de l'endroit. Il joindra une table ronde, le samedi 5 août à 15h30, pour discuter du «Combat des écrivains contre le malheur» avec René Frégni, Pierre Monette et Nathalie Watteyne.

Par ailleurs, les écrivains français Yvon Rivard et Pierrette Fleutiaux participeront aux entretiens littéraires, les samedi et dimanche matins à 10h. Le premier aura lieu au nouveau café Misquoi, alors que le second se tiendra à La Marjolaine.

Enfin, le Club de lecture d'Eastman a invité Jean-François Beauchemin à venir discuter de son roman *La fabrication de l'aube* (Québec Amérique), le dimanche à 15h à La Marjolaine.

Des Estriens au Gala Révélation

Quelques jeunes artistes de la région ont été sélectionnés pour le Gala Révélation. Ce concours, dont la finale est prévue le 9 et le 10 septembre au théâtre St-Denis de Montréal, s'avère aussi une école où l'on enseigne le chant, la danse et l'animation.

Tania Lapointe-Dupont, 11 ans, de Waterville, Jessika Groleau, 16 ans, de Compton, Paula Guillén, 17 ans, de Sherbrooke, Marie-Hélène Lebel, 18 ans, de Sherbrooke, Jeff Letendre, 26 ans, de Drummondville, Catherine Marcoux, 18 ans, de Warwick, font partie de la centaine de candidats choisis.

Il en coûte 1300 \$ aux participants pour prendre part à ce concours.

Concours littéraires pour Estriens

Les écrivains de la région ont jusqu'au 15 août pour présenter leurs oeuvres aux concours Alfred-Desrochers et Alphonse-Desjardins, tenus par l'Associations des auteurs et auteurs des Cantons de l'Est.

Les deux prix sont dotés chacun d'une bourse de 1000 \$. Le premier récompense la meilleure oeuvre de création littéraire ou de fiction. Le second concerne les oeuvres non-fictives.

Les livres doivent avoir été publiés entre le 1er septembre 2005 et le 15 août 2006. On accepte désormais les livres publiés à compte d'auteur et par les maisons d'édition sur le Web.

— André Larocque

Prendre la route des arts

Le Circuit des arts Memphrémagog se déroulera du 22 au 30 juillet



LA TRIBUNE JEAN-FRANÇOIS GAGNON

Jugeant que le Circuit des arts Memphrémagog est arrivé à maturité, la présidente de cet événement, Christine Audet, se montre confiante de voir de nouveau des milliers de visiteurs accourir vers ses artistes cette année. Elle est ici entourée par l'artiste Michel Paradis ainsi que Marc-André Coallier.

JEAN-FRANÇOIS GAGNON
jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — Michel Paradis a travaillé durant toute la dernière année à l'aménagement de son nouvel atelier, dans la région de Magog, après avoir quitté la région de Lanaudière il y a environ un an. Se définissant comme un forgeron artistique, il accueillera le public chez lui pour une première fois à l'occasion du Circuit des arts Memphrémagog.

L'artiste reconnaît que le Circuit des arts constituera une sorte de test pour lui. «J'arrive dans le coin et je dois recommencer à me faire connaître. Le Circuit des arts est la première chose que je fais pour ça ici», explique M. Paradis.

Possédant néanmoins une certaine renommée à travers la province, le forgeron artistique est

certain de se greffer à un groupe d'artistes de bon calibre. «Je ne ferais pas le Circuit si ce n'était pas le cas», note-t-il.

Ouvrant pour sa part comme mosaïste, Édith Pominville en sera également à sa première participation à cet événement artistique, attirant des milliers de visiteurs à tous les ans.

«Je veux vivre de mon art un

LA MAISON DU CINÉMA
MAINTENANT 15 SALLES
www.lamaisonducinema.com

LE SECRET DE MA MÈRE (v.o. française) (13+) GINETTE RENO / CÉLINE BONNIER / CLÉMENTINE DESROCHERS
1h00 - 3h20 - 7h05 - 9h20

PIRATES DES CARAÏBES 2 (v.f.) (G) DJE JOHNNY DEPP / ORLANDO BLOOM / KEIRA KNIGHTLEY
12h45 - 12h55 - 3h40 - 3h50 6h45 - 7h30 - 9h35 L.-P. REFUSÉS

LE TEMPS QUI RESTE (v.o.f.) (16+) DE F. OZON
1h10 - 3h25 - 7h00 - 9h25

LE RETOUR DE SUPERMAN (v.f.) (G) DJE
12h55 - 3h50 - 7h30
LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

UNE VÉRITÉ QUI DÉRANGE (v.o. ANGLAISE s.t.f.) (G)
1h05 - 3h20 - 6h55 - 9h15

LE DIABLE S'HABILLE EN PRADA (v.f.) (G) MERYL STREEP / ANNE HATHAWAY
1h05 - 3h30 - 7h05 - 9h30

CLIC (v.f.) (G) DJE A. SANDLER
1h05 - 3h30 - 7h05 - 9h30

LES BAGNOLES (v.f.) (G) FILM D'ANIMATION DE DISNEY
12h50 - 3h25 - 7h00 - 9h20

NOS VOISINS LES HOMMES (v.f.) (G)
1h10 - 3h45

GARFIELD: PACHA ROYAL (v.f.) (G)
12h55 - 3h45

LA MAISON PRÈS DU LAC (v.f.) (G)
1h10 - 3h25 - 7h00 - 9h25

DA VINCI CODE (v.f.) (13+VIOLENCE)
12h45 - 3h35 - 6h45 - 9h30

RAPIDES ET DANGEREUX 3 (v.f.) (G) DJE
1h00 - 3h40 - 7h10 - 9h25

LE COUPERET (v.f.) (13+) DE COSTA-GAVRAS
12h50 - 6h50

JE NE SUIS PAS LÀ POUR ÊTRE AIMÉ (v.o.f.) (G)
3h40 - 9h15

LES BRONZÉS 3 (v.o.f.) (G) DJE T. LHERMITTE
6h55 - 9h20

206978
63, KING OUEST, 566-8782

CINÉCESSAIRE

Dernière chance aujourd'hui

Les Bagnoles; Les Bronzés 3; Le Couperet; Garfield Pacha Royal; Je ne suis pas là pour être aimé; La maison près du lac; Rapides et Dangereux 3; Nos Voisins Les Hommes.

Nouveautés dès demain

Toi, Moi et Dupree; Astérix et les Vikings; Les Enfants; Petit homme; Lemming; Leonard Cohen: I'm your mam; Carmen de Khayelista.

jour. Pour moi, le Circuit est donc intéressant parce qu'il possède un bon rayonnement», mentionne Mme Pominville, qui fait partie de la dizaine de nouvelles recrues de l'événement.

Au total, 65 artistes dispersés sur 55 sites participeront à l'édition 2006 du Circuit des arts. La population pourra découvrir non seulement leurs oeuvres, mais aussi l'atelier d'un bon nombre d'entre eux.

«Notre organisation est solide. Je crois que nous sommes arrivés à maturité. Nous présentons à mon avis des artistes d'une qualité exceptionnelle», affirme la présidente du Circuit, Christine Audet.

Comme l'an dernier, le mandat de président d'honneur de l'événement a été confié au propriétaire du

théâtre La Marjolaine, Marc-André Coallier. «Je récidive, lance-t-il. J'ai eu un coup de coeur l'an passé. C'est un plaisir pour moi d'être encore de la gang cette année.»

«Je dis aux gens de venir poser leurs questions aux artistes. Les questions les plus bonnes sont intéressantes. Après tout, leur démarche artistique, les artistes la font pour les gens», commente celui qui a animé l'émission culturelle *Passe-passe*, diffusée à l'antenne de TV5 au cours de la dernière année.

L'édition 2006 du Circuit des arts se déroulera du 22 au 30 juillet. Une exposition collective à laquelle participeront les artistes du circuit sera entre autres ouverte au public du 15 au 30 juillet. Les gens la trouveront au centre culturel Azur, à Magog.

FÊTE DU LAC DES NATIONS
Les GRANDS FEUX TELUS
COMPÉTITION PAN-CANADIENNE

PLUS GRANDIOSE QUE JAMAIS PARC JACQUES-CARTIER SHERBROOKE
11 AU 16 JUILLET 2006

À ne pas manquer aujourd'hui!
JEUDI ★ 13 JUILLET

JEUX GONFLABLES • ANIMATION 16 h 30 CABARET-CIRQUE AKYA 18 h 30 CABARET-CIRQUE AKYA	CABARET CIRQUE AKYA
Plateau Loto-Québec 16 h à 18 h HABANA CAFÉ	
Scène Loto-Québec 18 h à 20 h SAMINA	
22 h à 22 h 30 LES GRANDS FEUX TELUS (Nouveau-Brunswick)	
Scène Molson Dry 22 h 30 à minuit MARIE-CHANTAL TOUPIN 20 h à 21 h 30 ANICK JEAN	
Bistro SAQ 22 h 30 à minuit MUNA MINGOLE (Cameroun)	

À SURVEILLER DEMAIN VENDREDI 14 JUILLET

Journée des enfants 13 h Ronald McDonald 14 h Arthur l'Aventurier 16 h 30 Cabaret-Cirque Akya et 18 h 30 Place de la famille McDonald's	20 h Charles Dubé À 21 h 30 Scène Molson Dry
16 h à 18 h Habana Café Plateau Loto-Québec	22 h à 22 h 30 Les grands feux TELUS Ontario 22 h 30 à minuit Robert Charlebois «Charlebois Tout écartillé» Scène Molson Dry
18 h à 20 h Bet.e et Carlos Scène Loto-Québec	22 h 30 à minuit Karavan Kaya (Reggae) Bistro SAQ

Billets disponibles au parc Jacques-Cartier aux billetteries de la Fête.
Pour tout savoir sur la programmation de la Fête :
www.fetedulacdesnations.com

18 / Économie

S&P/TSX 11771,07 -21,91	S&P/TSX VENTURE 2659,70 22,33	\$ CAN 88,16 ¢ US -0,19	DOW JONES 11013,18 -121,59	S&P 500 1258,85 -38,62	NASDAQ 2090,24 -38,62	OR US 649,40 8,20
--	--	--------------------------------------	---	---	------------------------------------	--------------------------------

Bourse en bref

Sociétés Estrie	12-07-06	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Cascades Inc.	11.27	0.04	0.36%	222 313
Domtar Inc.	7.20	0.03	0.42%	327 421
Shermag Inc.	2.35	0.06	2.62%	3 700



Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IRÉC.

Indice Québec 120	12-07-06	1 jour	7 jours	en 2006
	1162.50	0.11%	8.52%	0.43%
			Volatilité	Correl. TSX
			0.50%	0.711

IQ-120 : Les plus fortes hausses	12-07-06	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Alimentation Couche-Tard Inc.	23.99	0.94	4.08%	865 226
Alcan Inc.	53.85	0.70	1.32%	1 599 706
Groupe SNC-Lavalin Inc.	30.00	0.68	2.32%	408 595
Molson Coors Brewing Company	79.00	0.56	0.71%	1 836
Rona Inc.	21.00	0.55	2.69%	402 692
Le Château Inc.	43.48	0.48	1.12%	1 530
Groupe TVA Inc.	15.70	0.45	2.95%	3 900
Metro Inc.	30.30	0.39	1.30%	84 426
Neurochem Inc.	11.61	0.36	3.20%	42 525
Les Industries Dorel	26.62	0.34	1.29%	17 349
Quebecor Inc.	24.74	0.34	1.39%	66 422
Cogeco Câble Inc.	22.80	0.30	1.33%	144 431
Velan Inc.	13.25	0.26	2.00%	615
Groupe Optimal Inc.	13.05	0.24	1.87%	214 215
Mines Richmont Inc.	4.20	0.22	5.53%	10 000

IQ-120 : Les plus fortes baisses	12-07-06	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Les Vêtements de Sport Gildan Inc.	45.40	-1.66	-3.53%	423 650
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	49.31	-1.07	-2.12%	789 808
Groupe Ciment Saint-Laurent Inc.	34.46	-0.54	-1.54%	1 077
Banque Nationale du Canada	57.98	-0.49	-0.84%	709 289
Gestion ACE Aviation Inc.	30.88	-0.42	-1.34%	97 334
Banque de Montréal	62.11	-0.28	-0.45%	750 890
Le Groupe Jean Coutu (PJC) Inc.	11.73	-0.27	-2.25%	669 042
Quebecor World Inc.	11.70	-0.22	-1.85%	123 639
Banque Royale du Canada	47.36	-0.20	-0.42%	1 535 053
Groupe ADF Inc.	1.25	-0.20	-13.79%	1 000
Labopharm Inc.	8.04	-0.18	-2.19%	161 600
BCE Inc.	26.23	-0.18	-0.68%	2 085 468
Power Corporation du Canada	31.52	-0.15	-0.47%	892 040
Le Groupe Intertape Polymer Inc.	7.35	-0.14	-1.87%	96 383
Groupe BMTIC Inc.	18.28	-0.11	-0.60%	7 997

IQ-120 : Les plus actifs	12-07-06	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Abitibi-Consolidated Inc.	2.88	-0.05	-1.71%	3 102 966
Bombardier Inc.	3.20	-0.01	-0.31%	2 637 023
BCE Inc.	26.23	-0.18	-0.68%	2 085 468
Alcan Inc.	53.85	0.70	1.32%	1 599 706
Banque Royale du Canada	47.36	-0.20	-0.42%	1 535 053
Cambior Inc.	3.19	0.00	0.00%	1 189 864
CAE Inc.	8.65	0.01	0.12%	932 151
Groupe CGI Inc.	7.09	-0.01	-0.14%	927 860
Power Corporation du Canada	31.52	-0.15	-0.47%	892 040
Alimentation Couche-Tard Inc.	23.99	0.94	4.08%	865 226
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	49.31	-1.07	-2.12%	789 808
Banque de Montréal	62.11	-0.28	-0.45%	750 890
Banque Nationale du Canada	57.98	-0.49	-0.84%	709 289
Le Groupe Jean Coutu (PJC) Inc.	11.73	-0.27	-2.25%	669 042
Corporation Financière Power	33.58	0.17	0.51%	548 516

Centre d'Analyse et de Suivi d'Indice Québec www.indicequebec.org

Indice Québec 30	12-07-06	1 jour	7 jours	en 2006
	1089.92	-0.03%	1.75%	-2.12%
			Volatilité	Correl. TSX
			0.57%	0.663

Pour tous les détails sur vos titres préférés et l'évolution quotidienne des marchés boursiers, consultez sans frais lapresseaffaires.com

LAPRESSEAFFAIRES.COM

À LAC-MÉGANTIC

IMM licencie 44 travailleurs

RONALD MARTEL
ronald.martel@latribune.qc.ca

LAC-MÉGANTIC — Les Industries Manufacturières Mégantic (IMM), spécialisées dans la fabrication de portes en bois, ont annoncé hier une réduction de leurs effectifs qui touchera 44 travailleurs de production.

Les mises à pied sont prévues pour le 5 septembre prochain. Elles sont rendues nécessaires à la suite de la diminution de production de 70 pour cent de la ligne de déroulage du tremble, qu'un client important de l'entreprise a décidé de délaissier dans la fabrication de portes.

«Ce n'est pas à la suite d'une baisse de commandes comme telle qu'on en vient à cette réduction de notre personnel, mais plutôt à cause d'une nouvelle façon de produire des panneaux de portes. Nous devons nous adapter à la demande croissante de notre clientèle qui veut autre chose que le tremble», a spécifié Daniel Hamann, directeur des ressources humaines et des communications chez IMM.

«Les clients veulent un support de bois dur, plus stable, avec moins de problématique de rejet dans la qualité de fabrication de leurs portes, un panneau de composite à base de copeaux de bois et de colle, de densité supérieure que le tremble, un peu comme ce que Tafisa produit, mais beaucoup plus mince. Pour notre part, il n'y a pas d'avantage économique avec cette façon de produire. Si nos concurrents le font, nous n'avons pas le choix pour préserver nos acquis au niveau de la clientèle. Nous devons le faire aussi.»

Les 44 mises à pied représentent

environ 20 pour cent des employés. IMM devrait compter autour de 200 travailleurs le 5 septembre prochain.

«Nous avons dû y aller par ancienneté. Ce sont les plus jeunes qui ont écopé, ceux embauchés après 1997. Ils vont conserver leur lien d'emploi, avec droit de rappel pendant deux ans. Mais ce ne sera qu'une minorité qui pourrait être rappelée, au fil des deux prochaines années, si notre entreprise génère d'autres types d'activités ou si d'autres travailleurs prennent leur retraite», d'avouer M. Hamann.

«Cette décision n'est pas arrivée accidentellement. Depuis cinq ans que la demande pour le panneau avec support autre que le tremble augmente. Cela n'a rien à voir avec la concurrence asiatique.»

Un gros client américain de l'entreprise, qui représente 40 pour cent du chiffre d'affaires, a mis IMM au pied du mur. Toute commande après le 1er septembre doit être remplie avec des panneaux comportant autre chose que le tremble comme support au panneau.

«Si nous ne faisons pas le changement, nous allons nous retrouver avec plus de mises à pied dans un futur rapproché. Ce sera pire. Cette transition va consolider la base de notre clientèle, les 200 emplois qui restent et assurer les autres opérations. C'est une annonce difficile que nous avons dû faire à tous nos employés, mardi soir dernier», a conclu Daniel Hamann.

L'entreprise discute avec les différentes instances gouvernementales pour offrir des programmes de soutien aux 44 travailleurs touchés.

Une bourse du carbone se concrétise à Montréal

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Le Marché climatique de Montréal voit le jour, sept mois après la signature d'un accord préliminaire à ce sujet entre la Bourse de Montréal et la Chicago Climate Exchange (CCX).

Les deux places boursières mettent ainsi sur pied le premier marché de produits environnementaux au Canada.

«La présence du Marché climatique de Montréal favorisera le développement d'un marché environnemental organisé au Canada», a déclaré hier le président et chef de la

direction de la Bourse de Montréal, Luc Bertrand. «Les communautés industrielles et financières au Canada sont toutes disposées à des solutions axées sur le marché, et c'est ce que leur offrira le Marché climatique de Montréal», a-t-il ajouté.

La Bourse de Montréal apporte à ce nouveau marché une expertise sur les systèmes de négociation, la compensation, la réglementation des marchés et la gestion du risque financier. Pour sa part, la CCX fournit une expérience d'exploitation de la Chicago Climate Exchange, le premier et le seul marché du genre en Amérique du Nord.

Entente de principe conclue chez Domtar

GILLES FISETTE
gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La papetière Domtar et les représentants de ses travailleurs viennent d'en arriver à une entente de principe qui pourrait conduire à la signature d'une nouvelle convention collective.

L'entente de principe a été confirmée, hier, par le président du Syndicat des travailleurs des pâtes et papier de Windsor (CSN), Sylvain Corriveau.

L'entente doit maintenant être soumise aux membres au cours d'assemblées générales qui se tiendront la semaine prochaine.

«Nous aurons d'abord une réunion du conseil syndical, lundi prochain. Puis, des assemblées générales SE tiendront mercredi (19 juillet), à 13h00 et à 19h30», a rapporté M. Corriveau.

Longs délais

La convention collective des travailleurs de Domtar, à Windsor, est échue depuis le 1er mai 2005. Quelque 84 rencontres ont été nécessai-

res avant la formulation de l'entente de principe.

Ces longs délais, a expliqué M. Corriveau, ont été nécessaires, non pas parce qu'il y avait un fossé entre les deux parties mais à cause de la complexité de la tâche qui les attendait à la table des négociations. Avant la fin de la convention collective, il y a effectivement eu une fusion des trois syndicats des employés en une seule entité. Le nouveau syndicat regroupe maintenant aussi bien les employés de production que les employés de bureau et les mesureurs de bois.

«La fusion des trois groupes de travail a fait en sorte la négociation a été plus compliquée. Il n'y avait pas vraiment de litige entre nous», a-t-il déclaré.

Le syndicat n'a pas dévoilé les termes de l'entente puisqu'il doit d'abord en faire part à ses membres et la soumettre à leur approbation. Il n'a pas non plus dévoilé la durée de cette éventuelle nouvelle convention collective.

Le syndicat représente environ 750 travailleurs.

Bell Globemedia offre 1,7 milliard \$ pour CHUM

PRESSE CANADIENNE

TORONTO — La consolidation de l'industrie canadienne de la radio-diffusion est sur le point d'effectuer un pas de géant, Bell Globemedia ayant offert 1,7 milliard \$ afin de faire l'acquisition du groupe de radio et de télévision CHUM.

Les deux entreprises ont annoncé hier que Bell Globemedia avait offert 47,25 \$ pour chacune des actions sans droit de vote de CHUM, en grande partie détenues par le public, et 52,50 \$ l'unité pour toutes les actions avec droit de vote du groupe, détenues dans une proportion de 88,6 pour cent par la famille Waters, fondatrice de l'entreprise, qui possède également 13,2 pour cent des actions sans droit de vote.

Dans le cadre de l'entente liant les deux entreprises, la famille Waters a consenti à céder ses actions à Bell Globemedia, filiale de BCE.

«Avec l'offre de Bell Globemedia, nous avons non seulement trouvé

de la valeur pour les actionnaires, mais aussi l'assurance que nous placerions CHUM entre les mains d'un propriétaire possédant les ressources financières et les antécédents pour continuer à croître et à bâtir sur notre héritage collectif», a déclaré Jim Waters, président du conseil de CHUM.

Much Music et Musique Plus

CHUM possède et exploite à travers le pays 33 stations de radio, dont la torontoise CHUM, 12 chaînes de télévision locales, dont Citytv à Toronto, et 21 chaînes spécialisées, dont MuchMusic. Le groupe possède également une division de distribution de musique.

Au Québec, CHUM possède notamment les chaînes télévisées MusiMax et MusiquePlus de même que The Team 990, station de radio spécialisée dans les sports.

De son côté, Bell Globemedia est propriétaire du réseau de télévision CTV et du quotidien torontois *The Globe and Mail*.

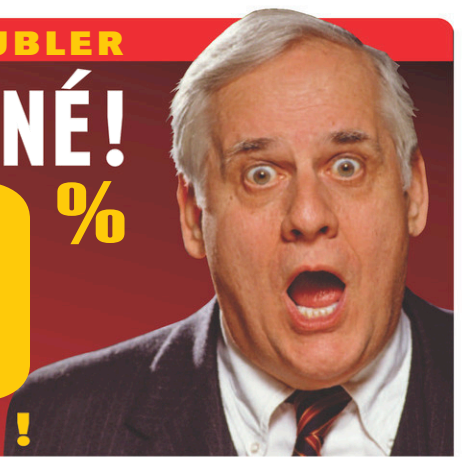
Carrières

L'ÉVÉNEMENT POUR SE MEUBLER

C'EST PRESQUE DONNÉ!

60% à 90%

DE RABAIS SUR TOUT!



Plusieurs millions \$ de surplus d'inventaire* à liquider!!!



30 000 pi²
D'AUBAINES

Contour
Desserte
Légères imperfections

RABAIS de 830 \$

199 \$

Prix régulier 1 029 \$

Chatelaine
5 morceaux – Table et 4 chaises
Légères imperfections

RABAIS de 2 000 \$

999 \$

Prix régulier 2 999 \$

Contour
Armoire 3 en 1 : Penderie, armoire ou meuble télé
Légères imperfections

RABAIS de 1 397 \$

599 \$

Prix régulier 1 996 \$

Hotel Suite
Mobilier de chambre
6 morceaux

RABAIS de 3 834 \$

2 243 \$

Prix régulier 6 077 \$

Provence
Lit complet

RABAIS de 1 600 \$

199 \$

Prix régulier 1 799 \$

Sirocco
Mobilier de chambre
4 morceaux

RABAIS de 2 255 \$

1 320 \$

Prix régulier 3 575 \$

Mobilier de bureau
3 morceaux

RABAIS de 899 \$

599 \$

Prix régulier 1 489 \$

Chaise à billes

RABAIS de 300 \$

199 \$

Prix régulier 499 \$

Spécial vacances

LIVRAISON GRATUITE
à l'achat de 1 000 \$ ou plus,
sur présentation de ce coupon

Dans un rayon de 10 kilomètres des limites de Sherbrooke, léger supplément au-delà de cette distance. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin. Valable jusqu'au 30 juillet.

* Photos à titre indicatif seulement

Payez et emportez! Jusqu'à épuisement des stocks.

SURPLUSRD

13, rue Rubin, Victoriaville
819 758-2466

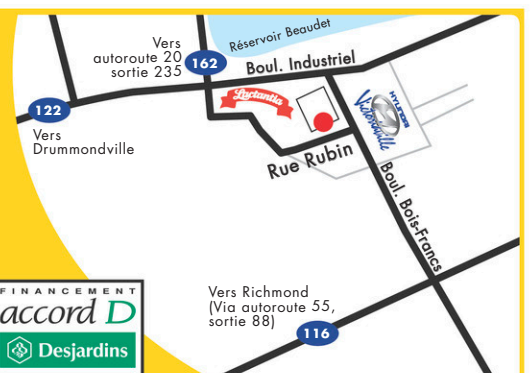
Derrière le 450 Bois-Francs Nord

www.surplusrd.com

Heures d'ouverture :

Jeu - Ven : 10 h - 21 h

Samedi - Dim : 9 h - 17 h



Compagnie en expansion recherche des

CHAUFFEURS

avec classe #1,

transport aux États-Unis, expérience minimum de ±2 ans, salaire avantageux, assurances collectives.

Pour information, appelez Richard : (819) 884-5913

Télé. : (819) 884-2142

Courriel : kim.mun@quebecdsl.com

206159

206820

Couche-Tard va bien malgré une infime baisse de profits

KARINE FORTIN
PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Alimentation Couche-Tard a vu son bénéfice net baisser légèrement à 32,1 millions \$ US ou 0,16 \$ US par action au quatrième trimestre terminé le 30 avril dernier, mais se dit malgré tout en très bonne santé financière.

À la période correspondante l'an dernier, les profits du détaillant avaient totalisé 32,5 millions \$ US ou 0,16 \$ US par action.

Dans un communiqué, la direction de l'entreprise a indiqué que l'érosion des profits découlait de facteurs externes, dont le taux de change et les marges brutes sur la vente de carburant, sur lesquels elle

avait peu ou pas de contrôle.

La société qui exploite les dépanneurs Couche-Tard, Mac's et Circle K se plaint en outre de la reprise de la contrebande de cigarettes au Canada au cours des derniers mois.

En dépit de ces irritants, l'entreprise a néanmoins vu ses ventes trimestrielles bondir pour atteindre 2,64 milliards \$ US cette année, contre 1,96 milliard \$ US l'an dernier.

Pour l'exercice, l'entreprise a dégagé un bénéfice net de 196,2 millions \$ US ou 0,97 \$ par action sur des revenus de 10,16 milliards \$ US. En 2005, son bénéfice s'était élevé à 155,2 millions \$ US ou 0,77 \$ US par action. Son chiffre d'affaires était alors de 8,04 milliards \$ US.

En conférence téléphonique avec les analystes financiers, le pdg Alain Bouchard s'est dit extrêmement satisfait de ces résultats «qui témoignent d'une croissance interne véritablement excellente» tant au chapitre des ventes qu'en ce qui concerne les marges bénéficiaires.

En 2007, Couche-Tard prévoit investir 300 millions \$ US pour ouvrir ou rénover des magasins, principalement aux États-Unis. Une cinquantaine de dépanneurs mois rentables seront vraisemblablement fermés.

La société a indiqué que l'entreprise continuerait à miser sur le lancement de nouveaux produits et entre autres de marque maison.

Plus de la moitié des baby-boomers prévoient se serrer la ceinture à la retraite

KARINE FORTIN
PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Il semble que la réputation d'égoïsme des baby-boomers ne soit pas tout à fait méritée. Un sondage commandé par le Groupe financier BMO révèle en effet qu'ils sont une majorité à soutenir financièrement leurs enfants adultes et leurs parents âgés, parfois au détriment de leur propre situation.

D'après l'étude, seulement 28 pour cent des personnes de plus de 40 ans sont confiantes de pouvoir faire face à leurs besoins à la retraite. Cette proportion est de 41 pour cent pour leurs cadets de moins de 40 ans et de 47 pour cent pour leurs aînés de 60 ans et plus.

Même parmi les mieux préparés et les plus optimistes, un bon nombre s'attend à devoir se serrer la ceinture après avoir quitté définitivement le travail.

Si l'on se fie aux données dévoilées par BMO, ils ont probablement raison. Les trois quarts des baby-boomers sont en effet relativement endettés et bon nombre éprouvent

déjà de la difficulté à boucler leur budget.

C'est sans doute ce qui explique que 19 pour cent d'entre eux n'ont aucune économie, même s'ils approuvent de la retraite à grands pas.

Inquiétude justifiée

«Vu l'évolution de la situation de retraité, en particulier en ce qui a trait à sa durée, il n'est guère surprenant que les baby-boomers soient quelque peu préoccupés», souligne Tina Di Vito, spécialiste en planification financière chez BMO.

En fait, selon l'institution, moins du tiers détiennent des placements d'une valeur d'au moins 100 000 \$. Heureusement, ils sont nombreux à posséder une maison ou d'autres actifs qu'ils pourraient vendre, si nécessaire. Cette solution n'est cependant envisagée que par 30 pour cent d'entre eux.

Fait à noter, l'étude démontre que les baby-boomers sont loin de former un bloc homogène. Les plus vieux, c'est-à-dire ceux qui ont plus de 60 ans, sont en effet généralement plus satisfaits que leurs cadets.

AVIS IMPORTANT



Gouvernement du Canada

Government of Canada

Québec



Le gouvernement du Canada a réduit la taxe sur les produits et services (TPS) de 7 % à 6 %

Le gouvernement du Québec a de l'information pour répondre à vos questions :

POUR LES CONSOMMATEURS :

- Ce qu'il faut faire si l'on vous fait payer la TPS au taux de 7 % après le 30 juin 2006
- Les règles qui s'appliquent aux articles mis de côté ou aux plans à versements égaux
- Les exceptions pour les habitations neuves

POUR LES ENTREPRISES :

- Comment commander des autocollants de remplacement, indiquant le nouveau taux
- Sur quelles transactions appliquer le nouveau taux en période de transition

CLIQUEZ : www.revenu.gouv.qc.ca

COMPOSEZ : 1 800 567-4692

CONSULTEZ AUSSI LE SITE WEB DU GOUVERNEMENT DU CANADA AU www.tps.gc.ca

Canada

ENTRÉE GRATUITE pour les moins de 10 ans

PLUS GRANDIOSE QUE JAMAIS

JOURNÉE DES ENFANTS 14 et 15 juillet

Pour les tout-petits et les plus grands, une foule d'activités sont organisées à la Place de la famille McDonald's tous les après-midi. Clowns, maquilleurs, jeux gonflables, amuseurs publics et Ronald McDonald lui-même seront au rendez-vous !

FÊTE DU LAC DES NATIONS **PARC JACQUES-CARTIER SHERBROOKE**

place de la famille
c'est ça que j'm

PROGRAMMATION

VENDREDI ★ 14 JUILLET

13 H	Ronald McDonald
14 H	Arthur l'Aventurier
16 H 30	Cabaret-Cirque Akya
18 H 30	Cabaret-Cirque Akya

SAMEDI ★ 15 JUILLET

14 H	Petite Jacinthe en pyjama
16 H	Feux d'artifice de jour
16 H 30	Cabaret-Cirque Akya
18 H 30	Cabaret-Cirque Akya

www.fetedulacdesnations.com

Chez nous

OUVERTURE DU PARCOURS DE PÊCHE DU PARC DÉCOUVERTE NATURE DE BALDWIN

Les amateurs mordent à l'hameçon

MÉLISSA FAUTEUX
melissa.fauteux@latribune.qc.ca

COATICOOK — En inaugurant son Parc Découverte Nature il y a déjà plus de deux mois, Baldwin savait très bien qu'elle attirerait ainsi des milliers d'amateurs de pêche. Mais l'ouverture officielle d'un des attraits majeurs du Parc, le parcours de pêche, vient lui confirmer qu'il y a bel et bien des gens pour qui la pêche demeure encore un mystère.

Depuis le 1er juin dernier, date inaugurale du parcours, plus de 1500 personnes y ont déjà lancé leur ligne. Pour certains, il s'agissait d'une première, mais pour d'autres, comme Claude et Pierrette Grandbois, un couple de Sainte-Catherine-de-Hatley, il s'agissait plutôt d'un retour aux sources.

«Nous venons de parcourir le parcours et franchement, c'est merveilleux! s'exclame Mme. Grandbois. Nous venions à la pisciculture avec nos enfants il y a de ça une trentaine d'années, mais nous avons trouvé que les changements qu'ils ont fait sont excellents, en plus de donner un super beau programme aux jeunes qui veulent s'initier à la pêche.»

L'initiation à la pêche est d'ailleurs l'une des vocations principales que s'est données le Parc Découverte Nature en créant ce parcours. Son but était, non seulement de pouvoir offrir aux gens, et particulièrement aux jeunes, la chance de se sensibiliser à la prati-

que de la pêche, mais aussi de permettre aux familles de vivre des activités de découverte de la faune et de la flore.

«C'est drôle parce que, depuis l'ouverture du parcours, nous avons remarqué que beaucoup de grands-parents viennent avec leurs petits-enfants pour les initier à la pêche. Ils sont donc heureux de pouvoir leur transmettre leurs connaissances dans le domaine de la pêche, et ce, de façon aussi facile», admet Honorine Paridaens Vigneau, responsable du parcours de pêche.

Une occasion qui n'est pas donnée à tous

La transmission de valeurs entre grands-parents et petits-enfants est certainement très populaire au parcours de pêche, mais en pleine période estivale, nombreuses sont les familles qui visitent le circuit avec leurs enfants, aussi. C'est le cas, entre autres, de la famille Palmer-Rifon de Repentigny, qui le temps de quelques jours est venue camper au camping de la Gorge de Coaticook, où elle a entendu parler du Parc Découverte Nature.

«Nous tenons à faire cette activité avec nos quatre enfants parce que nous voulions leur donner une chance de connaître les joies de la pêche, et aussi parce que les occasions pour faire une telle activité sont rares en ville», explique la mère, Cammy Palmer-Rifon, qui, le temps de l'entrevue, a pêché une truite de 15 pouces!



LA TRIBUNE, MÉLISSA FAUTEUX

La famille Palmer-Rifon de Repentigny a profité de ses vacances pour visiter le parcours de pêche du Parc Découverte Nature de Baldwin. La plupart des membres de la famille de six personnes ont eu droit à de belles prises, comme la truite mouchetée de 15 pouces qu'a pêchée la maman. Sur la photo, Cammy avec sa fille Magalie et un de ses fils, Mathieu.

En bref

Un couple tabassé

SHERBROOKE — La Sûreté du Québec de Drummondville a ouvert une enquête à la suite d'une altercation survenue mardi soir dans un appartement de la rue Mathieu.

Ce qui est convenu d'appeler une invasion de domicile a eu lieu vers 22h40. Deux hommes se sont présentés à ce logement et s'en sont pris à la femme et à l'homme qui se trouvaient sur place.

Les deux occupants âgés au début de la trentaine ont été tabassés. La police parle de voies de fait.

Par la suite, les deux malfaiteurs ont pris la fuite à bord d'une voiture.

Pour le moment, les motifs de l'agression n'ont pas été établis.

La Sûreté du Québec souhaite que les personnes pouvant aider à l'enquête communiquent leur renseignements, sans frais, au 1-800-711-1800.

On a pu voir hier aux bulletins télévisés que l'homme victime de l'agression n'a pas aimé recevoir la visite des reporters. Furieux, il a demandé aux journalistes et caméramans venus prendre des images de quitter les lieux. Il se dit connu des policiers.

Motocycliste blessé

SHERBROOKE — Un motocycliste a été blessé grièvement, hier après-midi quand il est entré en collision avec un camion semi-remorque, sur le boulevard Bourque dans le secteur Deauville.

La collision a eu lieu vers 15h30 à l'intersection de la route 249, le long de l'autoroute 10/55.

Selon ce qui a été possible d'apprendre, il semble que le conducteur de la moto n'ait pas pu éviter le camion qui se présentait devant lui alors qu'il se dirigeait en direction de Sherbrooke.

Selon le Service de police de Sherbrooke, le conducteur du camion aurait fait son arrêt, avant de repartir en direction Nord sur la 249, pour passer sous le viaduc que forme l'autoroute à cette hauteur. Le Sherbrookoïse n'aurait pas vu le motocycliste dans ce secteur en valion de la route.

Lors de l'impact, le motocycliste a frappé le dessous de la remorque. Il a été blessé aux jambes.

Ce Sherbrookoïse a été conduit au CHUS de Fleurimont. On ne craint pas pour sa vie.

— Claude Plante

UNE DERNIÈRE QUI EN MET PLEIN LA VUE

LA PROMO DE FIN D'ANNÉE DE NOS MODÈLES 2006. LA SAISON EST TERMINÉE. VOICI DONC VOTRE DERNIÈRE CHANCE DE VOUS PROCURER UNE VOLVO 2006. PROFITEZ D'OFFRES FORT AVANTAGEUSES SUR TOUTS LES MODÈLES 2006 EN STOCK. MAIS APRÈS LE 31 JUILLET, IL SERA TROP TARD, ALORS HÂTEZ-VOUS. TOUTS LES DÉTAILS CHEZ LES CONCESSIONNAIRES VOLVO

S40 2006	A PARTIR DE 31 495 \$* PDSF	V50 2006	A PARTIR DE 32 995 \$* PDSF
--------------------	--	--------------------	--

ESTRIE AUTO CENTRE 4367 boulevard Bourque, Rock Forest (819) 564-1600
www.estrievolvo.com

VOLVO
L'AMOUR À LA SCANDINAVE

Volvo pour la vie

La PDSF d'un(e) 2.4i M/V50 2.4i M 2006 est de 31 495 \$/32 995 \$. Frais de transport et de préparation de 1 895 \$, taxes, immatriculation, assurance, droit sur les pneus neufs et frais d'administration en sus. Le concessionnaire peut vendre à un prix inférieur. Certaines conditions s'appliquent. Consultez-nous pour plus de détails. 2006 La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. * Volvo pour la vie est une marque déposée utilisée sous licence par La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. Pensez toujours à boucler votre ceinture de sécurité. Visitez volvocanada.com. 205833

	4	7				1		3
		6			5			
		8			6		7	
1	8	9			4			6
	3		2			4		7
			6			9		
		1			7	5		8
		2						
9					1			

Niveau de difficulté : MOYEN

0315

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

2	9	6	5	3	8	4	7	1
7	1	5	2	4	9	3	6	8
3	4	8	7	6	1	5	2	9
9	2	1	4	5	3	7	8	6
8	7	3	1	9	6	2	4	5
5	6	4	8	7	2	9	1	3
4	3	7	6	1	5	8	9	2
1	5	2	9	8	7	6	3	4
6	8	9	3	2	4	1	5	7

Par Fabien Savary 0314

NDLR – Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Les lecteurs sont invités à nous fournir leurs commentaires par courriel à redaction@latribune.qc.ca

22 / Chez nous

Marche du coeur le 24 septembre

HUGO FONTAINE

hugo.fontaine@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La Marche du coeur, organisée au profit de la Fondation des maladies du coeur du Québec, aura lieu le dimanche 24 septembre simultanément dans 73 villes canadiennes. En Estrie, les sites de marche sont le parc Jacques-Cartier et le Club de tennis et multi-forme de Magog.

Les marraines d'honneurs estriennes sont la conseillère municipale et présidente de l'arrondissement Jacques-Cartier, Chantal L'Espérance, la pharmacienne Francine Robert et la directrice générale de l'hebdomadaire Le Reflet du Lac, Monique Côté.

Les marcheurs intéressés peuvent se renseigner ou s'inscrire sur la toile au www.fmcoeur.ca/marche ou au 1-888-473-INFO.



GRANDS SOLDES PARTOUT EN MAGASIN

LE CHOIX VARIE SELON LE MAGASIN. HÂTEZ-VOUS, JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. QUANTITÉS LIMITÉES.

EN VIGUEUR MAINTENANT



JUSQU'À

50% DE RABAIS

SUR CARREAUX DE CÉRAMIQUE, BOIS FRANC D'INGÉNIEURIE, ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR, ACCESSOIRES POUR LA TERRASSE, FOYERS, PLANTES ET POTS SÉLECTIONNÉS



JUSQU'À

30% DE RABAIS

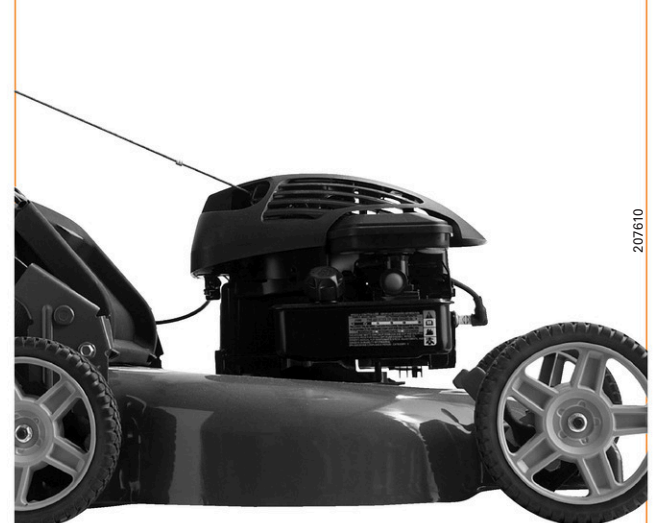
SUR BARBECUES, ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR ET OUTILS MOTORISÉS SÉLECTIONNÉS

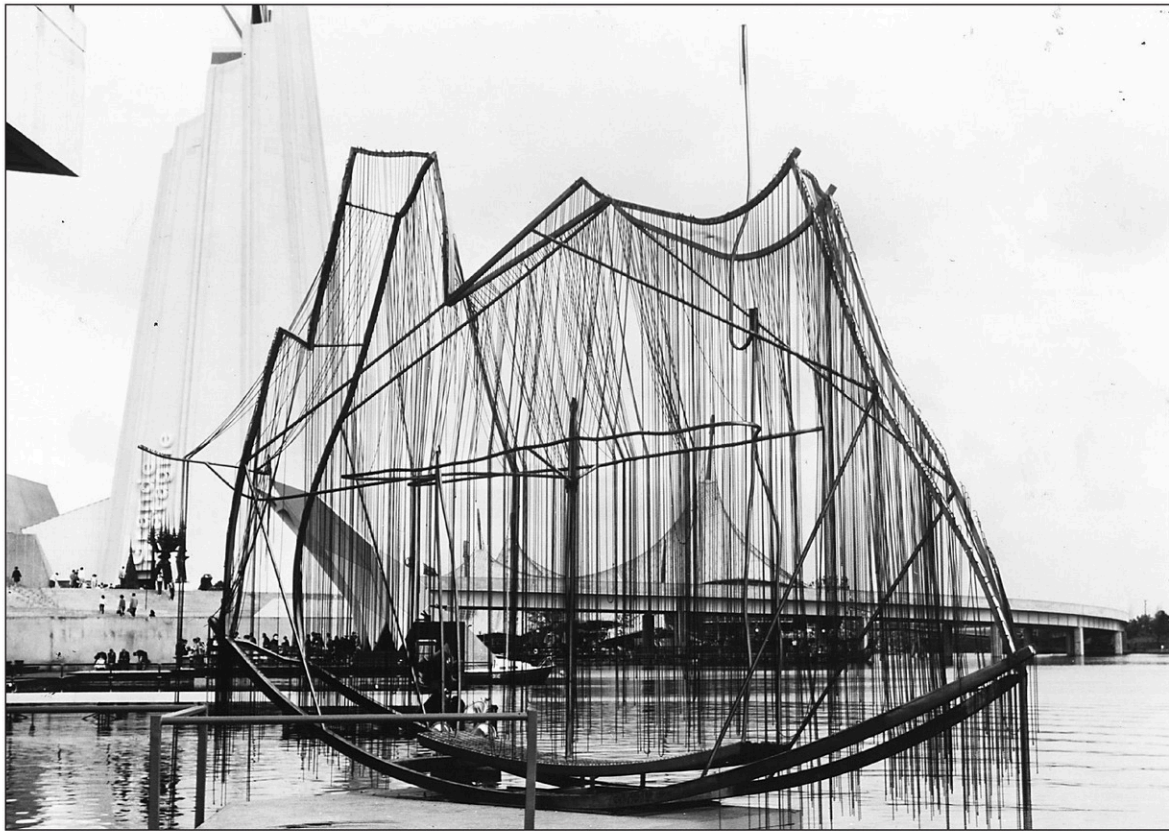


JUSQU'À

25% DE RABAIS

SUR VENTILATEURS DE PLAFOND ET APPAREILS MOTORISÉS L'EXTÉRIEUR SÉLECTIONNÉS





COURTOISIE, YVES ROBILLARD

Créé dans le cadre de l'Expo 67 par l'artiste de renommée internationale Louis Chavignier, le *Vaisseau Lunaire* agrémenta la Cité des rivières grâce aux démarches d'un résidant de Baldwin's Mills, Yves Robillard.

D'Expo 67 au lac des Nations

MÉLISSA FAUTEUX
melissa.fauteux@latribune.qc.ca

COATICOOK — C'est grâce à un résidant de Baldwin's Mills, Yves Robillard, si la promenade du Lac-des-Nations s'est enrichie d'une seconde oeuvre d'art ce printemps. Créé dans le cadre de l'Expo 67 par l'artiste de renommée internationale Louis Chavignier et chassé de son lieu original en 1980, le *Vaisseau Lunaire* agrémenta la Cité des rivières depuis la mi-mai.

Co-fondateur du Département d'Histoire de l'art à l'UQAM, Yves Robillard a connu Louis Chavignier à Paris lors de ses études en histoire de l'art. M. Robillard, alors âgé de 20 ans, sculptait avec l'artiste, devenu son mentor à l'époque. L'amitié des deux hommes a amené Chavignier à visiter le Québec et de fil en aiguille, il a été invité comme 14 autres artistes à créer une sculpture pour l'Expo 67. L'oeuvre, un voilier géant fait d'acier, trônait alors entre les pavillons de la France et du Québec.

En 1980, toutefois, l'organisation des Floralies de Montréal, sous le règne de Pierre Bourque, a réalisé que le *Vaisseau Lunaire* ne cadrerait plus avec le décor qu'elle voulait donner à son événement. Elle avait alors offert l'oeuvre à M. Robillard pour un dollar.

«J'ai immédiatement contacté Lucienne, la veuve de M. Chavignier, qui vivait encore à Paris, afin de l'informer des intentions de la Ville de Montréal. Celle-ci avait mandaté sa fille, qui résidait à Montréal, de récupérer l'oeuvre et de m'en faire don», se rappelle Yves Robillard.

Une quinzaine de lieux ont refusé d'accueillir le *Vaisseau Lunaire* depuis tout ce temps, évoquant soit la grosseur de l'oeuvre, soit les coûts trop élevés qu'engendrerait l'implantation d'une telle sculpture, qui se doit d'être dans un bassin d'eau.

«Ces démarches se sont déroulées sur une longue période de temps car chaque fois que je pro-

posais l'oeuvre, je devais attendre entre six mois et un an avant d'avoir une réponse définitive. Ce n'est que lorsque j'ai rencontré Bertrand Lapalme (un commissaire-priseur renommé et galeriste à Sherbrooke) que j'ai recouvré l'espoir.»

C'est Bertrand Lapalme qui a parlé d'offrir l'oeuvre à la Cité des rivières, qui a trouvé l'idée fantastique. Le vaisseau a été ancré à fleur d'eau, sur la rive sud du lac.

«Comme cet endroit est de type marécageux, ça m'a paru l'endroit idéal parce que cette oeuvre, qui se veut la représentation de la barque égyptienne d'Anubis menant les

âmes dans l'au-delà, est faite pour ce genre d'environnement», défend Yves Robillard.

Si le donateur se dit fier de la conclusion de cette aventure, il rappelle qu'il n'est pas vraiment le seul responsable de ce cadeau. «Il est vrai que c'est moi qui donne cette oeuvre à la Ville de Sherbrooke, mais la vraie donatrice, c'est Lucienne Chavignier.»

À LIRE EN PAGE 13

Un portrait de Chavignier

LE LOOK
Au féminin...

VENTE
surplus d'inventaire
sur
collection d'été

50%
de rabais

Les Promenades King
2227, rue King Ouest
Sherbrooke
(819) 566-5665
Mail intérieur

Retour à la normale sur l'autoroute 20

Nouvelle fermeture hier

LA TRIBUNE

SHERBROOKE — Le ministère des Transports du Québec a dû fermer de nouveau la voie de droite de l'autoroute 20 en direction est, hier matin, à Drummondville, afin de récupérer des amas de planches tombées à la suite de l'accident survenu sur le pont des Voltigeurs mardi.

Le MTQ a donc fermé cette portion de la route entre 9 h 30 et 12 h 45. En plein Mondial des cultures, les automobilistes se sont retrouvés en pleine congestion, si bien que la circulation a été détournée.

Mardi en fin de journée, un camion a perdu une partie de son chargement de bois avant de s'embraser sur le pont des

Voltigeurs. L'autoroute 20 en direction est a été complètement fermée plusieurs heures, jusqu'à très tard en soirée, tandis que la circulation se faisait au ralenti en direction ouest. Rappelons que le conducteur, de son côté, s'en est sorti indemne.

Les ingénieurs du MTQ ont procédé à l'inspection du pont des Voltigeurs. La structure du pont n'aurait subi aucun dommage.

Par ailleurs, le Ministère invite les usagers de la route à composer sans frais le 1-888-355-0511 (ou #0511 pour les usagers d'un téléphone cellulaire) pour se renseigner sur les travaux routiers, signaler un incident ou obtenir des renseignements généraux. On peut également consulter Internet à l'adresse inforoutiere.qc.ca.

Résultats des tirages du: 2006-07-12

LOTTO QUÉBEC

649 06 26 30 16 06 15 26 46
38 44 45 compl. 49 31 35 37 compl.

PANCO 07 08 15 19 20 23 26 28 29 33 36 38 41 44 46 47 49 57 60 70

Astro Jour - Mois - Année - Signe
24 DÉCEMBRE 86 POISSONS

Quotidienne 8488133
500 000\$*

Extra NOUVEAU! GROS LOT DE 500 000 \$

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

La Tribune

Ça Bouge

DANS LA RÉGION

DES HEUREUX CHEZ PÉPINIÈRE CHAMPS FLEURIS!



C'est le 30 juin dernier qu'avait lieu chez Pépinière Champs Fleuris St-Denis, le tirage d'un aménagement paysagé d'une valeur de 1500 \$ suite au concours « Trouvez Sonia », paru dans nos pages. Les heureux gagnants, M. et Mme Nadeau de Sherbrooke auront de quoi enjoliver leur parterre cette année!

Félicitations!

Sur la photo de gauche à droite : Diane Boutin, conseillère publicitaire à La Tribune, Sonia Alberts, propriétaire Pépinière Champs Fleuris, les gagnants, M. et Mme Nadeau.



Événement Formule gagnante

Berline et coupé
Accord DX illustrés



> 1500 \$
En location ou à l'achat
d'un Accord coupé,
en carte d'essence

Berline Civic LX
illustrée

**Civic DX
2006**

Prix de location
218 \$*
par mois/48 mois

Route:
5,7 L/100 km**

Accord DX 2006

Prix de location à partir de
298 \$*
par mois/48 mois

Taux de financement à l'achat
à partir de
1,9%

0 \$
dépot de sécurité

Incluant
96 000 km
transport
et préparation
inclus en location
seulement

Route:
6,3 L/100 km**

0 \$
dépot de sécurité

hondaquebec.ca



**ÉVÉNEMENT
FORMULE
GAGNANTE**



**OUI, ON A FAIT
LE PLEIN**



L'Association des concessionnaires Honda du Québec
Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

207/811

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2006 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés: a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Berline Accord DX (modèle CM5516E): a) 298 \$, b) 3 090 \$, c) 17 394 \$. Civic DX (modèle FA1526EX): a) 218 \$, b) 2 112 \$, c) 11 016 \$. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails. **EnerGuide pour les véhicules légers, par litre de consommation de carburant ordinaire sans plomb. Véhicules à transmission manuelle. *Carte d'essence de 1500 \$ incluant les taxes applicable à la location ou à l'achat d'un Accord coupé. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée, sujette à changement sans préavis.

PASSEPORTS À LA FRONTIÈRE

L'Estrie croit avoir marqué des points à Washington

JEAN-FRANÇOIS GAGNON
jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — Des rencontres comme celles effectuées à Washington par une délégation conduite par le Bloc québécois concernant l'imposition d'une pièce d'identité à la frontière servent-elles vraiment à quelque chose?

Cette question mérite certainement d'être posée compte tenu de la fermeté démontrée par la Maison Blanche ces derniers mois dans ce dossier. Toutefois, selon le maire de Magog, Marc Poulin, et le député de Brome-Missisquoi, Christian Ouellet, qui ont tous deux pris part à cette visite, la réponse est oui.

«Plusieurs sénateurs comprennent mal l'impact de l'imposition rapide d'une pièce d'identité à tous ceux qui traversent la frontière vers les États-Unis», mentionne le maire de Magog, en laissant entendre qu'en les sensibilisant ainsi on accroît les chances d'un compromis plus acceptable pour le Canada.

«On leur a parlé de l'importance du tourisme, ajoute M. Poulin. Chez nous par exemple, dans la MRC de Memphrémagog, c'est 3500 emplois qui sont reliés à ça.»

«Moi, je trouve qu'on a eu un bel accueil. Je suis satisfait de nos rencontres avec les sept membres du congrès américain qui nous ont reçus. Entre autres, on nous a dit de retourner après les élections du 7 novembre aux États-Unis pour faire le même genre de visite.»

Christian Ouellet démontre un enthousiasme similaire. Il semble d'ailleurs avoir été surpris par le

type d'accueil réservé à la délégation, qui comprenait également ses collègues députés Claude Bachand, Serge Ménard, Carole Freeman ainsi que le maire de Cowansville, Arthur Fauteux.

«On a pu par exemple leur faire valoir que le Canada a empêché 40 000 personnes de venir sur son territoire depuis cinq ans. Même les Américains n'ont pas une telle efficacité», confie M. Ouellet, avant de souligner que le Bloc québécois s'oppose à l'existence des frontières malgré qu'il prône la souveraineté du Québec.

«Une oreille plus sensible»

N'ayant pas fait partie de cette délégation, le directeur général de Tourisme Cantons-de-l'Est n'en considère pas moins que cette visite en valait la peine, et ce, bien qu'il était passablement pessimiste quant à l'issue de ce dossier il y a quelques mois seulement.

«Je n'avais pas une grande confiance que les Américains reculent, admet Alain Larouche. Mais je pense qu'ils ont maintenant une oreille plus sensible. Le réchauffement entre Harper et Bush, tout comme les discussions de Jean Charest avec des représentants d'États du nord ont amélioré la situation selon moi.»

Considérant les difficultés vécues par l'industrie touristique québécoise ces dernières années, Alain Larouche souhaite qu'un compromis ménageant les entreprises d'ici soit trouvé. Il rappelle cependant que d'autres enjeux fort importants continuent d'exister pour les hôtels et attrait de la province.

La politique familiale de Magog attendue en 2007

MAGOG — Attendue depuis quelque temps déjà, la politique familiale de la Ville de Magog sera dévoilée publiquement au cours du printemps prochain. Le maire de Magog continue de promettre une «politique avant-gardiste», inspirée de celles des autres municipalités du Québec.

«On est en train de déterminer quels âges on veut cibler, quels sont les besoins et de se donner une définition de la famille. On arrivera avec une politique actualisée qui touchera à tout», explique Marc Poulin.

Dans le passé, le premier magistrat a notamment indiqué que la question du logement pourrait être intégrée à cette politique. L'ajout de

services de garde complémentaires à ceux offerts par le réseau public serait également possible.

Des rencontres entre divers représentants de la Ville de Magog et du milieu sont à l'horizon ces prochains mois. Par la suite, la municipalité consultera les citoyens en tenant une ou quelques journées d'audiences relativement à ce projet.

Notons qu'un comité consultatif s'intéressant aux questions touchant la famille a déjà été créé en avril dernier à Magog. Ce comité comprend un total de 13 membres provenant de diverses organisations locales.

— Jean-François Gagnon

De toutes les raisons d'opter pour TD Canada Trust, celle-ci tient dans votre main



Utilisez TransfertFacile pour transférer votre compte-chèques principal personnel ou de petite entreprise et obtenez un iPod en prime!

Pour une durée limitée, vous pouvez obtenir un iPod lorsque vous transférez votre compte-chèques principal à TD Canada Trust. Grâce à notre service TransfertFacile^{MC}, le transfert de vos comptes s'effectue sans tracas, car nous nous occupons de tout pour vous au cours d'un même appel ou d'une même visite.

Si vous êtes un nouveau client personnel ou êtes déjà un client personnel, optez pour un compte-chèques TD Canada Trust et faites programmer soit un dépôt direct, soit deux prélèvements automatiques et obtenez votre propre iPod shuffle de 512 Mo. Pour recevoir un iPod nano de 1 Go, effectuez le transfert décrit précédemment et optez pour une carte Visa^{MD} TD Or Voyages[®] ou une carte Visa TD Or Élite[®].

Si vous êtes un client de petite entreprise, obtenez un iPod shuffle en optant pour un compte-chèques d'entreprise. Pour recevoir un iPod nano, optez pour un compte-chèques d'entreprise et ajoutez le Programme de primes-voyages Visa TD à votre carte Visa TD Affaires.

Avec nos services primés et cette offre iPod exceptionnelle, c'est l'occasion idéale de transférer votre compte à TD Canada Trust.

Utilisez notre service TransfertFacile sans tracas pour transférer votre compte à TD Canada Trust et obtenez un iPod shuffle. Mieux encore, recevez un iPod nano en optant pour une carte Visa TD.

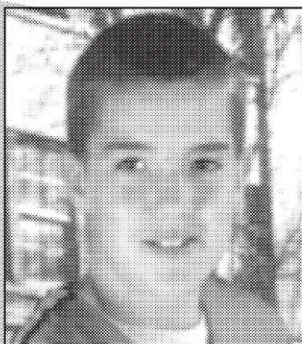
Utilisez TransfertFacile pour transférer votre compte. Pour obtenir plus de détails, passez à votre succursale, téléphonez au 1 866 657-6681 ou consultez notre site www.tdcanadatrust.com/musiquegratuite. L'offre prend fin le 4 août 2006.²

TD Canada Trust
Des services bancaires confortables

1. Pour avoir droit à un iPod shuffle, les clients doivent fermer le compte-chèques principal personnel ou d'entreprise qu'ils détiennent dans une autre institution financière et en transférer le solde à un compte-chèques admissible, nouveau ou existant, de TD Canada Trust, au moyen de TransfertFacile. Le compte de TD Canada Trust des clients personnels doit aussi comporter au moins un dépôt direct ou deux prélèvements automatiques (nouveaux ou existants). Limite d'une prime par client personnel ou de petite entreprise ou par compte conjoint. Pour avoir droit à la prime, les clients personnels doivent être âgés de 19 ans et plus. Les clients doivent remplir toutes les conditions de l'offre avant le 30 septembre 2006 pour avoir droit à la prime. TD Canada Trust se réserve le droit de prolonger ou de retirer cette offre en tout temps, sans préavis. D'autres conditions peuvent s'appliquer. Pour recevoir un iPod nano de 1 Go, les clients doivent satisfaire à toutes les conditions susmentionnées relatives au compte-chèques; parallèlement, à la date du transfert au moyen de TransfertFacile, i) les clients personnels doivent également faire une demande de carte Visa TD Or Voyages ou de carte Visa TD Or Élite et en obtenir l'approbation avant le 4 août 2006 (la « date d'échéance Visa »), ou ii) les clients de petite entreprise doivent également présenter une demande de carte Visa TD Affaires assortie du Programme de primes-voyages Visa TD (le « Programme ») et en obtenir l'approbation avant la date d'échéance Visa ou, s'ils sont titulaires d'une carte Visa TD Affaires, adhérer au Programme. Les titulaires actuels d'une carte Visa TD Or Voyages ou d'une carte Visa TD Or Élite et les participants actuels au Programme ne sont pas admissibles à l'offre. Les résidents du Québec ne peuvent pas faire une demande de carte Visa TD personnelle par téléphone. Les demandes de carte Visa TD Affaires ou, pour les titulaires actuels d'une carte Visa TD Affaires, les demandes d'adhésion au Programme doivent être remplies à une succursale avant la date d'échéance Visa. Cette offre de iPod nano de 1 Go ne peut être utilisée conjointement ni jumelée à toute autre offre promotionnelle. 2. Dans le cas des comptes-chèques ouverts par téléphone ou par Internet, les documents relatifs à l'ouverture de compte et à TransfertFacile doivent être signés et retournés à TD Canada Trust au plus tard le 1^{er} septembre 2006. ^{MD} Visa International Service Association/utilisateur licencié. TD Canada Trust est un utilisateur licencié de la marque. ^{MC} Marque de commerce de La Société Canada Trust. [®] Marque de commerce de La Banque Toronto-Dominion.

LaTribune

TOMY BÉRUBÉ-OUELLET
École LeTournesol
Windsor



LE CAMELOT DE LA SEMAINE

Tomy est camelot depuis août 2005. Tous les matins, beau temps, mauvais temps, il offre un excellent service. Il est dans les cadets. Durant ses loisirs, ce qu'il aime c'est de jouer de la musique et au basketball.

Félicitations!

Notre camelot de la semaine recevra un bon d'achat d'une valeur de 20\$ chez...

RESTAURANT
Jack-O

...à Mon goût!

Magog, Coaticook, St-Élie, Rock Forest



DODGE

CHRYSLER



Jeep MD

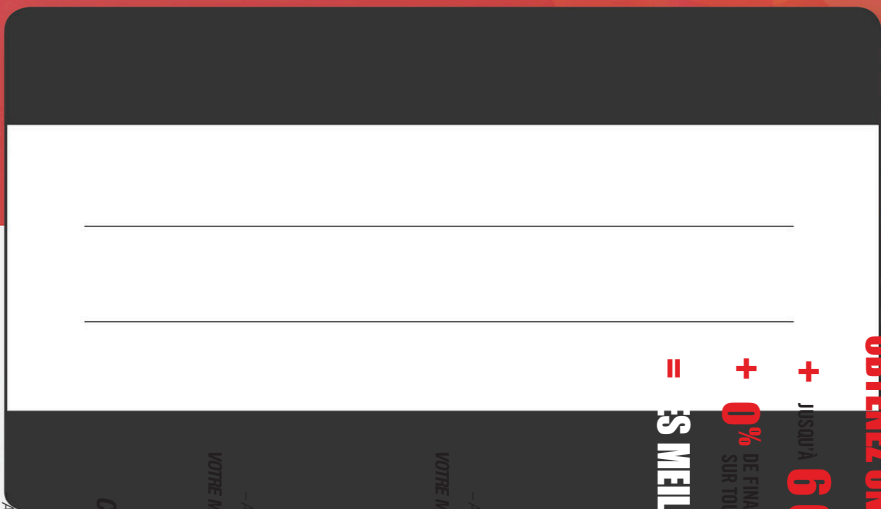
Services financiers Chrysler

SUPER SOLDE SOUS LE SOLEIL

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP MD • DODGE AUJOURD'HUI.

REN

* À l'exception du véhicule Dodge Dakota et du véhicule Jeep Liberty. ** À l'exception de la Dodge Viper SRT10, du Jeep Grand Cherokee SRT4, du Dodge Sprinter et des autres modèles 2006 et 2007. ** À l'exception de la Dodge Caravan avec l'ensemble 281, du Dodge Viper SRT10, du Dodge Sprinter et du Ram diesel. ** À l'exception de la Dodge Caravan avec l'ensemble 281.



OBTENEZ UN RABAIS PRIX EMPLOYÉ*

+ JUSQU'À 6 000\$ EN ALLOCATION DE LIVRAISON**

+ 0% DE FINANCEMENT À TITRE D'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS SUR TOUTS LES MODÈLES 2006*

= LE MEILLEUR

Dodge Caravan 2006
PDSF: 29 360\$
- RABAIS PRIX EMPLOYÉ: 2 787\$
ALLOCATION DE LIVRAISON: 6 000\$
VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE: **20 573\$***

Chrysler 300 2006
PDSF: 30 655\$
- RABAIS PRIX EMPLOYÉ: 2 367\$
ALLOCATION DE LIVRAISON: 1 300\$
VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE: **26 988\$***

Dodge Dakota Club Cab^{MD} ST 4X2 2006
PDSF: 25 175\$
- RABAIS PRIX EMPLOYÉ: 2 244\$
ALLOCATION DE LIVRAISON: 1 700\$
VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE: **21 771\$***

Jeep Liberty 4x4 2006
PDSF: 29 870\$
- RABAIS PRIX EMPLOYÉ: 2 192\$
ALLOCATION DE LIVRAISON: 1 700\$
VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE: **25 978\$***



LOUEZ À 239\$⁰ PAR MOIS.
ALLOCATION DE 36 MOIS.
2 395\$ COMPTANT INITIAL.
Par mois: 307\$
Comptant initial: 0\$

LOUEZ À 299\$⁰ PAR MOIS.
ALLOCATION DE 36 MOIS.
3 698\$ COMPTANT INITIAL.
Par mois: 407\$
Comptant initial: 0\$

LOUEZ À 199\$⁰ PAR MOIS.
ALLOCATION DE 36 MOIS.
2 514\$ COMPTANT INITIAL.
Par mois: 271\$
Comptant initial: 0\$

LOUEZ À 249\$⁰ PAR MOIS.
ALLOCATION DE 36 MOIS.
2 245\$ COMPTANT INITIAL.
Par mois: 325\$
Comptant initial: 0\$



es), les droits sur les pneus neufs, les frais d'administration des concessionnaires et les taxes. Offres exclusives et d'une durée limitée modèles 2006 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger mais ne prendre possession de leur véhicule au plus tard le 31 juillet 2006. * Un paiement comptant initial peut être requis. Sous réserve de l'approbation de Services Financiers Chrysler Canada. Services Financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Frais d'inscription au RDPRM de 60\$, incluant les frais de registre, sont en sus. † ** Les prix à l'achat s'appliquent uniquement aux modèles Dodge Caravan 2006 avec l'ensemble 265 + MWG, Chrysler 300 avec l'ensemble 27H, Dodge Dakota avec l'ensemble 23A + DSA + DMD + CFR + CLA et Jeep Liberty avec l'ensemble 26B + GEG. Premier versement exigé à la livraison. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km/36 mois au taux de 15¢ le kilomètre. † Cette offre d'une durée limitée s'applique aux achats au détail admissibles en vertu du programme Rabais Prix Employé, sans déduction de détail, valable jusqu'au 31 juillet 2006, et est sujette à des frais de remarchandisage de 5% (basés sur le PDSF) et à des frais de 30¢ le km, taxes en sus. Les taxes de vente, frais d'administration des concessionnaires, frais d'inscription au registre, frais de fin de location et de fin de location ne sont pas remboursés. Limite d'usage par véhicule par client et ne s'applique pas aux véhicules équipés de pièces autres que Mopar en option. Le véhicule doit être retourné en condition comme neuve dans les 30 jours de la livraison. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. Mopar, Jeep et Club Cab sont des marques déposées de la DaimlerChrysler Corporation, utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler AG, un fournisseur de services financiers de Chrysler Group LLC. © 2006 Chrysler Group LLC. Tous droits réservés.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep MD • Dodge du Québec

CHRYSLER



Jeep MD

DODGE

CINQ ÉTOILES



EXCLUSIVEMENT PAR

Annonces classées

Pour placer
une annonce classée
819 564-2222

Sans frais 1 800 567-6955

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30



DUO PLUS

(pour un temps limité)

Une portée sans égal avec
250 000 copies de votre annonce!
Une semaine complète dans
La Tribune et La Nouvelle
à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.

PLUS DE 119 900 LECTEURS PAR JOUR!

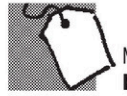
La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8



IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION
Rubriques 2 à 82



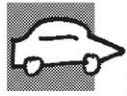
LOISIRS
Rubriques 140 à 144



MARCHANDISES
Rubriques 160 à 246



FINANCES
Rubriques 330 à 340



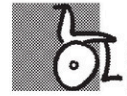
VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS
Rubriques 100 à 132



EMPLOIS
Rubriques 150 à 152



SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS
Rubriques 260 à 320



SOINS DE SANTÉ
Rubriques 348 à 356

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

1576 MARINI ROCK-FOREST
très beau jumelé, construction 2005, 4 c.c., 2 1/2 s.b., système d'alarme, échangeur d'air, foyer propane, remise 819-564-4073

5e AVENUE, triplex 6 1/2 + 3 c.c., salle fam. au sous-sol, impeccable, planchers bois franc. Idéal propriétaire occupant. 199 000\$. Sia 061652. **IMMOBILIER ESTRIE INC.** courtier imm. agréé **RICHARD BLAIN**, agent imm. affilié. 819-820-0777, cell. 819-571-9261

EST - 485 ALBANEL
Près école et parc, 8 pces, tout brique, fièrement entretenu, 4 c.c., bois franc, 2 s.bains, foyer, piscine, abri d'auto et garage. + + + Tél.: 819-563-6862 / 819-571-3966

SHERBROOKE NORD 4 c.c., 2 s.b, bois franc, céramique, arbres matures, intime et paisible. Négociable. 819 572-4132

6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

KNOWLTON CONDOS pour investisseurs. 129 900\$, en construction, loués 750\$/mois. Poss. financement 100%, gestion des locataires, site web. 1-866-770-7450.

14 BORD DE L'EAU

EXPÉRIENCE DE CAMPING Louez une roulotte neuve de 23 pi, sur terrain privé env. 2 acres au bord de l'eau. 819-826-5800.

16 CHALETS À VENDRE

LAC ELGIN - STRATFORD Bord de l'eau, 3 c.c., 3-saisons, bateaux, chauffage élect., poêle à bois : 138 000\$ nég. 418-443-2631.

20 TERRES, TERRAINS

DÉVELOPPEMENT DE PRESTIGE
Ascot Corner, 2 minutes de l'autoroute 10 et du CHUS, terrain 1 1/2 acre, boisé, érablière. Info.: 819-562-6448

Tout près **CHUS Hôtel-Dieu** 100 terr. zonés 1-2-3 ou 4 log., eau, égout, asphalte payés, belle vue. 24 000\$ et + Prop. 819-569-7754

22 FERMES

A STE-MARGUERITE Jolie ferme restaurée, 80 acres, grange ancestrale, 225 000\$ nég. 819-877-2465

26 COMMERCES À VENDRE

BOUL.BOURQUE DEAUVILLE bâtisse commerciale, 30 X 26 avec terrain 150 X 125, vente ou location. 819-571-0936

30 BÂTISSES COMMERCIALES

BÂTISSSE COMMERCIALE body shop, entrepôt ou autres, 40x60, 18 pi haut, terrain 100x120 clôturé. Prix révisé. 566-1711

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

1175 JARDINS-FLEURIS, app. 406
Libre immédiatement, 4 1/2 à 500\$/mois rien d'inclus. 819-346-7328, 819-578-5445.

2 1/2, 3 1/2 PRÈS CEGEP, chauffés, eau chaude. Poste de concierge offert, c.v. requis. 819-878-3637, 819-878-3992

323 NORMANDIE, très luxueux 4 1/2, 700\$ par mois. Libre 1er juillet. 819-578-5445, 819-822-5844.

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

350, 121ÈME AVENUE NORD
3 pcs semi-meublé, chauffé, eau chaude, 360\$/mois. Libre immédiatement. 821-4148

3 1/2 - 4 1/2 pour juillet
900 Place Des Ormeaux. Chauffés, eau chaude, piscine int., ascenseur, caméra. 566-3880

3 1/2 PRÈS CEGEP
Semi-meublé, entrée privée, pas d'animaux. 819-878-3637 / 819-822-1600

3 1/2 PROPRE. CONST. NEUVE
entrée lav.-séch., stat. 460\$/mois. Très tranquille. Libre 1er août. 819-570-3380.

4 PCES, libre 15 juillet. 215, 18e avenue nord, rue sans issue. Vue et tranquillité, chauffé, eau chaude. 819-564-3085.

★ 4 1/2 + BUREAU STYLE CONDO ★
2 stat., remise, rien d'inclus 665\$. Libre imméd. 819-569-4007, 570-0414.

4 1/2 SEMI ADAPTÉ, 1060 CONSEIL
Grand logement au niveau du sol, portes automatiques et plus. Situé près des services. 520\$/mois. Inf.: 819-569-8437.

537 CARTIER 2 1/2, semi-meublé, sous-sol, 280\$/mois, libre imméd. Réf. exigées. 819-864-4478 ; 819-574-2718.

★ 5 1/2 - REZ-DE-CHAUSSÉE ★
avec sous-sol. 700 \$ / mois. Plancher de bois franc refait à neuf. 227 5e avenue. Aussi, 4 1/2, les 4 électroménagers fournis, eau chaude inclus, 550 \$ / mois dans duplex. 819 564-0358

CHAMBRES EN FACE DU CEGEP 2 chambres à louer avec cuisine et salle de bains communes. Électricité, eau chaude incluses. 228\$/mois. 819-346-3017.

NEUF, GRAND, 4 1/2 impeccable, tranquille, bien éclairé, entrée lav.-séch. A proximité du CHUS. 1603 Adélar-Dumas. 650\$/mois rien d'inclus. 819-583-0729, 819-583-7896.

- Chauffés
- Eau chaude

3 1/2 Les app. Hugo
1045, rue Lacombe
678-4068
980, rue Des Paysans
678-0079

4 1/2 Les app. Brulotte
1615, rue Brulotte (piscine)
569-9969
Références de crédit demandés et vérifiés.

44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE

3 PCES, neuf, 1er étage, entrée privée, style condo. Pour info, bureau location au 109 Oxford. 819-569-4977

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Près des autobus. À Lennoxville.
823-5336

3 1/2 PCES libre imméd. 4 1/2 pces pour sept. Modernes, neufs, planchers céramique, bois flottant. 111 rue Oxford #104. 819-569-4977

4 1/2 au 94 OXFORD propre, tranquille, ensoleillé, juillet gratuit, libre imm., 530\$ mois. Tél.: 819-864-6890 ou cell 819-578-3848.

4 1/2 PCES, libre imméd., neuf. Rendez-vous pour location au 108 rue Oxford. Autobus à la porte. 819-821-0770

4 1/2 PCES situé rue Archie Mitchell. Très grand, style condo. Libre imméd. Réservez maintenant. 819-569-4977

5 1/2 PCES construction neuve. Situé au 108 Oxford. Pour info 819-569-4977

LES TERRASSES LENNOXVILLE 3 et 4 1/2 style condo, disponibles 15 août et septembre. Situés au 108 Oxford. 819-569-4977

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

1685 DE COURVILLE
2 1/2 tout meublé, 390\$. 3 1/2 tout meublé, 460\$. Disp. imméd. 819-569-4252.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, FACE À L'UNIV. DE SHERB.
Aussi près de J-Cartier. Semi-meublés, eau ch. fournie. Mme Bergeron 819-820-8323

★ 2 1/2 LIBRE IMMÉDIATEMENT ★
Grand, pl. bois franc, tout compris, à partir de 345\$. Rue de la Princesse.
Tél.: 819-578-8325 / 819-837-1400

3 1/2 MEUBLÉ-NON CHAUFFÉ
près de l'Université et de tous services, libre, 450\$, 819-569-3442 ou 819-570-0982

4 1/2 AOÛT OU SEPT
tout compris, 500\$/mois.
Info au 819 566-1909

4 1/2 CHAUFFÉ, EAU CHAUDE
Près Université, rénové, dans petit bloc : 575\$/mois. Tél.: 819-563-5603.

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

★ 5 1/2 ★
Près centre D'Youville. Chauffé, eau chaude. 620\$. 1er étage. Libre 1er août.
819-822-0467

APP. RODRIGUE 3 1/2
Chauffé, eau chaude, meublé ou non, près parc, épicerie, église, tranquille. Libre 1er imm. Tél.: 819-565-9137.

BAS D'UNE MAISON PRIVÉE, 4 1/2 idéal pour pers. seule ou couple sans enfants. 590\$/mois. Libre 18 juillet. 819 565-0827

BEAU GRAND 5 1/2 pour étudiants(es) à partager avec 2 étudiants(es), secteur univ., calme, balcon, près rivière, câble, internet, lav.-séch. inclus. 195\$/mois. Disp. imméd. 819-562-9130.

CENTRE-VILLE - AOÛT
3 1/2, 4 1/2, semi-meublé, eau chaude, ascenseur, buanderie, près de tous services 819-348-8936, 819-345-0584..

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

- CHAUFFÉS,
- EAU CHAUDE
3 ADRESSES
Le même service!
3 1/2
4 1/2
Le Pélican
Belvédère Sud (piscine)
678-4485
Place Thibault
-rue Thibault (piscine)
678-9201
Le Phare
- rue Tessier
678-7221
Références de crédit demandés et vérifiés

Ben

Blondinette

Hagar l'horrible

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

GRAND 3½ RUE MCMANAMY 375 \$ rien d'inclus, entrée lav.-séch., 1 balcon, dans un bloc 4 logements. Libre imm. 346-5183

RUE CAMIRAND, 4½ au 3e étage, pas de services, pas de chien, libre immédiatement. 425\$/mois. Tél.: 819 563-9732.

SHERB. - LENNOX: 1, 2, 3, 4, 5½. Est: 3½. Imméd. et août. Chambre près cégep. 819-820-2286 distributionsmatinales.com

48 APPART. ARRONDISSEMENT ROCK FOREST, ST-ÉLIE, DEAUVILLE

4½ TERRASSE jardin, voisins de qualité, paisible, foyer, bois franc, céramique, style condo et +. 819-563-5460 / 819-570-0029

5½ NEUF, 1200 pi.car., finition et isolation supérieures, face rivière Magog, piste cyclable, site tranquille, près de tous les services. Tél.: 819 563-6779 ou 819 572-8026.

★ BEAU 4½, SECT. MI-VALLON ★ endroit paisible, très propre, 650\$/mois. Tél.: 819-821-2557

CONSTRUCTION NEUVE - 2 x 4½ - prêts le 1er septembre, escalier intérieur, très belle salle de bain. Tél.: 819-864-0744.

GRAND 4½ - JUILLET GRATUIT St-Élie. Planchers flottants, céramique, jardin, constr. 2004 : 655\$/mois. 819-674-1712.

LUXUEUX 5½ AU BORD DE L'EAU Très propre, libre immédiatement, 2 stationnements, beaucoup de services, 725\$/mois rien d'inclus. Marilyn : 819 574-8673

SUPERBE 4½ À LOUER Disponible imm.1140 rue Zetes à St-Élie, derrière nouveau IGA. 650\$/mois, rien d'inclus. 819-564-3045 / 819-574-2027.

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

1er AOÛT 2006 Bord lac des Nations, vue sur mont Bellevue, 1x4½ 1er niveau: 675\$. 1x3½ 2e niveau: 535\$. Stat. Rien d'inclus. 1453-1455 Marcil (parc J.-Cartier). Réf. exigées. Expérience de crédit. 819-574-6349.

1½ - 3½ - 4½ - 5½ Jour 819-566-6778, soir + w.e. 819-574-7785 Logements Lauréat Richard

2½, 3½, 4½, 6½ - RÉSIDENCES DU CARREFOUR, 2825 Du Manoir. Rés. pers. retraitées. Éligible crédit 23%. Jour: 564-4408

2½ SEMI-MEUBLÉ Chauffé, eau ch.: 330\$/mois. Enquête de crédit. Libre imm. Vieux Nord. 450-663-6572.

3½, 5½, App. Place McGregor. Eau chaude, piscine, meublés si désiré. 745 McGregor, 819-679-5058.

4½ - 491, RUE VIMY, APP.4 : plancher de bois franc, eau chaude fournie, 460\$/mois. Téléphone : 819 826-3504

4½ APP. STYLE CONDO 135 Candiac. 1 mois gratuit. Tél.: 819 437-8088.

5½, RUE SYLVIO-LACHARITÉ Bain tourbillon, milieu tranquille, très propre, libre 1er août ou 1er sept. Info: 819-829-0335

5½-2769 MERICI, NORD, LUXUEUX avec bain double, grand balcon arrière, secteur tranquille. 819 578-2802

5½ DANS 6 LOG. Face Carr., rue McCrea, 3 c.c., s.dîner, grand balcon, insonorisé : 700\$/mois. 819-571-2433 / 819-437-6812.

5½ PRÈS DE TOUS LES SERVICES en face du Carrefour, libre immédiatement. 502 Mc Crea. 819-564-2211

5½ STYLE CONDO, 1ER SEPT. près du Carrefour, luxueux, nouvelle construction. Tél.: 819-820-5230 ou 565-4241

6½ VIEUX NORD sur 3 étages, rénové, plancher de bois, foyer ++ cachet, 780\$/mois, libre 1er sept. 819-347-2125

903 MALOIN au r-de-c., grand 5½, chauff., eau ch., libre immédiatement. 695\$/mois. Tél.: 819-565-2620.

★ GRAND 4½ AVEC STAT. ★ vieux nord, cause: départ pour travail. Tél.: 819-562-0281.

À DEUX PAS DU CARREFOUR
Rue Alexandre-Migneault, grand 4½ pces style condo, entièrement rénové, planchers flottants, céramique sur + de 1200 pi ca, armoires bois franc, 2 balcons.
819 849-9758

52 APPARTEMENTS MAGOG
GRAND 4½
Vue sur le lac et montagne. Stationnement. 615\$. Libre imméd. 819-843-7653

56 APPARTEMENTS AUTRES
5½ + SOUS-SOL COATICOOK coin tranquille, non fumeur, libre 1er sept., chauffage au bois et électrique: 425 \$ rien d'inclus. 819-849-6758

58 MAISONS À LOUER

2 MINUTES DE L'UNIVERSITÉ maison rénovée 3 c.c., ensoleillée, endroit très boisé, grand salon avec foyer, plancher bois franc, poss. semi-meublée, 900\$/mois non chauffé, pers. sérieuses et non-fum., libre 1er août. 819-829-1196.

À LOUER DE SEPT. À MAI Résidence 2 c.c. meublée, bord du lac Magog, 5 milles de l'Université, lav.-séch., foyer: 700\$/mois non-chauffée. Tél.: 819-864-4904.

60 APPARTEMENTS, MAISONS À PARTAGER

★ 5½ À PARTAGER (2 CHAMBRES) ★ à louer 200\$/mois tout compris, rue St-Pierre (Galt-Short) libres imm. 819-562-5336.

REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.

62 APPARTEMENTS, MAISONS DÉSIRÉ(E)S

PERSONNE SEULE RECHERCHE loyer ou appartement 3½ ou 4 pcs, entre Wellington et Belvédère. Prix 400\$/mois chauffé, éclairé. Urgent : 819-678-2225 après 17h seulement.

64 CONDOMINIUMS À LOUER

BORD DU LAC MAGOG 3½, semi-meublé, piscine chauffée, 575\$/mois. Info au 819 864-6904 / 450-679-9249

DOMAINE LE MONARQUE Condos neufs à louer 819-578-1112

66 CHAMBRES À LOUER

2 MINUTES DU CÉGEP insonorisées, meublées, non-fumeur, rénovées en 1997. 210\$ et 220\$ par mois. Tél. 829-0378.

CHAMBRES A LOUER Galt Ouest, 250\$ par mois, cuisine communautaire, chauffé, éclairé, 819-821-4489

★ PRÈS CÉGEP MONTMORENCY ★ et pont Viau, Laval, s.-sol de maison, tout inclus, 300\$/mois. Tél.: 450-667-8882.

70 CHAMBRES ET PENSION 3e ÂGE

EST, PRÈS HÔPITAUX Résidence pour retraités, s. bains privée, bonne nourriture et surveillance 24h. 819-563-2307, 819-864-6648

74 CHALETS À LOUER

CHALET D'ÉTÉ BORD RIVIÈRE MAGOG 3210 Jeanson, Rock Forest. Semaine/mois. Info.: 346-4724 ou 573-9532.

EXPÉRIENCE DE CAMPING Louez une roulotte neuve de 23 pi, sur terrain privé env. 2 acres au bord de l'eau. 819-826-5800.

GRAND LAC ST-FRANÇOIS Lambton, chalet neuf, 3 c.c., 2 s.b., rampe de bateaux, secteur tranquille, 418-449-1335

MAISON CHALET 2 ième rangée, sur Lac Aylmer, 2 chambres meublées au complet, électricité, 819-877-2602, 819-578-2270

78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER

À LOUER Espaces pour bureaux à Place du Golf, rue Prospect, Sherbrooke. 564-3013

AU 1530 RUE POISSON Local commercial 1911 pi car. 819-864-9884, cell. 819-432-0111

BUREAUX À LOUER, 500 à 5000 pi car. Gestion Gaston Lavoie, 819-566-8220

LOCAL À LOUER CHEMIN MILLETA MAGOG 1500 pi.ca., 1020\$/mois. Un mois gratuit. À côté de l'autoroute 10. 819 348-6744

LOCAL COMMERCIAL 1130 pi car, rue King ouest. 819-571-5667.

Le mot perdu

LE CORPS HUMAIN - Un mot de 7 lettres

N	T	O	N	U	S	E	E	E	C	A	F	I	T	F
O	E	U	I	P	R	N	N	D	U	E	O	N	L	I
I	I	R	P	P	A	I	F	S	I	S	I	N	E	P
G	N	E	U	I	E	N	A	G	R	O	E	T	U	D
E	T	E	N	L	C	A	N	N	P	A	R	O	L	E
R	E	N	G	I	L	C	T	N	U	O	T	Y	E	N
O	S	A	R	O	S	A	O	S	P	S	E	I	H	T
T	T	G	E	N	E	B	O	L	I	O	V	A	I	T
U	I	E	T	Y	M	P	A	N	L	N	U	P	E	H
L	N	R	U	E	E	R	V	E	L	R	D	L	G	Y
E	S	R	O	T	L	L	N	E	E	E	E	E	S	M
R	L	A	G	U	J	L	A	T	M	S	O	X	X	U
E	C	N	E	N	I	M	E	N	S	M	T	U	A	S
I	I	E	N	N	O	R	U	O	C	U	O	S	I	E
N	L	Z	N	O	E	L	I	A	M	E	C	H	E	E

AIR ALLURE ANUS CANINE CIL CLIGNER COURONNE DENT DUVET ELANCE EMAIL EMBONPOINT EMINENCE ENFANT EPI FACE

FOIE GOUTER HOMME ILEON ILION INDEX INTESTIN JUGAL LEVRE LIPPU LOBE MECHE MOELLE MUE NAGER NAIN

NEZ NOEUD NUE OCCIPUT ORGANE OSSELET OUIE PAROLE PENIS PIF PLEXUS PLI PORTE POULS PSOAS PUPILLE

REGION REIN ROTULE SAUT THYMUS THYROIDE TONUS TORSSE TYMPAN UREE URETERE VIE

Solution du dernier problème : SIDERURGIE

13 juillet 2006 No 1251

82 ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER

★ ENTREPOSAGE MEUBLES ★ Service de transport et chauffeur disponible. 819-820-4282

100 CAMIONS, 4 x 4, FOURGONNETTES

ATTENTION DÉMÉNAGEURS, camion GMC Sierra C6V, 1984, 2 essieux, manuel, cylindrée 8.2, 3 500 \$. Seulement 145 660 km. Demandez Tina au 819 826-5941

CUBE 12 PIEDS, mécanique A-1, porte arrière en stainless 5995\$. Info au 819-678-4798

DODGE 1500 SLT, 4 X 4, 2004 90 000 km, moteur HEMI, 25 000\$, Burton 819-838-1144 ou David 603-391-8136

GMC ENVOY XL SLE, 2003 Tout équipé, mags d'été et d'hiver, cochon avec boule 2 " 5/16, barre de torsion, anti-swing, toujours entretenu chez le concessionnaire GM. Lyne : 819 571-6766

INSPECTÉS ÉconAuto GARANTIS Fleurimont.com

JEEP TJ SPORT 2003
Man., a/c, 2 toits, rouge, bas km!
2665 King Est, 819-829-5073
www.econautofleurimont.com

100 CAMIONS, 4 x 4, FOURGONNETTES

TRANSFERT DE BAIL balance 12 mois, FX4, 2004, F-150, 4X4, super cab, 133WB. 5.4 l., trasm. auto.4 vit. 22000km. 819- 875-3681

104 AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS Vendeurs pièces usagées. 819-569-0733

AUBAINE. LOCATION D'AUTOS À BAS PRIX. Location journalière / semaine / mois. Autos récentes. Location d'autos Beau-doin, 819-845-4530, 819-821-6296

AUDI A4 QUATRO 3.0 2002 38 000 km, très bonne condition, 23 500\$ nég. Demandez Eric: 819-539-0767 ou 819-692-3116.

AUTO COMME NEUVE tout équipé, Pontiac Bonneville SE 1998, 4 portes, automatique, moteur 3800, économique, 099 650 km, rouge prune, aucun hiver, 1 proprio âgé: 6995\$. 819-437-1749

BMW 325i CONVERTIBLE 1994, impeccable, couleur noire, intérieur cuir noir, 6 cyl., man., tout équipé, 156 000 km. 13 600\$ négociable. 819-837-2751.

DODGE STRATUS 1996 Bon état : 2500\$ nég. Urgent ! Tél.: 819-849-0942

LIQUIDATION DE PNEUS USAGÉS 25\$ + la pose. 819-845-4530

Votre horoscope



CANCER



LION



VIERGE



BALANCE



SCORPION



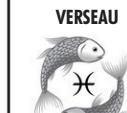
SAGITTAIRE



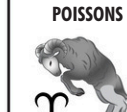
CAPRICORNE



VERSEAU



POISSONS



BÉLIER



TAUREAU



GÉMEUX

du 22 JUIN au 22 JUILLET
Il existe un moyen de faire passer votre message et de faire accepter vos propositions, et celui-ci se situe en dehors de toute insistance ou arrogance. La diplomatie est votre meilleure arme, même si elle se fait vaguement insidieuse. Trouvez une façon de laisser supposer aux autres qu'ils sont parvenus à leurs conclusions par eux-mêmes, sans votre influence.

du 23 JUILLET au 23 AOÛT
En terminant son séjour en Verseau, la Lune s'oppose à Mars en Lion. Par conséquent, ce jeudi pourrait être caractérisé par l'impulsivité et la soudaineté. Alors pour tirer pleinement profit des opportunités qui peuvent vous être offertes, il serait préférable de vous accorder une période de réflexion plutôt que de sauter à pieds joints dans une nouvelle situation.

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE
Évidemment, il ne faut pas donner en vue de recevoir. Néanmoins, une magnifique opportunité peut maintenant résulter des services que vous acceptez de rendre à autrui. Après tout, n'est-il pas logique de récolter ce que l'on sème? La soirée marquera le temps fort de la journée alors que la Lune fera son entrée dans votre Signe complémentaire, les Poissons.

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE
La fin du cycle mensuel de la Lune en Verseau vous propose une journée agréable lors de laquelle vous pouvez faire des découvertes. Tout ce qui constitue une nouveauté ou un changement dans vos habitudes semble parfaitement bien indiqué. Vous ne vous en apercevez probablement pas, mais vous êtes en train de vous métamorphoser. D'autres le remarquent et l'apprécient.

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE
Pour le Scorpion, le passage de la Lune Verseau a plutôt comme conséquence de ralentir les choses que de les accélérer. Ceux qui tardent à donner suite à vos messages ne sont probablement pas désintéressés, mais simplement débordés. La Lune passera en Poissons dès ce soir et vous pourriez alors obtenir la réponse à une interrogation qui vous accapare l'esprit.

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE
Le bilan de votre jeudi sera positif si vous ne basculez pas dans les excès. Évitez de vous lancer à l'aveuglette dans des projets complexes qui vous procureront davantage de frustration que de satisfaction. Vous trouverez votre bonheur dans la simplicité, dans de modestes réalisations et en ne poursuivant qu'un objectif à la fois.

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER
À quoi bon de se comparer aux autres? On ne peut se mesurer qu'à soi-même. Le bien-être le plus épanouissant peut provenir de votre quête spirituelle et de votre recherche d'humilité aujourd'hui. La reconnaissance de vos faiblesses ne fait qu'augmenter votre force. Une rencontre avec des personnes dont vous appréciez la sagesse peut vous placer sur une nouvelle voie.

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER
Tandis que la Lune termine son séjour dans votre Signe, les activités qui vous délogent de la routine ne devraient pas vous déplaire. Plus vous serez capable de vous adapter aux fluctuations et aux fantaisies du moment, et mieux vous vous porterez. Mais par ailleurs, un climat d'ambivalence pourrait mettre certaines contradictions en relief...

du 20 FÉVRIER au 20 MARS
La Lune termine aujourd'hui son séjour en Verseau, et entrera en Poissons ce soir. Par conséquent, vous pourriez ressentir une fébrilité croissante au cours de la journée. Un conflit semble prêt à être réglé; vous devrez peut-être accepter de faire un petit compromis mais réaliserez que les avantages en surpassent largement les inconvénients.

du 21 MARS au 20 AVRIL
Si un long silence vous met mal-à-l'aise, il n'en tient qu'à vous pour y mettre un terme. La gêne et la retenue peuvent être interprétées comme un manque d'intérêt par autrui. Vous avez donc tout intérêt à être volubile et à vous extérioriser. C'est en modifiant votre comportement que vous pourrez redéfinir les paramètres qui régissent une relation en difficulté.

du 21 AVRIL au 20 MAI
Le passage de la Lune sur le dernier décan du Verseau peut vous demander de vous concentrer davantage; ce n'est pas le temps de chercher des raccourcis ou de bâcler votre travail. Quant à l'organisation d'une activité, la méthode et la rigueur sont définitivement de mise; assurez-vous qu'aucun détail n'ait été oublié car la critique risque d'être un peu plus sévère.

du 21 MAI au 21 JUIN
Il n'est pas nécessaire de vous inspirer des démarches fructueuses d'autrui pour atteindre la réussite. Ce sont vos idées originales qui vous démarquent de la masse et qui vous vaudront davantage de succès. Avec l'appui du trigone que forme la Lune en Verseau avec Vénus en Gémeaux, c'est le temps de libérer votre créativité! Ne vous restreignez pas par crainte de déplaire.

104 AUTOS À VENDRE

GOLF 99
Aut., 125 000 km, très propre, exc. cond.: 5000\$. Tél.: 819-562-7074.

HONDA CRV BLEU t. équipé, 2004, exc. état, inspecté, 19 900\$ ou transfert de bail, 379\$ par mois, particulier. 819-846-0512

HYUNDAI ACCENT 2001
blanche, 98 000 km, manuel, 2 portes, 6000\$, 819-565-4169

★ **MAZDA PROTÉGÉ 5, 2002** ★
couleur argent, 136 000 km, 10 000\$ nég. Tél.: 819-679-3525.

SONATA 2005 23 000 km, 4 mags sur pneus Michelin, 4 pneus hiver X-Ice Michelin sur roues, beaucoup options: 18 500\$. Tél.: 819-847-2586.

SUBARU IMPREZA WRX
4 roues motrices turbo, 2003.
Prix demandé: 16 500 \$. 819 564-0549

★ **SUZUKI GRAND VITARA GLX, 2004** ★
42 000 km, V6, aut., bal. gar. Suzuki, t. équipé. toit ouvrant, démarr. 4 pneus d'hiver Toyo. Par prop. 819-843-9808 / 570-6016

TOYOTA ECHO 2001
Man., 5 vit., 4 p., 72 000 km : 8950\$.
Tél.: 819-562-9763

TOYOTA PASEO rouge, 2 p., man., toit ouvrant, 150 000 km. 6000\$. André Larkin, 285 rue Wood, 346-0792

VOLKS JETTA TREK 97 Aut., a/c, pneus été neufs, syst. alarme, démarr. à dist., radio CD Pioneer, 122 000 km, int. ext noir, méc. A1 : 7 500\$. 819-571-2963.

VOLVO S-80 T6 2000, 161 000 km, bonne condition, tout équipé, couleur bleue. 12 500\$ nég. 819-837-2101.

VOLVO V40 1.9T 2001
117000km, bleu marin, intérieur en cuir tan, toit ouvrant, roues en alliage. Dossier d'entretien complet. Pneus d'hiver (1 saison d'utilisation), roues en acier et enjoliveurs VOLVO. Prix 15 750\$. 819 345-9420

VOLVO XC-70 1999, 4 roues motrices, gris, automatique, cuir, lecteur 3 CD, toit ouvrant, coussins gonflables, 5 cylindres, 190 chevaux, 2e propriétaire, 115 000 km, 13 800 \$ négociable. Tél.: 819-821-9244.

106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

BESOIN D'ESPACE! Liquidation avant vacances. 12 véhicules doivent sortir. À moins de 1000\$. Bienvenue aux vendeurs de voitures d'occasion! Grimard Auto 819-571-1177

JEEP GRAND CHEROKEE
4 X 4, 1994, mécanique A-1, 3800\$ négociable. 819 345-5429

NISSAN SENTRA 1994 Manuel, 2 portes, 165 000 km, vert foncé, 4 pneus d'hiver, prix: 1 900 \$. Tél.: 819 346-5526

★ **SUPERBE HONDA CRX 1991** ★
modifiée, mot. de 99, 4500\$ nég. Tél.: 819-352-7136.

VOLKS JETTA GT 1998 autom., 189 300 km, moteur 2 litres au gaz, air climatisé, très propre, 4950\$. 819-566-0773 après 17h.

120 MOTORISÉS

COACHMEN CATALINA 32', 1994
V8, 454, haut de gamme, 28 000 \$. 1 seule taxe. Cell.: 819-572-5290 / 450-297-3732

SUPERBE PARC-MODEL Breckenridge 2000, 40 pi, cuisinière, auvent, patio, cabanon, a/c, très bon prix, Dom Parc Estrie, près Lac Magog, pistes cyclables.
Tél.: 819-847-4286 / Cell: 418-997-3488

122 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

PROWLER
24 pi., 1986, 6 000 \$. Tél.: 819 565-9873, après 16 h et fin de semaine

★ **ROULOTTE 22 PI. 1988** ★
marque 4 Saisons, avec auvent, barre de torsion et cochon, parfaite cond., très propre, non fum., 5800\$. Tél.: 819-348-1056 ou pag.: 819-620-9441.

ROULOTTE 31 PI 2 extensions, galerie 20 X 8, toiture, remise 10 X 8 finie pour chambre, reste de la saison inclus, Camping Beau Soleil, prix demandé 6500\$ nég. Poss. Kart de golf 500\$, 819-878-1122 ou 819-678-7070

ROULOTTE BONAIR 1999
16 pieds, presque neuve, tout équipée, prête pour le départ. Tél.: 450 535-6311.

ROULOTTE SUNLINE 25 pi 1998
Comme neuve avec bar de torsion, attache-remorque de vélos, 3 Maxi Air : 14 500\$.
819-472-4386 / 819-314-5654

TENTE-ROULOTTE STARCRAFT
1992, 10'4" fermée, 6 places, lit King, 617 kg, réfrigérateur, chauffage, toilette Porta Potti, auvent : 4700\$. 819-563-1146.

TENTE-ROULOTTE VIKING 1998
mod. 1906, auvent et coffre à l'avant, 4000\$ nég. 819-563-9038, pag: 819-822-8355

TENTE-ROULOTTE VIKING SAGA 2001, couche 7 personnes. Presque neuve. 5995\$. Jour 819-569-9725, soir 819-563-5351.

124 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES

DORAL COLT 15 PI 1987, moteur Johnson 60 hp + remorque. 5700\$. André Larkin, 285 rue Wood, 819-346-0792.

LOT DE 7 SUPPORTS DE MÉTAL de moteur hors-bord de 1.5 hp à 60 hp, prix à discuter. 819-583-5678 demander Réjean.

MOTEUR MERCURY 2003
9.9 hp, 2 temps, 1 700 \$.
819 889-2953 / cell. 819 820-6622

PONTON PRINCECRAFT 26 pi, moteur Evinrude 90 forces. Acheté en 2002. Tout équipé : 25 500\$. 819-822-1013.

128 TOUT-TERRAINS

★ **SUZUKI RM 250, 2000 EXC. COND.** ★
pneus neufs, sprocket, susp. casque, bottes et vêtements inclus neufs, refaite, moto de compétition, 4000\$. Tél.: 821-3479.

★ **YAMAHA BENSHEE** ★
mot. refait à neuf, 1998, 3000\$ nég. Tél.: 819-843-6234.

130 MOTOS, SCOOTERS

SUZUKI KATANA 1100cc, 1988 Peinture, siège, pneus et chaîne neufs, très propre, condition parfaite, 2 200 \$. Appelez à 819 823-9961 / 819 345-9967

YAMAHA V STAR 2004 1100 cc 1000 km, comme neuve. 8995\$ nég. 819-564-7074, cell. 819-571-1587, page 819-820-0082.

140 ACTIVITÉS, LOISIRS

CARNAVAL DE RIO, QUÉBEC Nudiste non obligatoire, 20-21-22 et 23 juillet. Camping Adam et Eve, route 20, transcanadienne, Montréal Québec, sortie 185, 255 Nord 11 km, à droite rang St-David, 1.7 km. 819 336-4320

BAR COMMERCIAL EAST ANGUS
Wet-T-Shirt
Denis Jeté (animateur)
Venez fêter les **VACANCES**
Le vendredi 14 juillet à 18 h 30
Musique avec D.J. Richard Côté
Bienvenue à tous! 206665

150 PERSONNEL DEMANDÉ

\$\$ATTENTION CHOCOLAT\$\$
vends variété de produits et fais toi \$\$\$.
Gérant d'équipe demandé, 1-800-561-2395

★ **AIDE CUISINIER** ★
temps plein, Compton. Tél.: 819 835-5549

BARMAID DEMANDÉE
avec expérience, belle apparence, 25 à 30 heures/semaine. Faites parvenir votre c.v. par télécopieur au 819-878-3324.

BARMAID DEMANDEE avec ou sans expérience, environs 25h/sem. 819-346-0852 demandez Louise.

150 PERSONNEL DEMANDÉ

BARMAIDS DEMANDÉES
Information Brigitte : 819 571-4076.

CAMELOTS RECHERCHÉS
jeunes ou adultes, pour le journal **LA TRIBUNE À OMERVILLE**
pour les rues Pie X11 et Comeau
819-843-0666 (laiss. message)

★ **CHAUFFEUR CLASSE 1** ★
transport Canada-USA, avec expérience, flat bed et over size. W 900 L récent, retour week-end, 819-849-1104, 819-347-4377

CHERCHE CHAUFFEUR DEMANDÉ classe 1 pour Québec-Ontario, 4 essieux, flat-bed. Tél.: 819-574-4443.

COIFFEUR, COIFFEUSE DEMANDÉ
Laissez message au 819 820-0466

CONCIERGERIE, SECTEUR EST
Couple 30 ans et plus, devra demeurer sur place, 30 log. Au 975 Lacombe. Lundi au vendredi, 819-566-1745.

CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E)
5 ans d'expérience. En personne, voir Christian Fréchette du Lundi au Vendredi, avant 11 h 00 et après 13 h 30. 15, Belvédère Nord, Sherbrooke. Tél.: 819-346-8441.

CUISINIER AVEC 2 ANS D'EXPÉRIENCE DEMANDÉ dimanche au jeudi (28 h), 300\$ sem. et plus selon compétences, chez Georgio de Windsor. Tél: 845-7542, Louiselle ou laissez mess.

CUISINIERS D'EXPÉRIENCE
3 ans, disp. en tout temps. Se présenter chez Stratos Pizzeria 260, 12e ave Nord ou 812 Belvédère sud. fax:819-820-1111

DANSEUSES DEMANDÉES
Du lundi au vendredi, bar rénové, Windsor. 819 845-5177; pag. : 819 829-6486

MAGENTA STUDIO PHOTO
est à la recherche de photographes, assistant-photographes à temps plein et partiel. Si vous êtes bilingue, dynamique, responsable et aimez les enfants, S.V.P, faites parvenir votre CV à rh@magentaphoto.com. Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

★ **PRÉPOSÉ À L'ESTHÉTIQUE** ★
automobile, avec expérience.
Se présenter avec C.V au 1466, rue Denault

RECHERCHE ESTHÉTICIENNE avec expérience si possible. Demander Nathalie pour info 819 562-0353

RECHERCHE MÉCANICIEN
Spécialisé en injection électronique, avec expérience si possible. Salaire à discuter, 40 hres / semaine. Se présenter au Centre de voiture européenne, 867, Galt Est.

RESTAURANT A COATICOOK
personne demandée pour faire vaisselle et menus travaux. Jude: 849-4124, 849-4619

RESTO LE MI-VALLON PLONGEUR et CUISINIER avec expérience, temps plein et temps partiel. Apporter C.V. au Restaurant Mi-Vallon, Terrasses Rock Forest ou contactez le 819 823-7909 Carl ou Dany

SECRÉTAIRE Poste temps plein, permanent. Bonne maîtrise des logiciels Word et Excel. Maîtrise du français. Bilinguisme serait un atout. Salaire selon expérience. Avantages sociaux compétitifs. Participation aux bénéfices. Équipe jeune et dynamique. Seuls les C.V. reçus par la poste seront retenus. Faites parvenir votre C.V. au:

Groupe Cameron
à l'attention de Pierre Cameron
3925, rue Lesage
Sherbrooke (Québec) J1L 2Z9

EXTERMINATION Gameron Inc.
naturellement!

SECRÉTAIRE

Poste à temps plein permanent. Bonne maîtrise des logiciels Word et Excel. Maîtrise du français. Bilinguisme serait un atout. Salaire selon expérience. Avantages sociaux compétitifs. Participation aux bénéfices. Équipe jeune et dynamique. Seuls les C.V. reçus par la poste seront retenus.

Faites parvenir votre C.V. au

Groupe Cameron
Att. Pierre Cameron
3925, rue Lesage
Sherbrooke (Québec) J1L 2Z9

199297

150 PERSONNEL DEMANDÉ

★ **SERVEURS (EUSES) DEMANDÉS** ★
à temps plein. Se présenter avec C.V. à la Casa du Spaghetti, 3059 King Ouest.

SOUS-CHEF AVEC EXPÉRIENCE
restaurant le Bouchon. C.V. par télécopieur : 819-566-5580 ou par la poste : 107 rue Frontenac, Sherbrooke, J1H 1J7.

TÉLÉPHONISTES/CAISSIÈRES,
Horaires flexibles de jour ou nuit. Se présenter au Stratos Pizzeria 260 12e Nord ou 812 Belvédère Sud.

URGENT- POSEUR DE GYPSE
Pour la région de Toronto, avec expérience, transport et log. inclus. Compagnie et personnel francophone. Cell : 416-684-6800.

VENTES À VENDRE
Recherche plusieurs vendeurs. Envoyer CV: julian@julianreusing.com

162 ANIMAUX

GRANDE DANOISE 6 mois, très active : 350\$. Vaccinée, stérilisée. Serait préférable qu'elle puisse vivre à la campagne en liberté. Possibilité cage pour la nuit, niche et enclos 12x12. Tél.: 819-868-2100.

PETIT CANICHE MINIATURE Mâle, couleur caramel, 3 mois, vacciné, vermifugé. Soir après 18h au 819-569-8146.

162 ANIMAUX

CHIOTS
Jack Russel, Teckel (saucisse), Épagneul Cocker, Chow-chow, bichon, poméraniens, Silky-terrier, L'Hasa Apso, Yorkshire, Golden, Schaanzer, Shih-Tzu, Labernois, 250\$ et +. Croisé Épagneul, bichon, boxer, 100\$ et +.

L'Avenir - Élevage Gigi
819-394-2983

VOITURE SUR GROSSES ROUES DE BOIS Entourées de caoutchouc, siège pour 2, noir. Après 20 h : 819 876-2824

164 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

AMEUBLEMENT DE BUREAU À TRÈS BON PRIX 819-347-7622.

FRIGO BLANC
15 pi.cu., 1994, White Westinghouse, propre, 250\$ nég. Info. au 819 562-5879

LIT DOUBLE matelas en bonne condition et très propre, 2 ans d'usure. Prix négociable, 819-562-6944

POÈLE, FRIGO, LAV.-SÉCH.
À partir de 150\$/morceau. * Pièces et matelas. **Meubles Conseil: 346-7169**

Les mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

13 juillet 2006 No 1264

- HORIZONTALEMENT**
1. Abject.
 2. Statue d'homme soutenant une corniche - Joint.
 3. Déteste - Raïlle.
 4. Insecte social - Puits naturel.
 5. Thallium - Qui est dépassé - Contient de l'azote.
 6. À moi - Exécuteur des hautes oeuvres.
 7. Colorée.
 8. Exhale de la vapeur - Servaient à ranimer.
 9. Coiffure militaire - S'emploie pour appeler - Individu.
 10. Calibrer - Pas bon marché.
 11. Monnaie de Moldavie - Personne qui exécute un travail ingrat.
 12. État créé en 1948 - Le rosier en a plus d'une.
- VERTICALEMENT**
1. Titre donné en Inde à des personnalités spirituelles de premier plan - Déesse hindoue de la Mort.
 2. On y entend meugler - Un peu fendus.
 3. Courbé - Étonnement profond.
- SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

1	O	C	C	A	S	I	O	N	N	E	L	S
2	P	R	E	V	E	N	U	O	T	E	E	
3	T	O	R	E	R	O	S	U	I	V	I	
4	I	C	I	A	U	S	T	E	R	E	S	
5	M	A	S	A	P	I	D	E	E	M		
6	A	L	E	P	H	N	A	C	R	E		
7	L	I	P	I	C	K	O	V				
8	E	B	R	A	N	L	E	R	A	I	L	
9	E	U	T	I	M	M	O	N	D	E		
10	A	R	S	S	C	I	E	N	C	E	S	
11	G	E	S	T	E	S	T	E	R	N	E	
12	E	R	E	I	N	T	E	R	E	T	S	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

164 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS

POÊLES ET FRIGOS

De 150\$ à 300\$ l'ensemble, avec garantie 60 jours. 819-566-1745 du lundi au vendredi

170 ÉLECTRONIQUE

SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE Norstar avec 6 appareils. 819-347-7622.

178 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

★ 100 000\$ Marchandise à LIQUIDER ★ Fermeture de notre magasin Libre Échange. TV à partir de 29\$, vidéo, lecteur DVD à partir de 15\$. Syst. de son, mini-chaîne, films VHS et DVD, 10 000 c.d. à 5 pour 10\$. Outils, grand choix de guitares élect. et acoustiques. Ampli, accessoires de musique, caméra, bijoux, etc. Terrasses R. Forest local C-5, près du Dollorama. Gaétan 819-571-2239 Ouvert jeudi au dimanche.

180 ARTICLES DE SPORTS

À VENDRE OU À LOUER car de golf, à batterie ou à gaz, pour camping ou domaine. 819-839-3313

182 BICYCLETTES

VÉLO-TANDEM CANNONDALE RT 1000 de route, cadre aluminium L/S champagne métallisé, Shimano XT, 27 vitesses, roues Mavic 700X30, ordinateur Shimano, porte bagages et plus. Comme neuf, Jean-Claude 450-681-7675

184 PISCINES, SPAS

★ SPA 2006 ★ Tout équipé, neuf, ozonateur, garantie complète, livraison possible. 8500\$ à vendre pour 5500\$ Tél. 514-989-7488

192 OEUVRES D'ART, ANTIQUITÉS

BANC D'ÉGLISE 76 PO Écritoire (style bureau de poste) 60 X 40 X 25. Tél.: 819-564-0288.

198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

★ 8 PI. DE BOIS FRANC ★ pour BOIS DE POÊLE. Tél.: 849-6704.

210 TRACTEURS

TRACTEUR À PELOUSE Columbia 1985, tondeuse 40" incluant 2 sacs pour ramasser l'herbe, très propre, 500\$ nég. 864-7208

214 ÉQUIPEMENTS DE RESTAURANT

MACHINE À GLACE Capacité 800 lbs (cubes). 2 700 \$. Info. Luc au 819 570-4120.

221 FRUITS ET LEGUMES

★ AU PRÉ BLEU, AUTO-CUEILLETTE ★ de framboises, à compter de 8 h. 409 chemin Paul, Ascot Corner. 819-832-3959

222 MARCHANDISE POUR PAYSAGEMENT ET JARDINAGE

BERTHOL CROTEAU 1580 ch. Duplessis Terreau horticole, terre brune, sable, gravier, concassé, pierre, paillis, compost, ponces. Chargement sur place, livraison petites et grandes quantités. Aussi service de mini-excavatrice avec chenille caoutchouc. Tél.: 819-346-9490

MINI EXCAVATION Service rapide, personnalisé. Vente, transport de petites quantités: sable, gravier, concassé, etc. 819-565-0712

228 VENTES DE GARAGE ARROND. LENNOXVILLE

SUPER VENTE DE GARAGE FAMILIALE 15 et 16 juillet. De 8h am à 2h pm. 38 Gordon-Bown, Lennoxville

238 VENTES DE GARAGE HORS-SHERBROOKE

VENTE DE GARAGE ET DÉMÉNAGEMENT VTT Yamaha 4 roues, voiture Cavalier 94, génératrice 1000w., chauffeuse Coleman gaz propage, outils, ménage et un peu de tout. Samedi et Dimanche au: 4525 Lévis Ascot Corner

242 PERDU, TROUVÉ

RÉCOMPENSE 200\$ perdu chienne Daisy, lundi au Magoon Point, Georgeville. Grand labrador noir. Besoin médicaments. 876-1522

244 DIVERS À VENDRE

★ 100 000\$ Marchandise à LIQUIDER ★ Fermeture de notre magasin Libre Échange. TV à partir de 29\$, vidéo, lecteur DVD à partir de 15\$. Système de son, mini-chaîne, films VHS et DVD, 10 000 c.d. à 5 pour 10\$. Outils, grand choix de guitares électriques et acoustiques. Ampli, accessoires de musique, caméra, bijoux, etc. Au Terrasse R. Forest local C-5, près du Dollorama. Gaétan 819-571-2239 Ouvert du jeudi au dimanche.

BOB CAT A LOUER, 819-838-1033, cell.: 819-347-4012.

BOIS de CHAUFFAGE SEC Piquets et cèdre pour patio. Tél.: 819-620-2171

CELLULAIRE V220 À DONNER POUR TRANSFERT François : 819 437-1091

GRANDE VENTE DE PEINTURE int. et ext. haut de gamme Latex et acrylique, époxy à béton, blanc à l'huile ; 40\$/chaudière de 5 gal. de couleurs. Teinture blanche pour le bois. 819-570-4372.

LAVEUSE SÈCHEUSE 350\$. Micro-ondes, 25\$. 2 divans + 1 table, 100\$. 1 lit gigogne (2 lits + matelas), 100\$. 1 souffleuse presque neuve 450\$. Tél.: 819-564-0288.

PLANCHES DE CÈDRE, 6 pi. long x 3 po large x 5/8 épais, plannées, embouvetées, 1,00\$ chaque. 819-829-9050.

TABLE DE BILLARD en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1 po. Coût 4800\$, à vendre pour 2300\$. 514-989-7841

*** VENTE DE SPAS 2006 *** Spas neufs 2006, tout équipés, avec garantie complète à compter de 4495\$ 566-8558

262 ASTROLOGIE

GITANE Révélation Tarot Conseils gratuits. Astro F 563-3603

264 ESCORTES

1-204-212-0165

DOUCE EXTASE ♥♥♥♥♥♥♥♥

Jeunes femmes sensuelles pour des moments de tendresse et d'apaisement, en toute discrétion. Air climatisé

823-7432 ENGAGEONS 18 ans et +

1-204-212-0164

AGENCE FANTASIA NOUS SOMMES DE RETOUR LES PLUS JOLIES SONT ICI

Choix d'hôtesse de 18 à 35 ans. Avec ce grand choix, nous vous offrons un service complet, courtis et surtout très discret. Desservons motels, résidences de la région. 24 h. Bienvenue.

819-564-6660. ENGAGEONS 18 ANS ET +.

1-204-212-0178

AU 7e CIEL ★★★★★★

Les plus belles hôtesse et le plus grand choix pour vous satisfaire

Service discret et rapide

Pour que vos désirs deviennent réalité!

565-0299 Climatisé

ENGAGEONS Réceptionniste demandée Frais virés acceptés 18 ANS ET + 24/24

1-819-348-2884

SÉDUCTION ENGAGEONS

819 348-2884

1-819-829-3017

DISCRÉTION Engageons

819 829-3017 Air climatisé

264 ESCORTES

819-347-3506

AMY, je vous reçois dès 9 h am. Air climatisé

KELLY cheveux noirs, yeux bruns, 5'4, 150 lbs., belle et sympathique pour un moment agréable. Tél.: 819-345-0850.

ZEN! ZEN! "SENSUALITÉ PLUS" Enfin! pour vous mesdames qui avez besoin de chaleur ou d'un massage rempli de tendresse. Notre discrétion est assurée. 7 jours semaine. Boîte vocale uniquement Pour info. 819-348-4703

266 MASSAGES

10 h a.m. à 22 h

DOIGTS DE FÉE CHOIX SUR PLACE

Massages sensuels, érotiques. Air climatisé

348-1909

AS TU LE GOUT D'UN MASSAGE du lundi au samedi. Vue sur l'eau. Liane: 819-573-5297

***CHANEL 24 ANS* MAGOG-CONDO**

819-868-7280, 7/7, 819-212-6168

GOURMANDE

★ EXPÉRIENCE UNIQUE ★ Massages japonais, énergétique, anti-stress et Reiki. De 9h à 21h. Tél.: 819-348-0009.

★ MARILOU ★ Massage sensuel en toute discrétion Tél. 819-562-3757

SPÉCIAL MASSAGE Du lundi au vendredi. Marie-Josée: 569-3529

UN MOMENT DE RELAXATION? Comblez votre désir! Tél.: 819 674-8880.

308 GARDERIES, GARDIENNAGE

ST-ÉLIE, GARDERIE MILIEU FAMILIAL 2 places disponibles fin août. Avec reçus. Suzanne: 829-0030 ou cell.: 679-5477

316 DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT

★ AU DÉMÉNAGEMENT SÉCUR ★ Spécial Juillet. Aussi service de livraison pour tous et location de remorque de 28 pieds livrée chez-vous. 819-822-2440.

318 PAYSAGISTES

BEAUX CÈDRES À VENDRE 3 à 8 pieds. Tél. 819-843-3642

ENTREPRENEUR ROBIDAS Taille haies de cèdres, pose de cèdres cultivés et vente à l'unité. Estim. gratuite. 564-8355, 570-8722.

320 SERVICES DIVERS

819-349-3317

Homme à tout faire. Rénovations de tous genres. Bon prix, travail garanti.

BERNARD BARBEAU Rénovations: pierre/brique, construction de mur de pierre sèche, restauration de foyer et cheminée. De Bromont à Lennox, fait avec l'art du métier. 450-297-0933, 819-822-6230

BÉTON DÉTÉRIORÉ ? Remise à neuf de béton, balcons, escaliers, solages. Finition de solages. Acrylique, crépis, stuc. Ent. spécialisé RBQ, 819-823-1421

★ MAÇONNERIE ★ mur de pierre, colonne d'entrée, trottoir, escalier, patio, chute d'eau. Aussi réfection et pose de pavé imbriqué. Tél.: 819-565-4195.

RÉNOVATION, RÉPARATION tout genre (peinture, artisanal). Travaux effectués dans la même semaine. Pascal 819-437-0979

RÉNOVONS toiture, cheminée, solage, menuiserie, peinture, vinyle, aluminium, ect. C. Champagne 562-3369

RÉPARATION ASPHALTE ET SCELLANT Serge ou Michel Giguère. 819 432-1522 / 819 212-2731

332 ARGENT À PRÊTER

AUCUN CRÉDITS REFUSÉS Prêt de 500\$, remboursé à la semaine. 1-450-776-5558.

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Encan

Pour M. et Mme Georges Bouchard 484, avenue Couillard, Coaticook Dimanche le 16 juillet à 11 h 30

Seront vendus : congélateur vertical, réfrigérateur, laveuse et sècheuse Maytag, machine à coudre, patère, téléviseurs, balayeuse Filter Queen Defender 750 (neuve), bibliothèque, table à téléphone, bancs, tables de salon, chaise bercante, fauteuils sur bille, vaisselier, système de son, radio, lampes, chaudières, tous les accessoires de cuisine, literie, lingerie.

Antique ou anciens : pupitre en chêne « roll top », table à panneaux, lampe à l'huile, coffre à bijoux, montres de poche, table.

Autres : tondeuse automotrice Husquarvana, taille-haie, coupe-bordure, chargeur à batterie, outils de jardin, échelles, escabeau, chaufferie sur 220, quincallerie, coffre d'outils, outils et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

ENCANTEUR Bernard Vanasse 819 835-9326 819 620-2574 www.encanbernardvanasse.com

Cantine sur place, apportez vos chaises, tente en cas de pluie. 207431

AVIS

PRENEZ AVIS que la compagnie Denis Corbeil inc., demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Sherbrooke, le 6 juillet 2006.

Me Philippe Bellefeuille, notaire et Procureur de la compagnie 207903

Avis de demande de changement de nom d'un enfant mineur

PRENEZ AVIS que Mathieu Sirois-Leclerc, en sa qualité de père dont l'adresse du domicile est le 3069 Collège #107, Sherbrooke (Québec) J1M 2E5, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Marie-Loup Sirois en celui de Marilou Sirois.

À Sherbrooke, le 4 juillet 2006

Mathieu Sirois-Leclerc 207422

Appel d'offres

La Ville de Sherbrooke recevra des soumissions pour :

PROLONGEMENT DE LA RUE MINTO ET STATIONNEMENT APPEL D'OFFRES N° 8912

Les documents de soumission sont disponibles au bureau de la Division approvisionnement, 555, rue des Grandes-Fourches Sud, bloc « A », Sherbrooke (Québec) J1H 5G7, ou en contactant le 819 821-5660, au prix de 50 \$. Les soumissions doivent être reçues physiquement dans une enveloppe scellée au même endroit avant le 14 août 2006 à 10 h. La Ville se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions. Michel Fontaine Chef Division Approvisionnement Sherbrooke 207901 www.ville.sherbrooke.qc.ca

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC District de Saint-François

COUR SUPÉRIEURE Chambre de la famille

N° : 450-04-008756-065

PRÉSENT : CAROLINE SIMARD, GREFFIÈRE-ADJOINTE

LOIC LAROCHELLE Requérant

FRANCE DAGESSE Intimée

ASSIGNATION

ORDRE est donné à **FRANCE DAGESSE** de comparaître au greffe de cette cour située au 375, rue King Ouest, à Sherbrooke (Québec), comptoir #5, dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal **La Tribune**.

Une copie de la requête introductive d'instance pour garde d'enfant et obtention d'une pension alimentaire a été remise au greffe à l'intention de **FRANCE DAGESSE**.

La demande sera présentée pour décision devant le tribunal le 24 août 2006 à 8 h 45, à la salle 2 du Palais de justice de Sherbrooke et le tribunal pourra, à cette date, exercer les pouvoirs nécessaires en vue d'assurer le bon déroulement de l'instance ou procéder à l'audition de la cause et rendre un jugement par défaut relativement aux conclusions de la requête.

Si l'intimée désire la contester, elle devra indiquer verbalement lors de sa présentation les moyens de contestation et les demandes qu'elle entend faire valoir.

Il est important que l'intimé agisse dans le délai mentionné, soit en s'adressant à un avocat qui peut la représenter et agir en son nom, soit en procédant elle-même et suivant les formalités de la loi.

Sherbrooke, le 10 juillet 2006.

Caroline Simard Greffière adjointe 207466

Perdre un être cher, c'est difficile. Perdre l'espoir, c'est intolérable.

L'Association Diabète Québec investit la totalité des dons «In Memoriam» dans la recherche.

Donnez généreusement

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC et ses associations affiliées (514) 259-3422 ou 1-800-361-3504

Nécrologie



**BLOUIN
Pascal**

À l'Hôpital de Thetford Mines, le 10 juillet 2006, est décédé monsieur Pascal Blouin à l'âge de 35 ans, fils de Réal Blouin et de Gervaise Toupin, demeurant à Disraeli. Pascal repose à la :

Maison Funéraire Audet Ltée
496, ave Jacques-Cartier,
Disraeli (Québec)
Tél.: (418) 449-2500
Télé.: (418) 449-1773
maison.funaudet@ivic.qc.ca
Pierre Dupuis, président
Symon Audet, directeur

La famille recevra les condoléances des parents et amis, au salon funéraire, le VENDREDI 14 juillet 2006 à compter de 10 h. Il y aura une cérémonie d'Adieu au salon à 12 h.

Pascal laisse dans le deuil son père Réal Blouin, sa mère Gervaise Toupin. Son frère Martin Blouin et sa grand-mère Jacqueline Beaudoin Blouin, ainsi que tous ses oncles, tantes, cousins, cousines et plusieurs bons amis.



**BOISVERT
Marcel
1955 - 2006**

Au C.H.U.S. Hôtel-Dieu, le 10 juillet 2006 à l'âge de 50 ans, est décédé monsieur Marcel Boisvert, conjoint de Danielle Nolet et fils de feu Roland Boisvert et de feu Blandine Boisvert, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de M. Boisvert, il n'y a pas d'exposition et la crémation a été confiée à la :

Résidence Funéraire
Steve L. Elkas Inc.
601, rue du Conseil,
Sherbrooke, Qc, J1G 1K4
Tél.: 819 565-1155
Télé.: 819 820-8872
stevel.elkas@videotron.ca
Affiliée à la C.T.Q.

Le service religieux sera célébré le VENDREDI 14 juillet 2006 à 10 h en l'église Marie-Reine-du-Monde. La famille sera présente dès 9 h 30 à l'église pour recevoir les condoléances des parents et amis.

M. Boisvert laisse dans le deuil sa fille Isabelle (Yannich), sa petite-fille Florence. Le fils de Danielle, Jason. Ses frères et sœurs: Michel, Raymonde (Ginette), Dhiane, André (Bimbo), Lucille, Cécyle, Marie-Soleil (Michel), Madeleine (Guy), Rachel (Ghyslaine), Rolande (Jean-Luc), Ghislaine. Ses beaux-frères et belles-sœurs: Johanne (Michel), Luc (Florence), la mère d'Isabelle; Johanne Duchesne. Il laisse plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille remercie tout le personnel du C.H.U.S. Hôtel-Dieu pour les bons soins apportés à M. Boisvert. En guise de sympathie, la famille apprécierait des dons à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER** 3330 King Ouest, bureau 130, Sherbrooke Qc, J1L 1C9.



**CHARLAND
Maryse**

À son domicile privé, le 9 juillet 2006, est décédée madame Maryse Charland, à l'âge de 42 ans et 2 mois, épouse de Marc Richard et fille de feu André Charland et Micheline Maurice, demeurant à Windsor. La famille vous accueillera à la :

**Coopérative Funéraire
de l'Estrie**
Maison A. Boisvert
64, 3e Avenue
Windsor, Qc J1S 1X9
Tél.: 819-845-3992
Télé.: 819-845-3007
info@coopfuneraire.com
Lionel Turgeon, directeur

Heures de visite: JEUDI 13 juillet de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h à 13 h 15. Funérailles, le vendredi 14 juillet 2006 à 13 h 30 en l'église St-Philippe de Windsor.

Outre son époux, madame Charland laisse dans le deuil son fils Ghyslain Richard (Kimberly Mastine). Sa mère, Micheline Maurice (feu André Charland). Ses frères: Christian (Linda Bolduc) et Marc-André (Sonya King). Son filleul Martin Charland et sa nièce Sophie Charland. Ses beaux-parents: Germain Richard (Denyse Massé), son beau-frère et sa belle-sœur: Patrick Richard (Louise Laporte) ainsi que leurs enfants: Jérôme, Élodie et Carl, Any Richard (Francis Vallée) et leur fils Émile. Sa tante et son oncle bien aimés Marie-Paule (Conrad Pariseau) ainsi que plusieurs oncles et tantes des familles Charland et Maurice, plusieurs cousins, cousines et de nombreux autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC**, 2630 rue King Ouest, bureau 100, Sherbrooke Qc, J1J 2H1, seraient grandement appréciés de la famille.



**DARVEAU
Agnès
Lizotte
1913 - 2006**

Au foyer Saints-Anges de Ham-Nord, le 11 juillet 2006 à l'âge de 93 ans, est décédée madame Agnès Lizotte Darveau, épouse de feu Henri Darveau, domiciliée à Ham-Nord.

Les funérailles auront lieu le SAMEDI 15 juillet à 13 h à l'église des Saints-Anges de Ham-Nord. La famille reçoit VENDREDI de 14 h à 16 h 30 et en soirée de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, à partir de 10 h 30, au :

Salon funéraire
Louis Bergeron Inc.
620, boul. Bois-Francis Sud
Victoriaville, Québec
Tél.: (819) 357-2621
Télé.: (819) 357-4745
salonbergeron@videotron.ca
www.salonbergeron.com
Affilié à la corporation des
thanatologues du Québec

Mme Lizotte Darveau était la mère de: feu Gérard Darveau (feu Huguette Dion) de Ham-Sud,

Yvon Darveau (Doris Mercier), de Sherbrooke, Françoise Darveau (feu Henri-Paul Thibault, Maurice Séguin) de Cornwall Ont., Paquerette Darveau (Germain Corriveau) de Fonthill, Gaétan Darveau (François Houle) de Ham-Nord, Bruno Darveau (feu Diane Labonté) de Sts-Martyrs Canadiens, Denis Darveau (Hélène Bergeron) de Ham-Nord, Claudette Darveau (Camille Talbot) de Ste-Thérèse de Mirabel, Jocelyne Darveau (Jean-Denis Nolet), de Ham-Nord, Johanne Darveau (Jean-Marie Dodier), de Ham-Nord. Elle était la soeur de: feu Mathilda Lizotte (feu Marie-Reine Darveau), feu Jeanne Lizotte (feu Léon Veilleux). Elle était la belle-soeur de: feu Wilfrid Darveau (feu Élisée Godlard), feu Arthur Darveau (Lucienne Paiement), feu Lionel Darveau (feu Fredda Godlard), feu Anette Darveau (feu Conrad Couture), feu Oscar Darveau (Mariette Beauvillage). Madame Lizotte Darveau laisse également dans le deuil plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, autres parents et amis. La famille désire offrir des remerciements, pour les bons soins prodigués, au Foyer des Saints-Anges de Ham-Nord ainsi qu'à Gérald Lehoux Diacre.



**DAUPHIN
Rénald**

Au Centre de Santé de la MRC de Wotton, le 11 juillet 2006, est décédé monsieur Rénald Dauphin, à l'âge de 85 ans, époux de Rose Beauchesne, demeurant à Wotton. Monsieur Dauphin repose au :

Centre funéraire Dupuis
765, rue Gervais
Wotton
Tél.: (819) 879-2424
Télé.: (819) 879-4406
Pierre Dupuis, président
Laurent Bellerose, Rep.

Heures de visite: le VENDREDI 14 juillet de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le SAMEDI 15 juillet 2006 à 11 h en l'église St-Hyppolite de Wotton. Inhumation au cimetière du même endroit.

Outre son épouse, monsieur Dauphin laisse dans le deuil ses enfants: Monique (André Bellerose), Denis (Olivette Gagnon), Gilles (Francine Daudelin), Gisèle (Gérald Belisle). Il était aussi le père de feu Richard. Ses petits-enfants: Dominique, Guylaine, Vincent Bellerose, Lyne, Julie, Mylène Dauphin, Stéphane, France, Francine, Daniel, Johanne Dauphin, Annie et Pascal Bélisle. Ses 12 petits-enfants. Il était le frère de: Carmen Dauphin (feu Nelson Dagenais), feu Sr. Irène Dauphin, feu Méa Dauphin, feu Fr. Conrad Dauphin, feu Fernand Dauphin, Simone Dauphin (feu Georges Langlois), feu Lucien Dauphin, Lucienne Dauphin (Urbain Poulin), feu René Dauphin, Sr. Thérèse Dauphin SSC, Sr. Jeannine Dauphin SSC, Fr. Gérard Dauphin. Sa belle-

soeur Rita Beauchesne. Plusieurs autres parents et amis. Sincères remerciements au personnel du Centre d'Accueil de Wotton pour les bons soins apportés à notre père.



**FOURNIER
Jeanne**

Au CSSS de Coaticook, le 11 juillet 2006, est décédée madame Jeanne Fournier à l'âge de 88 ans, fille de feu Zéphirin Fournier et de feu Julia Gosselin, demeurant à Coaticook. Mme Fournier repose au :

**Centre Funéraire Coopératif
région Coaticook**
284, rue Child
Coaticook, (Québec)
Tél.: 819-849-6688
Télé.: 819-849-3068
Luc McClish, directeur général
Caroline Cloutier, directrice
cfcc@abacom.com

Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 50. Funérailles, le VENDREDI 14 juillet 2006 à 11 h en l'église St-Jean. Inhumation au cimetière St-Edmond.

Mme Fournier était la soeur de: feu Alice (feu Philippe Beaudin), feu Charles (feu Marie-Rose), feu Cécile (feu Donat Fréchette), feu Irène (feu Philippe Laperle), feu Antoinette (feu Paul Lebel), feu Armande (feu Eugène Tremblay), feu Juliette, feu Aldéa et feu Lucienne. Mme Fournier laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier très sincèrement le personnel du CSSS de Coaticook pour les bons soins prodigués à Mme Fournier. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CSSS DE COATICOOK** 138 rue Jeanne-Mance, Coaticook Qc, J1A 1W3, seraient appréciés.



**FOURNIER
Laetitia
Pomerleau**

Au IUGS Pavillon d'Youville, le 10 juillet 2006, est décédée madame Laetitia Pomerleau Fournier, à l'âge de 85 ans et 6 mois, fille de feu Augustin Pomerleau et de feu Lucienne Roy, épouse de Armand Fournier, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la :

**Coopérative Funéraire
de l'Estrie**
505, rue Short
Sherbrooke, Qc, J1H 2E6
Tél.: 819 565-7646
Télé.: 819 564-7346
info@coopfuneraire.com
Claude Roy, directeur

Heures de visite: VENDREDI 14 juillet de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h 30 à 10 h 05. Funérailles, le SAMEDI 15 juillet 2006 à 10 h 30 en l'église Notre-Dame-de-l'Assomption., inhumation au cimetière St-Michel.

Outre son époux, Mme Pomerleau Fournier laisse dans le deuil ses enfants: Alain (Lise Letarte), Gaétan (Diane Champigny), Sylvie (Réjean Como), Serge

FLEURISTE POUR TOUTES OCCASIONS
Ambiance
18 KING OUEST
562-6226

In mémoriam

BLOUIN (M. Pascal)
35 ans, Disraeli
BOISVERT (M. Marcel)
50 ans, Sherbrooke
CHARLAND (Mme Maryse)
42 ans 2 mois, Windsor
CORRIVEAU (M. Georges)
94 ans, Sherbrooke
DARVEAU (Mme Agnès)
93 ans, Ham-Nord
DAUPHIN (M. Rénald)
85 ans, Wotton
FOURNIER (Mme Jeanne)
88 ans, Coaticook
FOURNIER (Mme Laetitia)
85 ans 6 mois, Sherbrooke
GAGNÉ (M. Donald)
67 ans, Victoriaville
GAUDETTE (M. Richard)
59 ans 7 mois, Sherbrooke
GAUTHIER (Mme Clémence)
63 ans,
Notre-Dame-des-Bois
GENDRON (M. Gilles)
68 ans, Victoriaville
GUAY (Mme Imelda)
84 ans 5 mois, Windsor
LANGEVIN (M. Denis)
54 ans 6 mois, Sherbrooke
MASSE (Mme Gertrude)
881 ans, Valcourt
PAQUET (Mme Thérèse)
80 ans 7 mois, Sherbrooke
ROBERGE (M. Gabriel)
88 ans, Québec
ROUSSIN (Mme Lucie)
Wickham
SHAIK (Marie-Ange)
88 ans, Ham-Nord
SPARROW (M. Edward)
Sherbrooke
ST-PIERRE (M. Jean-Paul)
82 ans 1 mois, Lac Mégantic
TANGUAY (Mme Fernande)
75 ans, St-Félix de Kingsey
TESSIER (Mme Simone)
85 ans, Magog

Sherbrooke-Vie
ancien S-E-A-F
Urgence
Frais funéraires
www.sherbrooke-vie.com
569-2538
195043

(Carmen Delagrave). Ses petits-enfants: Jonathan, Sébastien, Vanessa, Carolyne. Elle était la soeur de: feu Cécile (feu Ovide Drouin), feu Sr. Fernande (ssscm), feu Jos, feu Dominique (feu Madeleen Brennan), feu Anne, feu Lucille (Charles Drouin, feu Alice Bonneau), feu Fédera (feu Lucien Rousseau, Rachel Nolet), feu Blanche, feu Madeleine. Ses beaux-frères et belles-sœurs: Annette (feu Wilfrid Gagné), Diana (feu Paul Lacasse), Irène (feu Wilfrid Carrier), Gemma (Jean-Marie Goudreau), Joseph-Aimé, Ange-Aimé (feu Jacques Allard), Thérèse (feu Robert Macdonald), Françoise (feu Julien Boutin), Jeanne D'Arc (feu Armand Cloutier), Monique (feu Pierre Marcoux), Wilfrid. Elle était également la belle-soeur de: feu Irénée, feu Noëlla (Louis Rousseau), feu Gérard, feu François (feu Huguette Boulanger). Elle laisse aussi ses neveux et nièces, autres parents et amis.

Sincères remerciements à tout le personnel ainsi qu'au Dr Francine Audet de IUGS pavillon d'Youville pour les bons soins prodigués à Mme Pomerleau Fournier. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DE L'IUGS** 1036 rue Belvédère sud, Sherbrooke Qc, J1H 4C4, seraient grandement appréciés de la famille.

Nécrologie



GAUDETTE
Richard

Au C.H.U.S. Hôtel-Dieu, le 11 juillet 2006, est décédé monsieur Richard Gaudette, à l'âge de 59 ans et 7 mois, fils de feu Ovide Gaudette et de Carmen Labrie, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de Richard, il n'y aura pas d'exposition. La direction funéraire et la crémation ont été confiées à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
530, Prospect
Sherbrooke, Qc, J1H 1A8
Tél.: 819 565-7646
Télé.: 819 565-7844
info@coopfuneraire.com
Claude Roy, directeur

Une cérémonie d'adieu sera célébrée au cimetière St-Michel, le VENDREDI 14 juillet à 13 h.

Monsieur Gaudette laisse dans le deuil ses filles: Annie et Sarah, leur mère Mariette Lowe, ses petite-sœurs Rosalie et Emie, sa soeur Micheline Blouin, son frère André Gaudette. Il était aussi le frère de feu Diane Gaudette et de feu Martine Gaudette. Il laisse aussi dans le deuil son gendre Joël Roy et son fils Justin ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

Ses filles tiennent à remercier chaleureusement son amie Ginette Rogers pour son accompagnement auprès de leur père. "Repose en paix papa, enfin sans douleurs."



GENDRON
Gilles

À Victoriaville, le 11 juillet 2006, est décédé monsieur Gilles Gendron, à l'âge de 68 ans, fils de Eddy Gendron et de Rose Caron, demeurant à Victoriaville et autrefois d'Asbestos. La famille recevra les condoléances au:

Centre funéraire Dupuis
550, 1ère Avenue
Asbestos
Tél.: (819) 879-2424
Télé.: (819) 879-4406
Pierre Dupuis, président
Jean-Guy Dupuis, Dir.

SAMEDI 15 juillet à partir de 11 h et à 14 h il y aura une cérémonie de la parole. Il y aura par la suite crémation et les cendres seront remises à la famille.

Monsieur Gendron laisse dans le deuil ses enfants: Serge (Marise Fréchette), Sylvie (Serge Vallières). Ses petits-enfants: Marie-Pier, Roxanne Gendron; Pier, Alexde la parole. Il y aura par la suite crémation et les cendres seront remises à la famille.

Monsieur Gendron laisse dans le deuil ses enfants: Serge (Marise Fréchette), Sylvie (Serge Vallières). Ses petits-enfants: Marie-Pier, Roxanne Gendron; Pier, Alexandre Vallières. Son amie Nicole Mercier. Ses frères et soeurs: Denise (Normand Belisle),

Fernand (Marie-Berthe Bernier), Marice, André. Sa belle-soeur Juliette Roberge, sa belle-famille Lavoie, ainsi que plusieurs autres parents et amis.



GUAY
Imelda
Tanguay

Au CSSS Val St-François Pav. St-Louis, le 11 juillet 2006, est décédée madame Imelda Tanguay Guay, à l'âge de 84 ans et 5 mois, épouse de feu Fernand Guay, demeurant à Windsor. La famille vous accueillera à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
Maison A. Boisvert
64, 3e Avenue
Windsor, Qc J1S 1X9
Tél.: 819-845-3992
Télé.: 819-845-3007
info@coopfuneraire.com
Lionel Turgeon, directeur

Heures de visite: jour des funérailles, de 13 h à 15 h. Funérailles, le VENDREDI 14 juillet 2006 à 15 h, en l'église St-Philippe de Windsor. Les cendres seront déposées au cimetière St-Philippe de Windsor à une date ultérieure.

Madame Guay laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyne, Daniel et Chantal. Ses petits-enfants: Simon, Caroline, Tommy, Myriam et Karine. Ses arrière-petits-enfants: Laura-Élisabeth, Benjamin, Loïc, Justin et Christian. Ses soeurs: Sr. Florence, Sr Béatrice, Rose-Emma (Camille Durocher) et Claire (feu André Turgeon). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs des familles Tanguay et Guay ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel de Pavillon St-Louis de Windsor pour les bons soins prodigués à Mme Imelda Tanguay. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CSSS DU VAL ST-FRANÇOIS** 79 Allen, Windsor Qc, J1S 2P8 seraient grandement appréciés de la famille.



LANGEVIN
Denis

Au C.H.U.S. Fleurimont, le 30 juin 2006 est décédé monsieur Denis Langevin, à l'âge de 54 ans et 6 mois, fils de feu Joseph Langevin et de feu Béatrice Raymond, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera en présence des cendres à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
1011, Galt Ouest
Sherbrooke, Qc, J1H 1Z9
Tél.: 819 565-7646
Télé.: 819 564-7138
info@coopfuneraire.com
Claude Roy, directeur

Heures de visite: VENDREDI 14 juillet de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h à 10 h 15. Funérailles, le SAMEDI 15

juillet 2006 à 10 h 30 en l'église Sainte-Jeanne-D'Arc. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel.

M. Langevin laisse dans le deuil ses soeurs et son frère: Doris (Jean-Paul Vallée), Michel (Nicole Beaulieu) et Johanne. Sa belle-soeur: Hélène Camiré (feu Claude Langevin). Sa filleule: Véronique Blais, ses neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le Dr Kenny, le Dr Fortin, le personnel du C.H.U.S. Fleurimont, le personnel de la Résidence Portland et de la résidence Intégral, pour les bons soins prodigués à monsieur Langevin. En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER** 3330 rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke Qc, J1L 1C9 ou à la **FONDATION DU C.H.U.S. INC.** 580 rue Bowen Sud, Sherbrooke Qc, J1G 2E8, seraient grandement appréciés de la famille.



MASSÉ
Gertrude
Arès
1925-2006

Paisiblement et entourée de sa famille, le 9 juillet 2006, à l'âge de 81 ans, est décédée madame Gertrude Massé, née Arès, épouse de feu Paul-Émile Massé, demeurant à Valcourt. Mme Arès repose au salon des:

Résidences funéraires Bessette
5034, Foster
Waterloo (Québec)
Tél.: (450) 539-1606
1-888-730-6666
Télé.: (450) 539-3035
www.familiebessette.com
Affiliés à la C.T.Q.

Heures d'accueil: VENDREDI de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, à compter de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Les funérailles auront lieu le SAMEDI 15 juillet 2006 à 10 h 30 en l'église St-Laurent de Lawrenceville, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse.

Mme Arès laisse dans le deuil ses enfants: Pauline (Gilles Brien), Louise (Jacques Gagnon), Léo (Danielle Gaudreau), Ghislaine (Jacques Lafrance). Ses petits-enfants et leur conjoint(e): Jocelyn (Manon), Daniel (Dinah), Stéphane (Marie-Claude), Marylène (Martin), Jean, Jolaine (Charles-Olivier), Carl (Karine), Sylvain (Jessika), Carolyne (Patrick), Fanny, Toby. Ses arrière-petits-enfants: Katherine, Angélique, Dominique Lan, Olivier, Maryka, Anthony, Zachary, Eloie, Jade, Megan. Ses frères et soeurs: Jean-Marie, Gilles (Jeannine), Denise (Jean Raymond), André (Gilberte), Yvonne (feu Philippe). Ses beaux-frères et belles-soeurs: Diana (feu Ligouri), Georgette (Philippe), Dolorès (feu Georges), ainsi que de nombreux cousins, cousines, neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du C.S.S.S. du Val St-François Pavillon Valcourt pour les bons soins prodigués à Mme Arès. Un merci spécial aux médecins, infirmières, infirmières-auxiliaires, préposées aux bénéficiaires, au personnel des

services auxiliaires ainsi qu'à celui du service alimentaire.



PAQUET
Thérèse
Fradette

Au Centre d'Hébergement St-Vincent de Paul de Sherbrooke, le 11 juillet 2006, est décédée à l'âge de 80 ans et 7 mois, Dame Thérèse Fradette, épouse de feu Guy Paquet. Elle demeurait antérieurement à Thetford Mines. La famille recevra les condoléances à la:

Résidence Funéraire Gamache et Nadeau Ltée
590 rue St-Alphonse Sud
Thetford Mines Qc
Tél.: 418-335-9169
Télé.: 418-335-9699
gamachenadeau@hotmail.com

VENDREDI de 19 h à 21 h 30 et samedi à compter de 9 h. Le service religieux sera célébré SAMEDI à 11 h en l'église St-Alphonse, 34 rue Notre-Dame Est, Thetford Mines.

Elle était la mère de feu Pauline, Jean-Claude (Monique Tremblay), Lucie, Gilles (Sylvie Grondin), Josée (André Lavallière). La grand-maman de Alexandra, Sophie, Sarah, Maxime. L'arrière-grand-maman de Érica, la soeur de Adrien (Ghislaine Martineau), Sébastien, la belle-soeur de Denise St-Laurent Fradette, Pauline Michaud Fradette, Marguerite Rousseau Paquet, Rita Paré Paquet.

Les membres de la famille remercient sincèrement le personnel et le Dr Boire-Lavigne de l'institut Universitaire de Gériatrie de Sherbrooke pour les excellents soins prodigués à leur mère.



ROBERGE
Honorabile
Gabriel
1918-2006

À Québec, le 5 juillet 2006, à l'âge de 88 ans, est décédé l'honorable Gabriel Roberge, juge retraité de la Cour supérieure du Québec, époux de Denyse Lemay, frère de feu Louise Roberge (Dr Louis-Georges Huard), de feu Me Guy Roberge (Marie Raymond), de feu Me Jean-Marc Roberge (feu Gertrude Codère) et de Me Philippe Roberge (Hélène Morin). Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Suzanne (David Newell) d'Ottawa, ses beaux-frères Dr Jules E. Lemay (Claudette Bégin) et Dr Denis Lemay (Denyse Groleau) de Sherbrooke, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Diplômé du Séminaire de Québec, licencié en droit de l'Université Laval et admis au Barreau en 1941. Il fut membre du Régiment de la Chaudière avec le grade de sous-lieutenant en 1941 et servit dans l'armée active où il accéda au grade de capitaine. Il ouvrit son étude d'avocat à

Thetford Mines en 1946. Il fut membre fondateur et président du club Kiwanis de Thetford Mines et il oeuvra au sein de plusieurs autres organisations. Il fut député libéral à la Cambre des communes pour le comté de Mégantic de 1958 à 1962 puis nommé juge de la Cour supérieure du Québec en 1963. Il fut chevalier de l'Ordre militaire et hospitalier de St-Lazare de Jérusalem depuis 1974, commandeur depuis 1977 et vice-chancelier au Canada; décoré de l'Ordre du mérite en 1989.

La famille recevra les condoléances le VENDREDI 14 juillet de 19 h à 22 h au funérarium Lépine Cloutier, 300 chemin Ste-Foy, Québec. Les funérailles auront lieu le 15 juillet 2006 à 11 h à l'église St-Dominique, 175 Grande Allée Ouest, Québec. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'organisme de charité de votre choix.

La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire:

Lépine Cloutier Ltée
715, rue de St-Vallier Est
Québec (Québec)
Tél.: 418-529-3371
Télé.: 418-529-9506
lc@lepinecloutier.com

Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com.



SHAINK
Marie-Ange
(Larose)
1918 - 2006

Au foyer Saints-Anges de Ham-Nord, le 1er juillet 2006 à l'âge de 87 ans, est décédée madame Marie-Ange Larose Shaink, épouse de feu Donat Shaink, domiciliée à Ham-Nord.

Les funérailles auront lieu VENDREDI, 14 juillet à 15 h à l'église Saints-Anges de Ham-Nord. La famille reçoit VENDREDI, journée des funérailles, à partir de 14 h directement à l'église de Ham-Nord.

Mme Marie-Ange Larose Shaink laisse dans le deuil ses enfants: Denise Shank (Conrad Bilodeau), Sherbrooke, Jean-Marie Shaink (Fleurette Vallerand), Ham-Nord, Paul-Henri Shaink, Disraëli. Mme Shaink était aussi la mère de feu Donald Shaink (Réjeanne St-Cyr), Adstoc. Son frère: Roland Larose (Gisèle l'Heureux). Elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

Pour souligner votre sympathie, la famille apprécierait des dons à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, 3330, King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, Québec, J1L 1C9, dont les formulaires seront disponibles à l'arrière de l'église.

La direction des funérailles a été confiée à:

Salon funéraire Louis Bergeron Inc.
620, boul. Bois-Francs Sud
Victoriaville, Québec
Tél.: (819) 357-2621
Télé.: (819) 357-4745
salonbergeron@videotron.ca
www.salonbergeron.com
Affilié à la corporation des thanatologues du Québec

Nécrologie



SPARROW
Edward

À l'IUGS Pavillon Argyll, le 9 juillet 2006 est décédé monsieur Edward Sparrow, époux de Françoise Bouillé, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la :

Coopérative Funéraire de l'Estrie
505, rue Short,
Sherbrooke, Qc, J1H 2E6
Tél.: 819 565-7646
Télééc.: 819 564-7346
info@coopfuneraire.com
Claude Roy, directeur

Heures de visite : VENDREDI, 14 juillet 2006 de 19 h à 21 h et SAMEDI, 15 juillet 2006 de 9 h à 11 h et de 12 h 30 à 13 h 45. Funérailles : SAMEDI, 15 juillet 2006 à 14 h en l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours. L'inhumation des cendres suivra au Cimetière Côte-des-Neiges à une date ultérieure.

Outre son épouse, M. Sparrow laisse dans le deuil ses enfants : Mark (Johanne), Louise (Martin), et Ann (Robert). Ses petits-enfants: David, Philip, Vanessa, Alex et Jonathan. Son frère Alan (feu Gloria). Ses beaux-frères et belles-soeurs : Mariette, Andrée (feu Marcel), Gisèle, Marie-Claire (feu Jean-Paul), Guy, Jacqueline (feu Jacques), Raymond (Jacqueline) et Odette (Jacques). M. Sparrow était aussi le beau-frère de feu Cécile (feu Roger). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du 5e étage de l'IUGS, Pavillon Argyll, ainsi qu'un merci spécial à James, Rita, Larry et Patrick pour les bons soins prodigués à M. Sparrow.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DE L'IUGS, PAVILLON ARGYLL**, 1036, rue Belvedere sud, Sherbrooke, Québec, J1H 4C4 seraient grandement appréciés de la famille.



ST-PIERRE
Jean-Paul
(1924 - 2006)

À la Maison Paternelle de Lac Mégantic, le samedi 8 juillet 2006 à l'âge de 82 ans et 1 mois, est décédé monsieur Jean-Paul St-Pierre, époux de Carmen Gendron, demeurant à Lac Mégantic. La famille vous accueillera au :

Centre Funéraire Coopératif du Granit
3844, Québec-Central,
Lac-Mégantic, Québec
Tél.: 819-583-2919
Sans frais : 1-800-667-2919
Télééc.: 819-583-3743
cfgranit@bellnet.ca
Paul-Bruno Turcotte,
D.G. et Thanatologue

Le VENDREDI de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi jour des

funérailles, à compter de 8 h 30 jusqu'à 10 h 10. Le service religieux sera célébré, le SAMEDI 15 juillet 2006 à 10 h 30 en l'église Ste-Agnès de Lac Mégantic et de là au cimetière paroissial de Lac-Mégantic.

Outre son épouse, monsieur St-Pierre laisse dans le deuil ses 4 garçons: Claude (Jacinthe Roy), Jean-Marc (Suzanne Lachapelle), Mario, Guy (Lyne Trépanier). Il était le grand-père de: Hugo, feu Véronique, Jérôme, Anne-Julie, François et Nathalie (Vincent Bérard), Caroline (Alexandre Byrns). Il était le frère de: Adrien St-Pierre (Pauline Tanguay), Gabrielle St-Pierre (feu Albini Lacasse), Sr. Lucille St-Pierre (s.c.q.), Estelle St-Pierre (Gérald Fortier), feu Conrad St-Pierre (Lorraine Bernier), Irène Beaudoin (feu Victorin Plante), feu Cyrille Beaudoin (Simone Jacques), Sr. Marie-Albina Beaudoin (s.s.s.) feu Yvon Beaudoin (Gemma Paradis), feu Egidé Beaudoin (Béatrice Beaudoin), Victorin Beaudoin (Cécile Viel), Raymond Beaudoin (Adéline Paré), Jean-Guy Beaudoin (Monique Paradis) feu Benoit Beaudoin (Ginette Lessard). Il était le beau-frère de: feu Yvonne (feu Rosaire Quirion), feu Iréné (feu Thérèse Arcand), feu Jeannette (feu Adrien Therrien), feu Philippe (Bibiane Joyal), feu Eugène (Anna-Marie Beaudoin), feu Paul (Jeannine Gravel), feu Odilon (Marguerite Mercier), Rose-Hélène (Robert Dubois), feu Fernande, Léandre (feu Gracia Couture), feu Isabelle (Gérard Laplante), feu Raymond (Rita Lachance), Noëlla (feu Samuel Parent), Hermance (Edgar Joly), Sr. Ursule (s.n.d.d.), Lucia (Aimé Tremblay). Il laisse aussi dans le deuil ses neveux et nièces, cousins et cousines et nombreux ami(e)s.

Un remerciement bien spécial au personnel du CHSLD de la Maison Paternelle de Lac-Mégantic pour les bons soins prodigués à Jean-Paul. Votre témoignage de sympathie peut se traduire par un don à la **SOCIÉTÉ D'ALZHEIMER DE L'ESTRIE**. Vous pouvez faire parvenir directement vos condoléances à la famille par télécopieur au 819 583-3743, par courriel à cfgranit@bellnet.ca. Pour tous renseignements, composez le 819 583-2919.



TANGUAY
Fernande
Leblanc

Au centre Hospitalier de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 11 juillet 2006, est décédée à l'âge de 75 ans, madame Fernande Leblanc-Tanguay, épouse de Paul-Émile Tanguay, demeurant à St-Félix de Kingsey. Mme Leblanc-Tanguay repose au :

Centre Funéraire Yves Houle
6088 Principale
St-Félix de Kingsey
Tél.: 1-819-848-2333
Télééc.: 1-819-826-3001
Info-décès: 1-800-405-4777

Heures de visite: VENDREDI 14 juillet de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi 15 juillet 2006 de 11 h à 13 h. Funérailles, le SAMEDI 15 juillet 2006 à 14 h au Temple des Témoins de Jéhovah, Richmond. Inhumation au

cimetière de St-Félix de Kingsey. Outre son époux, Mme Leblanc-Tanguay laisse dans le deuil ses enfants: Hélène (Yvan Prince), Denis (Suzanne Benoît), André (Annie Girouard), Aline (Réjean Tom Gagné), Cécile (Roger Desmarais), Pierrette (Patrice Chamberland), François. Elle était aussi la mère de feu Jean. Ses petits-enfants: Marianne, Frédéric, Chloé, Mélissa. Elle était la soeur de: Wilma (Thérèse Boulanger), feu Bernard (Madeleine Bouvier), Rita (feu Rolland Plouffe), feu Doris (Maurice Laplante), Céline, Micheline, feu Gisèle. Ses beaux-frères et belles-soeurs: Marcel Tanguay (Rita Lafrenai), Jacques Tanguay (Jeannine Forcier), Jean-Guy Tanguay (feu Georgette Boisvert et Germaine Poisson), Sylvain Tanguay (Lucille Letarte), Marie-Thérèse Tanguay (feu Gabriel Proulx), Jeannette Tanguay (André Boisvert), Pauline Tanguay (Gilles Boisvert), ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier les médecins et le personnel du Centre Hospitalier de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska ainsi que le personnel du CLSC de Drummondville.



TESSIER
Simone
(Brousseau)

À Magog, le 11 juillet 2006, est décédée madame Simone Brousseau, à l'âge de 85 ans, épouse de feu Emery Tessier, demeurant à Magog. La famille vous accueillera à la :

Résidence Funéraire Ledoux Magog Inc.
150, rue Sherbrooke,
Magog (Québec)
Tél.: 819 843-4473
Télééc.: 819 843-4563
ledoux@netrevolution.com

Heures de visite: JEUDI 13 juillet 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Les funérailles auront lieu le VENDREDI 14 juillet à 14 h à l'église St-Patrice. Inhumation au cimetière St-Patrice.

Mme Brousseau laisse dans le deuil ses enfants: Roger (Pauline), Loretta (Robert). Ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants et son arrière-arrière-petite-fille. Son frère, Conrad. Ses belles-soeurs: Blanche Yvonne Blanchard, Agnès Tessier. Son beau-frère, Gérard Tessier (Marcelle), ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.



TURGEON
Clémence
Gauthier
1942 - 2006

Au C.S.S.S.G. de Lac-Mégantic, le 12 juillet 2006, est décédée madame Clémence Turgeon à l'âge de 63 ans, épouse de Herman Gauthier, demeurant à

Notre-Dame-des-Bois. Madame Turgeon repose au :

Centre Communautaire de Notre-Dame-des-Bois
335 Côté de l'Église
Notre-Dame-des-Bois
Sous la direction du:
Centre Funéraire Jacques & Fils
120, rue Principale,
Lambton, Québec
Tél.: 418 486-2546
Tél.: 819 583-0445
Télééc.: 819 583-0908
www.centrefuneraire.qc.ca
Jean-Pierre Jacques, président
François P. Jacques, directeur

Heures de visite : VENDREDI, le 14 juillet 2006, de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, samedi de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, le SAMEDI 15 juillet à 10 h 30 en l'église de Notre-Dame-des-Bois. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial.

Mme Turgeon laisse dans le deuil ses fils: Marc, Jacques (Angèle Fricker), Rock (Sherry). Elle était la soeur de: feu Aldéa Turgeon (feu Georges Lambert), Adrien (Aline Blais), Régina (Armand Bouffard), Hélène (Marcel Rattelade), feu Fernand (Alma Lambert), feu Mérildé, Roland (feu Ghislaine Roy), Jean-Paul (Claire Carrier), Dominique (Nicole Vachon), Lucille (feu Henri-Louis Côté). Ses beaux-frères et belles-soeurs: Laurier, Ghislaine, André (feu Andrée Rossignol), Maurice (Hélène), Raymond (Lucie), Pierrette (Michel), Christiane (Normand), Bruno, Pierre. Elle laisse aussi plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.



CORRIVEAU
Georges
1911-2006

Au C.H.U.S. Hôpital Fleuri-mont, le 11 juillet 2006, à l'âge de 94 ans, est décédé monsieur Georges Corriveau, époux de feu Adrienne Paradis, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la :

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc.
601, rue du Conseil,
Sherbrooke, Qc, J1G 1K4
Tél.: 819 565-1155,
Télééc.: 819 820-8872
stevel.elkas@videotron.ca
Affiliée à la C.T.Q.

VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et samedi de 9 h à 10 h 15. Le service religieux sera célébré le SAMEDI 15 juillet 2006 à 10 h 30 en l'église Coeur-Immaculé-de-Marie, et de là au cimetière St-Michel.

M. Corriveau laisse dans le deuil ses enfants: Diane, Denise, Jacinthe et Carmen (Réjean Coulombe). Ses petites-filles: Geneviève et Émilie Coulombe, sa belle-soeur Rita Paradis. Il laisse plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel des soins intermédiaires et du 10e du C.H.U.S. Fleuri-mont pour les excellents soins et le réconfort apportés à M. Corriveau et à la famille. Un merci spécial à Thérèse et Yvette pour leur dévouement et leur disponibilité. En guise de sympathie, la famille apprécierait des dons à la **FONDATION DU C.H.U.S.** ou à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR**.

Aidez les
avant
qu'ils n'aillent
trop loin



Contactez la
Fondation
québécoise
des maladies mentales

2120, rue Sherbrooke Est
bureau 401
Montréal (Québec)
H2K 1C3
Tél.: (514) 529-5354
Télééc.: (514) 529-9877

*Un p'tit don
pour la fondation*

Prière infallible à la vierge Marie

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère, Ô sainte Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formulez ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devrez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

M.D.

207465

34 / Sports

Sixième victoire consécutive pour les Expos

JEAN-PAUL RICARD
jean-paul.ricard@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les Expos de Sherbrooke ont défait les Ailes du Québec au compte de 10-5 hier soir et, pour la première fois de la saison, ils parvenaient à récolter six victoires consécutives.

Rien de spectaculaire toutefois, malgré 17 coups sûrs au total, dont neuf par les Sherbrookoïses. Il y a eu neuf buts sur balles accordés par les cinq frappeurs qui ont défilé au monticule, mais ils ont également réussi 13 retraits sur trois prises.

Rudy Vandervalk a été le lanceur gagnant. Il a été en devoir durant cinq manches et n'a accordé que trois points sur six coups sûrs. Faut dire que le match a été disputé dans des conditions difficiles, sous la pluie et sur un terrain glissant, ce qui explique les quatre erreurs.

«C'est vrai qu'il y a eu des lon-

gueurs dans le match, mais il y a tout de même des points positifs à retenir» a commenté le joueur instructeur Vincent Guay. «Rudy Vandervalk est le premier lanceur de la ligue à récolter six victoires cette saison. C'est bien mérité. En plus, nous avons obtenu neuf coups sûrs contre de bons lanceurs et ça c'est bon signe en vue du match de vendredi, puisque Trois-Rivières vient jouer à Sherbrooke. C'est l'équipe qui nous suit de plus près au classement. Alors le match de ce soir devrait aider à bien nous préparer» a ajouté Vincent Guay en précisant que Christian Bilodeau sera au monticule pour affronter le Vertdure demain soir.

Les Ailes du Québec forment une équipe composée de jeunes joueurs âgés de 16 et 17 ans, les meilleurs du Québec dans leur groupe d'âge et ils se sont bien comportés. Luis Argamudes et Marc Bourgeois ont



IMACOM JULIE ROY

Marc Bourgeois a été le meilleur frappeur des Ailes du Québec hier soir. Il a entamé le match avec un triple dès la première manche.

même réussi un triple chacun contre le gaucher Rudy Vandervalk.

Du côté des Expos Louis Lachance a dirigé l'offensive avec un triple et un double bon pour deux points. Vincent Guay a récolté un double et un simple. Pascal St-Pierre a lui aussi réussi un triple et un ballon sacrifice.

Ce n'était pas nécessairement une belle victoire, mais une victoire qui maintient l'équipe en tête du classement de la Ligue de baseball senior élite du Québec et qui prépare les Expos en vue du match de vendredi soir contre le Vertdure de Trois-Rivières.

Les succès de Ranger rapportent des dividendes

MARC TOUGAS
PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Même si le pilote québécois Andrew Ranger ne sait toujours pas s'il disputera les courses de San Jose et Denver, les deux prochaines épreuves de la série Champ Car en sol américain, les succès qu'il connaît depuis le début de la saison pourraient lui valoir une situation plus stable l'année prochaine.

Malgré la quatrième place qu'il occupe actuellement au classement des pilotes, Ranger, qui est âgé de seulement 19 ans, ne sait toujours pas s'il pourra compléter le ca-

lendrier au volant de sa Mi-Jack Conquest, l'écurie refusant de lui confirmer pour des raisons financières. Sauf que les récents exploits du jeune homme de Roxton Pond pourraient lui permettre de se dénicher une meilleure situation en 2007.

«Compte tenu de ce qu'il réussit dans le contexte actuel, je sais qu'il y a d'autres équipes qui sont intéressées», a indiqué hier en conférence de presse Alan Labrosse, l'agent de Ranger, précisant ensuite qu'il s'agissait d'équipes Champ Car mieux nanties financièrement.

Les chefs de file de la série Champ Car sont Newman-Haas,

Forsythe et, dans une moindre mesure, RuSport.

«Au début de la saison, j'étais juste assuré de courir à Long Beach et au Canada, et maintenant on est rendu à la mi-saison et je suis encore là, alors ça va bien, a fait remarquer Ranger. Quand les journalistes ne me posent pas la question, je trouve que ça va bien. Mon objectif, c'est de continuer à terminer parmi les 10 premiers et, quand j'en aurai la chance, de me faufiler dans le top-5.»

«Il fait un travail fantastique, a encore dit Labrosse de Ranger. Il fait même un travail que bien des vétérans ne réussissent pas

à faire.

«Alors oui, j'ai confiance (qu'il va pouvoir terminer la saison.)»

Un pilote talentueux comme Ranger pourrait aussi éventuellement accéder à d'autres circuits de course automobile.

Le pilote québécois a d'ailleurs répété que la Formule-1 demeurerait son rêve, mais que les contacts entrepris l'an dernier lors du Grand Prix du Canada demeuraient lettre morte pour l'instant... tout simplement parce que Normand Legault était celui qui avait permis ces contacts.

Le jeune pilote demeure donc en mode attente à ce niveau.

Tour de région

Le Québec domine en tennis de table

SHERBROOKE — Les pongistes estriens n'auront pas rencontré les succès individuels espérés lors des championnats canadiens juniors Stiga qui se sont terminés hier à Trois-Rivières, mais en unissant leurs forces à celles de leurs coéquipiers québécois, ils ont permis à la province de mettre la main sur la trophée Jacques Cobet de la meilleure équipe.

Mardi, les Sherbrookoïses Jordan Bishop et Roxane B. Deslauriers avaient uni leur talent à celui de Pierre-Luc Thériault pour enlever l'or en catégories double et mixte respectivement chez les 13 ans et

moins. En double, les Québécois avaient ainsi récolté 4 médailles d'or, six d'argent et autant de bronze, ce qui s'ajoutait aux deux médailles d'or et à celle de bronze décrochées la veille lors du tournoi par équipe.

Les performances individuelles d'hier ont toutefois été moins concluantes pour les Estriens et le Québec, aucun athlète de la région de se taillant une place jusqu'en finale. Favorite chez les 13 ans et moins, Roxane B. Deslauriers a perdu en demi-finale de cette catégorie face à la championne canadienne Peggy Hfien de la Colombie-Britannique. Chez les 15 ans et moins, la jeune fille de 12 ans n'a pas pu accéder au tableau principal, pas plus que Jordan Bishop chez les 15 ans. Ce

dernier avait perdu en quart de finale des 13 ans et moins, tout comme Cynthia Paulin chez les 18 ans et moins.

Jérôme Blais 3^e au tournoi des Maîtres Novopharm

LAVAL — Le golfeur sherbrookoïse Jérôme Blais, du Royal Bromont, a conclu sa première ronde du tournoi des Maîtres Novopharm avec une récolte de six oiselets et une carte de 69 lui conférant la troisième place de l'événement

Il est à égalité avec Jean-Louis Lamarre (La Vallée des Forts),

Gregg Cuthill (Château Bromont) et Daniel Talbot (Centre Sports-Montréal).

La position de tête a été l'affaire de Claude Tremblay, qui s'est comporté en véritable magicien sur les verts du club Islesmere, ce qui lui a permis de prendre les commandes de cette quatrième étape du circuit Bud Light de l'AGP du Québec.

Le professionnel en titre du club Le Blainvillier a remis une carte de 67, cinq coups sous la normale, et a pris une avance d'un coup devant Pete Bousquet de Green Valley à l'issue du premier des trois parcours de cet événement doté d'une bourse globale de 45 000 \$, dont 8000 \$ iront au meilleur des vingt golfeurs qui résisteront au coupe-ret demain.

Du tennis de haut niveau à Warwick

YANICK POISSON

WARWICK — La 10^e édition de l'Openium de tennis sur terre battue rouge de Warwick a pris son envol officiellement, mardi soir, avec la tenue des quatre premières rencontres de la ronde préliminaire.

Selon le coordonnateur de l'événement, Daniel Côté, jamais le plus important tournoi de tennis des Bois-Francis n'a affiché un tableau aussi relevé.

Seize des 23 meilleurs joueurs québécois ont confirmé leur présence. Parmi ceux-ci, le détenteur du deuxième rang du classement de Tennis Québec et du cinquième de Tennis Canada, Philip Gubenco, Le champion de l'année dernière, Éric Chvojka, Zachary Rath et Jean-François Bérard seront également au rendez-vous.

Chaque année, entre 1500 et 2000 personnes se rendent le long des courts du Club Aramis afin de voir les athlètes à l'œuvre. La finale du samedi soir, à elle seule, attire plus de 500 amateurs.

Comme le veut la tradition, les visiteurs auront tout de même l'occasion de voir les filles à l'œuvre le samedi en après-midi, alors que Valérie Tétreault et Mélanie Gloria, respectivement classées quatrième et cinquième au Québec, s'affrontent dans le cadre d'une rencontre de démonstration.

La logique a été respectée au cours des deux premières journées d'affrontement, alors que les quatre têtes de série, Jean-François Bérard, Philip Gubenco, Éric Chvojka et Zachary Rath ont tous connu la victoire. Ils seront opposés en quart-de-finale à Kéziel Juneau, Sébastien Jean, Mathieu Fortin-Thibodeau et David Goulet.

Maude-Aimée Leblanc 32^e

SHERBROOKE — Maude-Aimée Leblanc occupe le 32^e rang à égalité avec trois autres concurrentes au terme des deux premiers parcours du Championnat junior mondial de golf disputé en Californie.

Après une première ronde de 76 mardi, l'athlète de Windsor a ramené une carte de 75 hier, ce qui la place à trois coups au-dessus de la normale au tableau cumulatif.

Elle occupe le 32^e rang avec la Canadienne, Pamela Burneski, l'Écossaise Sally Watson et la Californienne Nara Shin.

— Sonia Bolduc, Danny Allard

Baseball

LIGUE NATIONALE

	Section Est			
	G	P	Moy.	Diff.
New York.....	53	36	596	—
Philadelphie.....	40	47	460	12
Atlanta.....	40	49	449	13
Floride.....	38	48	442	13½
Washington.....	38	52	422	15½
Section Centrale				
St. Louis.....	48	39	552	—
Cincinnati.....	45	44	506	4
Milwaukee.....	44	46	489	5½
Houston.....	43	46	483	6
Chicago.....	34	54	386	14½
Pittsburgh.....	30	60	333	19½
Section Ouest				
San Diego.....	48	40	545	—
Los Angeles.....	46	42	523	2
San Francisco.....	45	44	506	3½
Colorado.....	44	43	506	3½
Arizona.....	43	45	489	5

Dimanche 9 juillet
 Pittsburgh 3 Philadelphie 8
 Chicago Cubs 11 Milwaukee 4
 Arizona 8 Colorado 5
 San Francisco 1 L.A. Dodgers 3
 St. Louis 7 Houston 5 (12 manches)

Lundi 10 juillet
 Concours d'habiletés du baseball majeur, à Pittsburgh, remporté par Ryan Howard, Philadelphie

Mardi 11 juillet
 Match des étoiles
 Ligue américaine 3 Ligue nationale 2

Jeudi 13 juillet
 Houston (Oswalt 6-6) en Floride (Willis 6-7), 19h05.
 Colorado (Francis 6-7) à Cincinnati (Milton 5-4), 19h10.
 L.A. Dodgers (Billingsley 0-2) à St. Louis (Marquis 11-6), 20h10.

Vendredi 14 juillet
 N.Y. Mets à Chicago Cubs, 14h20.
 Washington à Pittsburgh, 19h05.
 Colorado à Cincinnati, 19h10.
 Houston en Floride, 19h35.
 L.A. Dodgers à St. Louis, 20h10.
 Milwaukee en Arizona, 21h40.
 Atlanta à San Diego, 22h05.

Samedi 15 juillet
 L.A. Dodgers à St. Louis, 13h20.
 N.Y. Mets à Chicago Cubs, 16h05.
 Philadelphie à San Francisco, 16h05.
 Houston en Floride, 18h05.
 Colorado à Cincinnati, 18h10.
 Washington à Pittsburgh, 19h05.
 Milwaukee en Arizona, 21h40.
 Atlanta à San Diego, 22h05.

LES MENEURS

(Matches d'hier non compris)

	MJ	AB	P	CS	Moy.
FSanchez Pit.....	85	291	49	105	.361
Garciparrà LAD.....	67	264	54	95	.360
MiCabrera Flo.....	85	308	66	104	.338
Holliday Col.....	84	329	60	110	.334
Rolen StL.....	75	279	58	93	.333
Carroll Col.....	72	246	46	81	.329
Berkman Hou.....	82	297	48	95	.320
Wright NYM.....	86	335	58	106	.316
Renteria Atl.....	78	316	55	99	.313
Pujols StL.....	69	250	62	78	.312

Points — Reyes, New York, 74 Utley, Philadelphie, 70 HaRamirez, Floride, 67 MiCabrera, Floride, 66 Beltran, New York, 65 Weeks, Milwaukee, 64 Rollins, Philadelphie, 63.

Points produits — Berkman, Houston, 79 Pujols, St. Louis, 74 AJones, Atlanta, 72 Howard, Philadelphie, 71 Wright, New York, 71 CalLee, Milwaukee, 71 Beltran, New York, 67.

Coups sûrs — Reyes, New York, 111 Holliday, Colorado, 110 Utley, Philadelphie, 107 Wright, New York, 106 FSanchez, Pittsburgh, 105 Eckstein, St. Louis, 105 MiCabrera, Floride, 104.

Doubles — FSanchez, Pittsburgh, 29 NJohnson, Washington, 29 Holliday, Colorado, 28 Rolen, St. Louis, 28 Biggio, Houston, 26 Zimmerman, Washington, 25 MiCabrera, Floride, 25 Atkins, Colorado, 25 Rollins, Philadelphie, 25.

Triples — Reyes, New York, 12 SFinley, San Francisco, 9 DRoberts, San Diego, 8 Sullivan, Colorado, 7 Lofton, Los Angeles, 7 Pierre, Chicago, 6.

Circuits — Pujols, St. Louis, 29 Howard, Philadelphie, 28 Dunn, Cincinnati, 27 ASoriano, Washington, 27 CalLee, Milwaukee, 25 Beltran, New York, 25 Berkman, Houston, 24.

Buts volés — Reyes, New York, 39 Pierre, Chicago, 29 HaRamirez, Floride, 25 DRoberts, San Diego, 23 Flopez, Cincinnati, 22 Furcal, Los Angeles, 21 Freel, Cincinnati, 20 ASoriano, Washington, 20.

Lanceurs (10 décisions) — TGlavine, New York, 11-2, 846, 3.43 Penny, Los Angeles, 10-2, 833, 2.92 Webb, Arizona, 9-3, 750, 2.65 Czabranco, Chicago, 8-3, 727, 3.24 Capuano, Milwaukee, 10-4, 714, 3.21 Johnson, Floride, 8-4, 667, 2.21 CYoung, San Diego, 8-4, 667, 3.12 Trachsel, New York, 8-4, 667, 4.67.

Retraits sur trois prises — Czabranco, Chicago, 124 Harang, Cincinnati, 120 Peavy, San Diego, 118 Capuano, Milwaukee, 112 PMartinez, New York, 111 Smoltz, Atlanta, 110 Bush, Milwaukee, 106.

Victoires protégées — Isringhausen, St. Louis, 26 Hoffman, San Diego, 24 Turnbow, Milwaukee, 23 Lidge, Houston, 21 Gordon, Philadelphie, 21 BWagner, New York, 17 Fuentes, Colorado, 16 Borowski, Floride, 16.

LIGUE AMÉRICAINNE

	Section Est			
	G	P	Moy.	Diff.
Boston.....	53	33	616	—
New York.....	50	36	581	3
Toronto.....	49	39	557	5
Baltimore.....	41	49	456	14
Tampa Bay.....	38	50	438	15½
Section Centrale				
Detroit.....	59	29	670	—
Chicago.....	57	31	648	2
Minnesota.....	47	39	547	11
Cleveland.....	40	47	460	18½
Kansas City.....	31	56	356	27½
Section Ouest				
Oakland.....	45	43	511	—
Texas.....	45	43	511	—
Los Angeles.....	43	45	489	2
Seattle.....	43	46	483	2½

Vendredi 7 juillet
 N.Y. Yankees 1 Tampa Bay 0
 Texas 9 Minnesota 4
 Boston 7 Chicago White Sox 2
 Detroit 6 Seattle 1
 L.A. Angels 6 Oakland 0

Samedi 8 juillet
 Boston 9 Chicago White Sox 6
 Baltimore 7 Cleveland 4
 Toronto 7 Kansas City 5
 N.Y. Yankees 5 Tampa Bay 1
 Minnesota 4 Texas 0
 L.A. Angels 6 Oakland 4
 Detroit 2 Seattle 1

Dimanche 9 juillet
 Toronto 11 Kansas City 3
 Baltimore 5 Cleveland 4
 N.Y. Yankees 5 Tampa Bay 6
 Minnesota 2 Texas 5
 Boston 5 Chicago White Sox 6 (19 manches)
 Detroit 2 Seattle 3
 L.A. Angels 4 Oakland 2

Lundi 10 juillet
 Concours d'habiletés du baseball majeur, à Pittsburgh, remporté par Ryan Howard, Philadelphie

Mardi 11 juillet
 Match des étoiles
 Ligue américaine 3 Ligue nationale 2

Jeudi 13 juillet
 Oakland (Loaiza 3-5) à Boston (Lester 4-0), 19h05.
 Texas (Padilla 8-5) à Baltimore (Cabrera 4-6), 19h05.
 Kansas City (Duckworth 1-1) à Detroit (Bonderman 8-4), 19h05.
 Cleveland (Lee 8-6) à Minnesota (Liriano 10-1), 20h10.

Vendredi 14 juillet
 Kansas City à Detroit, 19h05.
 Seattle à Toronto, 19h07.
 Texas à Baltimore, 19h05.
 Chicago White Sox à N.Y. Yankees, 19h05.
 Oakland à Boston, 19h05.
 Cleveland au Minnesota, 20h10.
 Tampa Bay à L.A. Angels, 22h05.

LES MENEURS

(Matches d'hier non compris)

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Mauer Min.....	75	282	46	108	.383
ISuzuki Sea.....	88	372	66	129	.347
Jeter NY.....	80	321	57	110	.343
Rios Tor.....	72	270	46	89	.330
Matthews Tex.....	75	319	46	105	.329
Cano NY.....	69	271	34	88	.325
Nixon Bos.....	77	255	48	82	.322
Crawford TB.....	81	327	55	105	.321
Pierzynski ChiW.....	75	277	33	89	.321
Hafner Cle.....	82	281	68	90	.320
Dye ChiW.....	7	272	55	87	.320

Points — Sizemore, Cleveland, 71 Hafner, Cleveland, 68 Thome, Chicago, 68 ISuzuki, Seattle, 66 DOrtiz, Boston, 65 Podsednik, Chicago, 63 Damon, New York, 63.

Points produits — DOrtiz, Boston, 86 Thome, Chicago, 76 Hafner, Cleveland, 74 Morneau, Minnesota, 73 Ibanez, Seattle, 70 Giambi, New York, 68 Konerko, Chicago, 67.

Coups sûrs — ISuzuki, Seattle, 129 MYoung, Texas, 117 Tejada, Baltimore, 113 Jeter, New York, 110 Mauer, Minnesota, 108 Sizemore, Cleveland, 106 Crawford, Tampa Bay, 105 Matthews, Texas, 105 Loretta, Boston, 105.

Doubles — Teixeira, Texas, 31 MYoung, Texas, 31 Lowell, Boston, 31 Matthews, Texas, 30 CGullen, Detroit, 26 Sizemore, Cleveland, 25 DeRosa, Texas, 25.

Triples — Crawford, Tampa Bay, 8 JoLopez, Seattle, 7 Sizemore, Cleveland, 6 ISuzuki, Seattle, 6 Podsednik, Chicago, 6 Reed, Seattle, 5.

Circuits — DOrtiz, Boston, 31 Thome, Chicago, 30 Giambi, New York, 26 Hafner, Cleveland, 25 Dye, Chicago, 24 MRamirez, Boston, 24 Morneau, Minnesota, 23.

Buts volés — Crawford, Tampa Bay, 32 Figgins, Los Angeles, 31 CPatterson, Baltimore, 31 Podsednik, Chicago, 28 ISuzuki, Seattle, 27 BRoberts, Baltimore, 22 Jeter, New York, 18.

Lanceurs (10 décisions) — Liriano, Minnesota, 10-1, 909, 1.83 Halladay, Toronto, 11-2, 846, 3.02 Rogers, Detroit, 11-3, 786, 3.85 Mussina, New York, 10-3, 769, 3.24 Schilling, Boston, 10-3, 769, 3.63 ESantana, Los Angeles, 9-3, 750, 4.13 Beckett, Boston, 11-4, 733, 4.75.

Retraits sur trois prises — JoSantana, Minnesota, 131 Kazmir, Tampa Bay, 125 Bonderman, Detroit, 111 Schilling, Boston, 109 Mussina, New York, 108 Liriano, Minnesota, 102 FHernandez, Seattle, 98.

Victoires protégées — Papelbon, Boston, 26 Jenks, Chicago, 26 Bryan, Toronto, 24 Jones, Detroit, 23 Ray, Baltimore, 21 FRodriguez, Los Angeles, 20 Street, Oakland, 19 MRivera, New York, 19.

LIGUE CANAM

	Première moitié de saison			
	G	P	Moy.	Diff.
North Shore.....	25	19	568	—
New Haven.....	25	20	556	½
New Jersey.....	25	20	556	½
Brockton.....	24	22	522	2
Sussex.....	23	22	511	2½
Worcester.....	22	22	500	3
Nashua.....	17	25	405	7
Québec.....	16	27	372	8½

Lundi 10 juillet
 Nashua 8 Québec 7
 Brockton 6-2 New Jersey 2-5
 New Haven 9 Worcester 7
 North Shore 9 Sussex 3

Mardi 11 juillet
 Québec 9 Nashua 2 (5e manche, interrompu, pluie)
 Sussex à North Shore (remis au 12 juillet, pluie)
 New Jersey 7 Brockton 4
 New Haven 12 Worcester 6

Mercredi 12 juillet
 Québec à Nashua (2) (remis, pluie)
 New Haven à Worcester (remis, pluie)
 New Jersey 10 Brockton 1
 North Shore 3-7 Sussex 1-3

Fin de la première moitié de saison

LIGUE INTERNATIONALE

	Section Nord			
	G	P	Moy.	Diff.
Rochester (Twins).....	51	39	567	—
Scranton-WB (Phillies).....	48	42	533	3
Buffalo (Indians).....	47	44	516	4½
Ottawa (Orioles).....	45	46	495	6½
Pawtucket (Red Sox).....	42	46	477	8
Syracuse (Blue Jays).....	40	50	444	11
Section Sud				
Charlotte (White Sox).....	58	31	652	—
Durham (Devil Rays).....	42	48	467	16½
Norfolk (Mets).....	35	55	389	23½
Richmond (Braves).....	34	55	382	24
Section Ouest				
Toledo (Tigers).....	50	41	549	—
Indianapolis (Pirates).....	48	40	545	½
Louisville (Reds).....	48	42	533	1½
Columbus (Yankees).....	39	48	448	9

Match des étoiles (à Toledo en Ohio)
 Étoiles de la Ligue internationale 6 Étoiles de la Ligue de la côte du Pacifique 0

Jeudi 13 juillet
 Buffalo à Indianapolis
 Charlotte à Pawtucket
 Columbus à Durham
 Norfolk à Louisville
 Richmond à Syracuse
 Rochester à Ottawa
 Toledo à Scranton/Wilkes-Barre

Vendredi 14 juillet
 Buffalo à Indianapolis
 Charlotte à Pawtucket
 Columbus à Durham
 Norfolk à Louisville
 Richmond à Syracuse
 Rochester à Ottawa
 Toledo à Scranton/Wilkes-Barre

LIGUE JUNIOR ÉLITE DU QUÉBEC

	G	P	Moy.	Diff.
Longueuil.....	24	6	800	—
Québec.....	19	6	760	2½
Trois-Rivières.....	18	11	621	5½
Montréal.....	18	12	600	6
Charlesbourg.....	14	10	583	7
Laval.....	16	13	552	7½
Sherbrooke.....	14	15	483	9½
Saint-Eustache.....	12	16	429	11
LaSalle.....	9	19	321	14
Saguenay.....	9	20	310	14½
Repentigny.....	3	28	097	21½

Mardi 11 juillet
 Saguenay 0 à Charlesbourg 9
 Montréal 3 Laval 15 (match remis)
 Saguenay 3 Charlesbourg 4
 Québec 0 Longueuil, 11

Mercredi 12 juillet
 Trois-Rivières 7
 LaSalle 3 Longueuil 4

Jeudi 13 juillet
 Laval à Québec, 19h30.

Vendredi 14 juillet
 Charlesbourg à Québec, 19h30.
 Trois-Rivières à Laval, 19h30.

À la télé

JEUDI 13 JUILLET

8 h 30 / CANAL ÉVASION: Cyclisme
 Tour de France : Tarbes-Val d'Aran - Pla-de-Beret

16 h / TSN: Golf
 Classique John Deere - Première ronde.

Ligues amicales

LIGUE SOFTBALL SHERBROOKE-MÉTRO

(Au Parc Ma Villa)
 Internet: www.lssm.net
Mercredi 12 juillet
 Liquor Store 5 Olympique Métal 7
 Élite Chrysler/Eggs Fruits 9 Club Piscine 2
Jeudi 13 juillet
 19h30 Olympique Métal c. Liquor Store
 21h15 Club Piscine c. Élite Chrysler/Eggs Fruits

LIGUE SPORT TRANS-ACTION

Internet: www.ligueballesta.co.nr
Mercredi 12 juillet
 Immeubles Richard Lavoie 14-4 Bar Le Magog 18-7
 Praxair Cst Charland 11-9 Construction Fedamax 2-15

LIGUE STS

(Au parc Dufresne)
Mardi 11 juillet
 Gîte du Bel âge 0 Taverne Alexandre 1
 Prooolor Prestige 6 Chauffeurs STS 7
 Garage STS 15 Transport national 6

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

Internet: lbjmq.com

	G	P	Moy.	Diff.
CRSA.....	9	3	750	—
Sherbrooke.....	11	4	733	½
Drummondville.....	12	6	667	—
Trois-Rivières.....	10	8	556	2
St-Jean.....	8	8	500	3
Québec.....	6	7	462	3½
Coaticook.....	8	10	444	4
Beaufort.....	7	9	438	4
Victoriaville.....	8	11	421	4½
Lévis.....	7	11	389	5
Charlesbourg.....	4	13	235	7½

Mardi 11 juillet
 Victoriaville 2 Drummondville 7

Mercredi 12 juillet
 CRSA 7 Charlesbourg 0
 Lévis c. St-Jean
 Québec 7 Beaufort 0
 CRSA 7 Charlesbourg 0

Vendredi 15 juillet
 13h Coaticook c. Trois-Rivières
 13h Sherbrooke c. CRSA
 16h Coaticook c. Trois-Rivières
 19h Québec c. St-Jean
 20h Sherbrooke c. Victoriaville

</



LA PRESSE, MARTIN CHAMBERLAND

Mondor, Boileau, Rancourt et Roy exclues du tableau

Les Canadiennes ne passent pas la qualification

SONIA BOLDUC
sbolduc@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Lorsque s'amorceront ce matin les matchs du tableau principal de l'Omnium de volleyball de plage de Montréal, le nombre de duos canadiens ne se sera malheureusement pas gonflé au gré de la ronde de qualification. Hormis les équipes Lessard-Maxwell, Zakrewski-Martin et Fiset-Pruneau qui y figuraient déjà, aucune autre équipe féminine n'est en effet parvenue à s'y faufiler.

Le parcours des duos Boileau-Mondor et Roy-Rancourt s'est finalement conclu en ronde de qualification, hier au stade Uniprix. Mais les quatre volleyeuses québécoises aux saveurs estriennes n'ont pas jeté les armes sans combattre, la paire formée de l'ex-Volontaire Marie-Christine Mondor

et de l'ancienne porte-couleurs du Vert & Or Anouk Boileau prolongeant même leur périple jusqu'au second tour.

Après avoir battu les Danoises Pia Larsen et Stine Andreassen 2-0 (22-20, 21-19), elles ont en effet baissé pavillon 2-1 (21-14, 18-21, 15-9) après 52 minutes de jeu devant les surprenantes Chinoises Ji et L. Wang classées 3e de ces qualifications.

L'équipe de l'attaquante du Vert & Or Isabelle Rancourt et de sa partenaire Johany Roy a par ailleurs connu l'élimination dès le premier tour des qualifications en s'inclinant 0-2 (17-21, 20-22) devant la formation suisse de Nadine Zumkehr et Annik Skrivan. Le match s'est conclu en 35 minutes.

«Ce sont encore les petits détails qui ont fait la différence, note Rancourt. On a très bien joué, sauf

deux ou trois erreurs qui auraient pu changer l'allure et l'issue du match. Mais on est sorties contentes de ce tournoi. On préfère toujours gagner, mais on ne peut pas y arriver à chaque fois.»

Rancourt et Roy passeront tout de même le reste de la semaine à Montréal afin d'assister aux compétitions, en souhaitant voir l'une des paires canadiennes se faufiler jusque dans les rondes finales.

«Annie et Kara, et Sarah et Marie-Andrée pourraient très bien y arriver, croit-elle. Mais là encore, ce seront encore les petits détails qui feront toute la différence.»

Roy et Rancourt espèrent pousser leur saison de volleyball de plage jusqu'en octobre avant de réintégrer les gymnases. Elles seront d'ailleurs de compétitions Satellites à Chypre et en Italie à la fin du mois.

Le parcours de la porte-couleurs du Vert & Or de l'Université de Sherbrooke, Isabelle Rancourt, et de sa partenaire sur le sable, Johany Roy, a pris fin dès le premier tour des qualifications, hier au stade Uniprix de Montréal où débutent aujourd'hui les matchs du tableau principal.

Dans la brume



HUGO FONTAINE
hugo.fontaine@latribune.qc.ca

MONTRÉAL — Il y avait beaucoup de brouillard au sommet du Col du Soudet, à plus de 1540 mètres d'altitude. Dans la descente, les coureurs n'y voyaient pas grand-chose.

Après cette étape, c'est tout le Tour qui se retrouve dans la brume. On pensait voir se manifester hier des potentiels vainqueurs. Il n'en est rien. Ils sont restés calmement dans le peloton.

On pensait assister à une attaque de la Discovery Channel dans le Col de Marie-Blanche, et qu'ainsi nous saurions qui est le leader de l'équipe américaine. Il n'en est rien. Hincapie et Savoldelli sont entrés à Pau (ville d'arrivée) dans le même temps que le reste du peloton, sans rien tenter dans les cols.

On pensait voir Levi Leipheimer montrer à tout le monde que son mauvais contre-la-montre samedi n'était qu'un incident, mais il a été aperçu en difficulté dans les ascensions.

On pensait voir le Basque Iban Mayo se manifester dans cette première randonnée pyrénéenne. Il n'en est rien. Plus les années



Emmitoufflé dans un nuage de brume, le peloton s'est laissé descendre le long du Soudet, entre Combo-les-Bains et Pau, dans le sud-ouest de l'Hexagone. L'Espagnol Juan Miguel Mercado a remporté cette 10e étape du Tour, tandis que le maillot jaune du meneur appartient maintenant au Français Cyril Dessel.

passent, plus il se révèle être un Alexandre Daigle du vélo, un grimpeur dans lequel on plaçait beaucoup d'attentes, mais qui ne livre pas la marchandise. Hier, il s'est pointé à la ligne d'arrivée 24 minutes 24 secondes après le vainqueur.

On n'est donc pas plus avancés qu'hier. On a un nouveau maillot jaune en Cyril Dessel, mais il n'y a rien de plus temporaire. Aucun fa-

vori ne s'est manifesté. Floyd Landis est toujours bien placé, Andreas Klöden aussi, c'est à peu près tout ce que l'on sait. Mais Landis a affirmé qu'il subira une opération de remplacement de la hanche en août. S'est-il trouvé une excuse avant le temps? Son équipe jure qu'il est correct malgré tout.

Il reste encore de la brume à dissiper sur ce Tour. Mais être dans la brume, c'est peut-être mieux que de

se demander si quelqu'un sur cette planète peut vraiment battre Lance Armstrong.

Et puis et puis et puis et puis, comme le dit l'ancien cycliste Bernard Vallet sur les ondes d'Évasion... Et puis ça pourrait s'éclaircir aujourd'hui avec la première arrivée en altitude. Une très rude étape de 206 km avec cinq ascensions majeures. Ça pourrait séparer les hommes des enfants.

Météo

VENDREDI



ENSOLEILLÉ

MAX.: 29° MIN.: 17°

% de précipitation: 0%

SAMEDI



ALTERNANCE DE SOLEIL ET DE NUAGES

MAX.: 31° MIN.: 17°

% de précipitation: 0%

DIMANCHE



ENSOLEILLÉ

MAX.: 30° MIN.: 17°

% de précipitation: 0%

Annie Martin sait où elle va



HUGO FONTAINE

hugo.fontaine@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La paire de volleyeuses de plage formée d'Annie Martin et de Kara Zakrewski a des objectifs élevés à long terme. Ce qui ne l'empêche pas d'avoir des objectifs précis à court terme, notamment bien faire en fin de semaine lors de l'étape montréalaise du circuit mondial de Montréal.

«L'Omnium de Montréal est certainement plus important pour nous que les autres tournois, confie Annie Martin. Nous voulons faire une bonne performance pour nous, pour les spectateurs qui nous encourageront et pour la visibilité auprès des commanditaires.»

Martin, 24 ans, et Zakrewski, 26 ans, s'entraînent ensemble depuis janvier. «Ça va très bien entre nous, souligne la Sherbrookoise. Plus la saison avance, plus on se connaît, plus il y a une chimie sur le terrain. Et on a les mêmes objectifs.»

Pour l'été, l'objectif est d'accumuler assez de points pour se qualifier d'office aux tableaux principaux des tournois internationaux. «Cela nous permettrait de bien nous positionner pour les qualifications olympiques, précise Annie Martin. Nous avons en ligne de mire les Jeux



IMACOM, VINCENT COTNOIR

Annie Martin (à droite) a des objectifs précis pour le futur de sa carrière en volley-ball de plage. À commencer par l'Omnium de Montréal, qui débute demain pour elle et sa coéquipière Kara Zakrewski.

de Pékin dans deux ans, mais aussi les Jeux suivants à Londres. Avec Kara, c'est vraiment un contrat à long terme !»

Depuis le début de la saison, la meilleure performance de la paire canadienne a été une 17^e position en Chine. Mais les deux filles avaient battu une équipe très forte lors des qualifications. «Le niveau de jeu est très relevé dans les compétitions internationales, mais il y a une certaine parité et tout est possible», explique Annie Martin.

L'entraîneur Vincent Larrivée ajoute que depuis l'an dernier, le niveau a considérablement augmenté. Néanmoins, l'instructeur se dit satisfait du progrès de l'équipe. «Mais il faut travailler sur la gestion mentale et émotionnelle, dit-il. C'est tellement important dans ce sport. Et il nous manque encore la constance.» Le défi est d'amener Kara, une nouvelle venue en volley-ball de plage, au même niveau qu'Annie, plus expérimentée sur le sable.

Le duo Martin-Zakrewski profite d'une entrée gratuite au tableau principal de l'Omnium de Montréal. Les filles entreront en action demain.

L'an dernier, la paire formée d'Annie Martin et de Marie-Christine Pruneau avait offert une bonne performance à l'Omnium de Montréal, malgré leur élimination au terme du troisième match.

Moins de pression pour Marie-Christine Pruneau

C'est la première année qu'elle évolue avec Caroline Fiset

SHERBROOKE — La volleyeuse Marie-Christine Pruneau, de Windsor, et son équipière Caroline Fiset, de Québec, s'exécuteront à partir de demain sur les terrains sablonneux du parc Jarry, et elles devront être bien prêtes. Elles affronteront l'une des quatre équipes favorites de l'Omnium de Montréal.

«Nous nous sommes entraînés intensivement la semaine dernière avec notre entraîneur Benoit Robitaille, du Rouge & Or, explique Marie-Christine Pruneau. Après une fin de semaine au repos, on a repris l'entraînement lundi.»

C'est la première année que Pruneau évolue avec Caroline Fiset. L'an dernier elle jouait avec Annie Martin. «Le fonctionnement est différent cette année, souligne la joueuse estrienne. Il y a un peu moins de pression et mon été est un peu moins chargé.»

Depuis le début de leur association, Pruneau et Fiset ont participé à trois compétitions internationales. «Il nous manquait une seule victoire pour accéder au tableau principal lors d'un tournoi à Athènes, raconte Pruneau. Puis, nous avons pris le neuvième rang lors du championnat universitaire mondial à Chypre. C'est un bon résultat, compte tenu que le hasard

nous avait donné un groupe difficile. Ça augure bien pour Montréal.»

«Pour la première fois, nous n'avons pas fixé d'objectif en termes de positions, poursuit la volleyeuse. Nous voulons progresser. L'objectif ultime reste le championnat canadien à la fin du mois d'août à Toronto.»

Au-delà de la saison 2006, l'avenir de Marie-Christine Pruneau est encore incertain.

«Je devrai faire un choix pour l'été 2007, résume-t-elle. J'ai plusieurs options devant moi. Je peux continuer en volley-ball de plage, jouer en intérieur ou prendre des vacances. J'aurai peut-être aussi des possibilités d'emploi. Ce ne sera pas un choix facile, et je me laisse encore beaucoup de temps pour y penser, sans non plus me donner une date butoir pour prendre une décision.»

En attendant, l'Omnium de Montréal commence demain. «Ce n'est pas un stress de joueur devant les gens qu'on connaît et qu'on aime, note-t-elle. C'est plutôt une nervosité positive.» Espérons que la foule leur donnera une bonne dose d'énergie, car le premier match sera tout un test pour la paire québécoise.

— Hugo Fontaine



La volleyeuse Marie-Christine Pruneau (à droite), de Windsor, et son équipière Caroline Fiset, de Québec, entreront en scène demain à l'Omnium de volley-ball de plage de Montréal.

Zidane parle de « mots très durs »

«J'aurais préféré prendre une droite dans la gueule que d'entendre ça»

ASSOCIATED PRESS

PARIS — Zidane s'excuse, mais ne regrette pas son geste contre Marco Materazzi. L'ex-capitaine des Bleus s'est enfin expliqué, hier soir, accusant le défenseur italien d'avoir insulté sa mère et sa soeur lors de la finale de la Coupe du monde.

«Je ne peux pas regretter mon geste parce que ça voudrait dire qu'il avait raison de me dire tout ça», a expliqué sur Canal+ Zinédine Zidane, qui n'a pas voulu répéter les mots «très durs» lancés selon lui par l'Italien.

La star française s'est exprimée pour la première fois depuis cette finale du Mondial perdue par les Bleus dimanche soir à Berlin face à l'Italie. Lors d'un entretien à Canal+, le joueur est revenu sur ce dernier match de sa carrière, marqué par le coup de tête assené en plein torse à l'Italien qui lui a valu d'être expulsé à la 110e minute.

«Ce n'est pas un geste à faire, je

tiens à le dire haut et fort surtout parce que ça été vu par deux ou trois milliards de téléspectateurs», mais aussi «des millions d'enfants et je m'en excuse», a déclaré Zidane. «C'est un geste qui n'est pas pardonnable et je m'en excuse auprès de tous les enfants qui ont pu regarder ça».

Mais «je suis un homme avant tout. J'aurais préféré me prendre une droite dans la gueule que d'entendre ça», a expliqué le joueur évoquant les mots «très durs» proférés par Materazzi.

Zidane a assuré qu'il n'avait pas de «contentieux» avec le joueur italien avant la finale.

«C'est juste au moment du tirage de maillot, a-t-il affirmé. «Il m'acrocche la maillot et je lui dis d'arrêter de me tirer le maillot». Il a alors «des mots très durs qu'il me répète plusieurs fois», des mots «plus durs que des gestes». Ce sont «des choses très personnelles» sur «la maman, la soeur», a affirmé le joueur sans plus de précisions.



MATERAZZI SE DÉFEND

«Je ne lui ai pas parlé de sa mère»

ASSOCIATED PRESS

PARIS — Marco Materazzi a de son côté assuré que ses insultes n'avaient aucun rapport avec celles qui lui ont été attribuées comme «sale terroriste» ou des commentaires peu amènes sur la mère ou la soeur de Zidane.

Dans un entretien à paraître aujourd'hui dans le quotidien *Gazzetta dello Sport*, l'Italien assure ne pas avoir parlé à Zidane «de racisme, de religion ou de politique».

«Je ne lui ai pas parlé de sa mère non plus. J'ai perdu la mienne quand j'avais 15 ans et encore aujourd'hui je suis ému quand je parle d'elle. Bien entendu, je ne savais pas que (la mère de Zidane) était à l'hôpital. Je lui adresse tous mes vœux. (Zi-

dane) a toujours été un héros pour moi, je l'admire beaucoup», ajoute le défenseur de l'Inter de Milan.

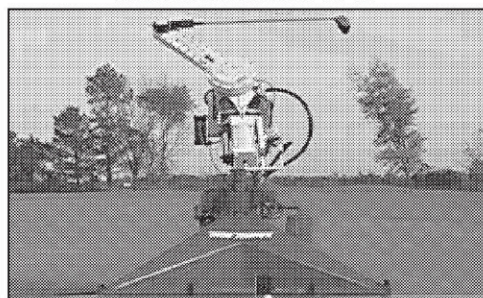
Dans un entretien accordé à *TF1*, Zidane a dit ne pas savoir si sa présence sur le terrain jusqu'à la fin du match aurait changé l'issue de cette finale. De toute façon, il ne changerait rien si c'était à refaire.

«Je laisserais ça comme ça parce que là-haut, on a décidé que c'était comme ça et je crois qu'il faut simplement accepter les choses telles qu'elles sont, a confié l'ancien Ballon d'Or. J'ai toujours cru en moi, en quelque chose de fort, je ne me suis jamais étendu là-dessus mais je me dis que si ça s'est passé comme ça, c'est qu'en haut, on en a décidé ainsi et je ne regrette rien de ce qui s'est passé, je l'assume.»



Jamais au cours de l'entrevue qu'il a accordée à une chaîne française Zinédine Zidane n'a voulu préciser les mots que Marco Materazzi lui a adressés sur le terrain. Ce furent «des mots très durs», à l'endroit de sa mère et de sa soeur, a seulement voulu préciser la star du football français.

Leçons de golf
«MÉTHODE RÉVOLUTIONNAIRE»
«swing machine golf»
Apprentissage rapide
Résultat extraordinaire



Visitez notre site web pour un aperçu de l'élan
www.academiegolfsherbrooke.com
(819) 569-7506 ou (819) 563-7310
20% d'escompte sur présentation de ce coupon

205973

Van de Velde à Montréal en août

MARC TOUGAS
PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Après avoir annoncé la semaine dernière la participation de John Daly à titre d'invité spécial, le comité organisateur de l'Omnium de Montréal a confirmé hier la présence du premier Français à avoir accédé au circuit professionnel américain, Jean Van de Velde.

Classé 53e au sein du circuit européen et bien connu pour son effondrement spectaculaire à l'Omnium britannique de 1999, Van de Velde sera au club de golf les Quatre Domaines du 1er août au 6 août prochain pour se joindre aux concurrents du tableau principal.

Van de Velde viendra ainsi jouer au club de golf de son compatriote et ami Olivier Edmond, le professionnel de l'endroit, a-t-il expliqué lors d'une conférence téléphonique, hier.

«Il m'a justement contacté il y a une dizaine de jours, il m'a laissé un message me demandant si j'allais venir ou non. J'ai hâte de le rappeler et lui donner la bonne nouvelle, a raconté Van de Velde depuis Loch Lomond, où il participe cette semaine à l'Omnium d'Écosse. J'ai accepté l'invitation en me disant que s'il est bien dans ce club-là, je m'y sentirai bien aussi.»

Le golfeur français en sera à sa première visite au Québec.

«C'est une occasion de venir à un endroit que je connais peu, de rencontrer des gens qui partagent la même langue, et qui partagent l'amour que j'ai pour cette langue, a-t-il dit. C'est une occasion de constater nos points communs, mais aussi nos différences, alors ce sera une expérience ultra-enrichissante.»

Van de Velde prendra également part à un match hors-concours, qui l'opposera à Daly ainsi qu'à quelques-uns des meilleurs joueurs québécois.

«J'ai l'intention de donner au tournoi en retour de cette invitation, d'être moi-même et de communiquer avec le public, a-t-il dit.

Sports

Samsonov s'amène à Montréal

JEAN-FRANÇOIS TREMBLAY

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Le Canadien de Montréal a mis sous contrat l'ailier gauche et joueur autonome Sergei Samsonov pour une durée de deux ans, hier. Les termes de l'entente n'ont toutefois pas été dévoilés.

Samsonov, 27 ans, amorcera sa neuvième campagne dans la LNH après avoir complété la saison 2005-2006 avec les Oilers d'Edmonton. Ces derniers avaient fait son acquisition des Bruins de Boston, le 9 mars 2006, en retour de Marty Reasoner, Yan Stastny et d'un choix de deuxième tour en 2006.

Samsonov, originaire de Moscou,

a pris part à 74 matches en 2005-06, amassant 23 buts et 30 passes pour un total de 53 points et 28 minutes de punition. Il a inscrit 37 points, dont 18 buts, en 55 matches avec les Bruins, puis il a ajouté 16 points, dont cinq buts, en 19 rencontres avec les Oilers.

Le directeur général Bob Gainey est d'avis que Samsonov s'insère bien dans la composition d'une équipe équilibrée.

«Nous avons une ouverture au poste d'attaquant et l'ajout de Sergei vient combler ce vide, a affirmé Gainey. Nous avons présentement des joueurs qui ont les qualités nécessaires pour bien faire à leurs positions respectives.»

L'athlète de cinq pieds huit

pouces et 194 livres a connu sa meilleure saison en 2000-2001 avec les Bruins, amassant 29 buts et 46 passes pour un total de 75 points, trois sommets en carrière.

Samsonov est considéré comme étant de petite taille dans la Ligue nationale, mais Gainey a noté la rapidité de l'attaquant russe.

«Il possède de la vitesse, ce qui est devenu une qualité très importante dans le circuit, a relaté Gainey. Cela dit, comme les autres joueurs d'un gabarit semblable, il doit se battre et faire ce qui est nécessaire pour avoir l'occasion de montrer son talent.»

Samsonov, qui a longtemps joué avec les Bruins, fera donc un retour dans l'Association de l'Est, où

il a évolué depuis ses débuts, mis à part son récent passage avec les Oilers.

«Le Canadien a démontré un réel intérêt envers moi, a expliqué Samsonov concernant son choix. Je crois vraiment me retrouver à ma place ici, et je suis heureux de me joindre à une équipe qui a beaucoup de tradition.»

Au fil de sa carrière, Samsonov a disputé 533 matches dans la LNH, totalisant 169 buts et 223 passes pour un total de 392 points, avec 109 minutes de punition et un différentiel de +41.

Il a également pris part à 59 matches éliminatoires, au cours desquels il a obtenu 13 buts et 26 passes pour un total de 39 points

et 14 minutes de punition.

Sur la scène internationale, Samsonov a représenté la Russie aux Jeux olympiques de 2002 à Salt Lake City, à la Coupe du monde de hockey en 2004 et aux championnats du monde de hockey junior en 1996 et en 1997.

Gainey a indiqué être satisfait de sa formation actuelle à la suite de l'entente avec Samsonov.

«Je crois qu'il y a une limite au nombre de gestes que vous pouvez poser pendant une saison morte, a confié Gainey. Nous avons de jeunes joueurs dans notre système, et il faut leur montrer qu'il peut y avoir de la place pour eux et aussi leur donner la chance de mériter un poste.»

Zednik poursuivra sa carrière avec les Capitals

JEAN-FRANÇOIS TREMBLAY

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Le Canadien de Montréal a obtenu l'ailier droit Mike Johnson des Coyotes de Phoenix, hier, en plus d'échanger l'ailier Richard Zednik aux Capitals de Washington.

Le Canadien a obtenu Johnson, 31 ans, en échange d'un choix de quatrième tour au repêchage de 2007. Originaire de Scarborough

en Ontario, Johnson a réussi 16 buts et 38 passes en 80 matches avec les Coyotes la saison dernière.

Johnson, qui revendique 116 buts et 223 mentions d'aide en 560 matches en carrière, a joué à Toronto, Tampa Bay et Phoenix. Il lui reste un an à faire à son contrat, pour une somme de 1,9 million \$ US.

Johnson s'est dit enthousiaste à l'idée d'évoluer de nouveau devant des partisans dont l'ardeur ne fait pas de doute.

«Ce sera certainement une atmosphère différente de celle à Phoenix, a mentionné Johnson. J'ai bien hâte de jouer devant le type d'amateur passionné qu'on trouve à Montréal. J'en ai fait l'expérience lorsque je jouais avec les Maple Leafs.»

Meilleure saison

Johnson a connu sa meilleure saison dans la LNH en 2002-03, alors qu'il a récolté 23 buts et 40 passes,

disputant alors la totalité des matches des Coyotes. Il aimerait contribuer un total similaire de points avec le Canadien.

«J'ai été satisfait de ma production lors de la saison passée, a dit Johnson, même si j'ai réussi moins de buts que lors de ma meilleure saison. Je crois être en mesure de contribuer aux alentours de 25 buts et aux environs de 60 points.»

Johnson a été largement absent

de la saison 2003-04, ratant les 71 derniers matches des Coyotes en raison d'une opération à l'épaule.

Zednik, qui a amorcé sa carrière avec les Capitals, a été échangé en retour d'un choix de troisième tour au repêchage de 2007.

Zednik, 30 ans, a inscrit 16 buts et 14 passes en 67 matches la saison dernière, sa moins productive depuis son arrivée à Montréal en 2001. Il avait établi un sommet personnel avec 31 buts en 2002-03.

TOURNOI À BOUT DE SOUFFLE

Sidney Crosby confirme sa présence à Magog

JEAN-GUY RANCOURT

jean-guy.rancourt@latribune.qc.ca

MAGOG — On l'espérait et il viendra! Sidney Crosby sera le point de mire du prochain tournoi de hockey À bout de souffle Métro Plouffe qui se déroulera, pour une deuxième année d'affilée, à l'aréna de Magog du 25 au 30 juillet inclusivement.

Crosby s'alignera pour l'équipe de Yanic Perreault. Ses autres coéquipiers seront le gardien Mathieu Garon des Kings de Los Angeles, Francis Bouillon du Canadien de Montréal et Daniel Corso, un ex-Cantonnier qui se signale en Europe.

Il va sans dire que la venue de Crosby à Magog déplacera bon nombre d'amateurs de hockey à l'aréna de l'endroit pour voir à l'œuvre le jeune phénomène de la LNH.

«En ce qui nous concerne, nous sommes bien heureux que Sidney ait accepté notre invitation, de sou-

ligner un des organisateurs du tournoi, Sylvain Perreault. C'est un peu comme si nous avions une dette envers les sportifs de Magog. L'an dernier, quand nous avons déménagé nos pénates à Magog, Sidney avait été contraint de nous fausser compagnie parce que le tournoi coïncidait avec le repêchage de la Ligue nationale. D'ailleurs, on se souvient qu'il avait été le tout premier choix de cette séance de sélection.

Sans hésitation

«Cette année, l'agenda de Sidney lui permettait de venir à Magog et il n'a pas hésité, car il avait adoré son premier passage à notre tournoi À bout de souffle en 2004 à Sherbrooke.»

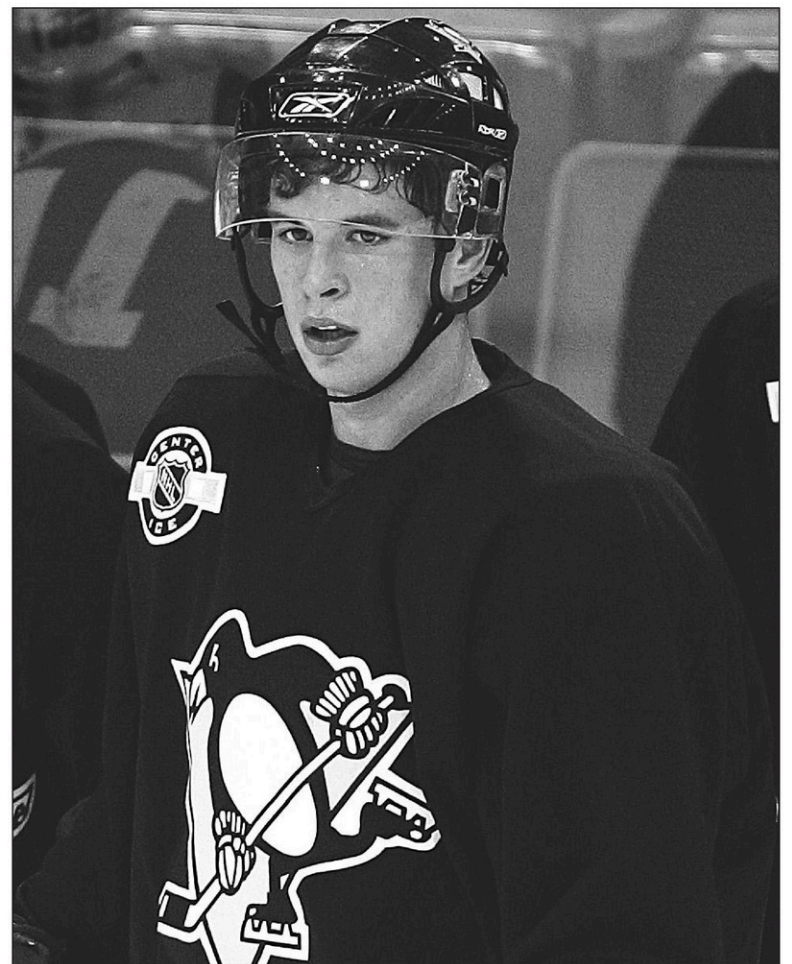
Avec tous les vacanciers qui déferlent sur Magog au mois de juillet et les milliers d'amateurs de hockey qui ont pignon sur rue à Magog et en Estrie, il y a fort à parier que l'aréna de Magog fera salle comble à quelques reprises lorsque Crosby chaussera les patins pour faire

montre de son immense talent. «Les amateurs avaient accouru à Sherbrooke il y a deux ans et Sidney était encore qu'un joueur junior. Maintenant qu'il est déjà un joueur établi après seulement une campagne dans la LNH et peut-être celui qui dominera ce circuit pour les 15 prochaines années, c'est certain qu'il sera toute une attraction», fait valoir le frère de Yanic Perreault.

Et s'il faut en croire Sylvain Perreault, d'autres gros noms du circuit Bettman confirmeront leur présence à Magog dans le cadre de ce tournoi À bout de souffle.

«On travaille là-dessus et ça augure bien. On en fera l'annonce lors d'une conférence de presse le 24 juillet, soit la veille du début du tournoi. Je crois sincèrement que le produit que nous mettrons sur la glace fera la délice des amateurs», d'enchaîner Perreault.

Pour plusieurs, de savoir que Sidney Crosby y fera des flammèches comble déjà tous leurs désirs.



ASSOCIATED PRESS

Après seulement une saison au sein de la LNH et des Pingouins, Sidney Crosby est déjà un joueur établi. Sa réputation n'a fait que grandir. Les organisateurs du tournoi À bout de souffle Métro Plouffe sont sûrs que sa présence fera accourir les curieux.

Galerie du sommeil
BRAULT & MARTINEAU
On s'occupe de vous

BRAULT & MARTINEAU
10 grands magasins
braultetmartineau.com

Sautez de joie!

On s'occupe de vous

DURANT LA **VENTE** PLEIN CAMION

OBTENEZ JUSQU'À

50%

DE RABAIS

SUR LES MATELAS[†]



36 VERSEMENTS SANS INTÉRÊT* JUSQU'EN JUILLET 2009
SUR LES MEUBLES, MATELAS, ÉLECTROMÉNAGERS ET APPAREILS ÉLECTRONIQUES



RABAIS DE **360 \$**

359 \$

2 places / 442 ressorts
Rég. : 719 \$

Tulipe

Matelas semi-ferme, antibactérien, sans rotation

Recouvert d'un tissu piqué sur 2 couches de mousse et de fibre.

Sommier aussi offert. 10 ans de garantie. Livraison et ramassage gratuits.

1 place/312 ressorts 319 \$
RABAIS DE 320 \$ Rég. : 639 \$
Grand lit/532 ressorts 439 \$
RABAIS DE 440 \$ Rég. : 879 \$
Très grand lit/672 ressorts... 19,42 \$/mois ou 699 \$
RABAIS DE 700 \$ Rég. : 1399 \$

Livraison gratuite 7 jours sur 7 dans un rayon de 200 km*

*Détails en magasin



POURQUOI

ACHETER SON MATELAS À LA GALERIE DU SOMMEIL ?

PARCE QUE NOUS AVONS :

- Un service de livraison et de ramassage gratuit de votre vieux matelas
- Les plus grandes marques et des prix imbattables
- Un plan de financement unique
- Les meilleurs experts en magasin
- Un site Internet qui vous aidera à choisir le matelas parfait
- La Garantie Confort vous permettant d'essayer votre nouveau matelas pendant 90 jours

Profitez de notre **GARANTIE CONFORT** sur TOUS nos matelas

EXCLUSIF à Brault & Martineau

90 jours d'essai

Si vous n'êtes pas satisfait, nous vous l'échangerons*!

*Détails en magasin.

HEURES D'OUVERTURE :

Lundi au vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 10 h à 17 h

ROCK FOREST

4275, boul. Bourque (coin rue Grégoire)
Tél. : 819 562-4242 • 1 800 267-4240



Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau



Prix en vigueur jusqu'au dimanche 16 juillet 2006. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation (C.D.L.). * Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin.
*Termes et conditions de la vente : Achat minimum requis de 299 \$ avant taxes pour les appareils électroniques et de 499 \$ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers. Ne payez que les taxes de vente au moment de l'achat. Sujet à l'approbation du crédit. Le montant de votre achat sera réparti en 36 versements égaux, sans frais ni intérêt, débutant le mois suivant votre achat. Détails en magasin.